BRÖTJE CHAUFFAGE

FerroBloc **F-UV**
NovoCondens **SOB**
LogoBloc **L / LSL / L-U**

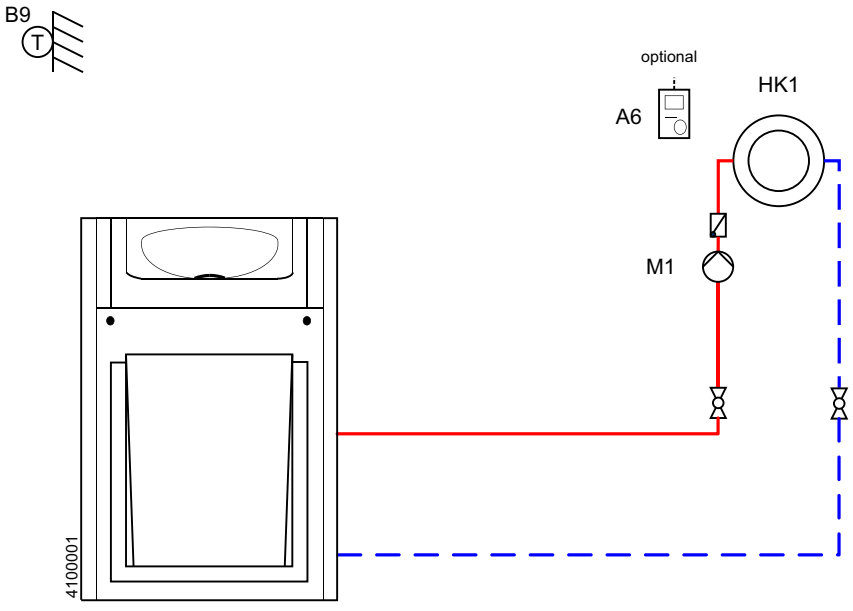
Manuel de configuration de la régulation ISR des schémas hydrauliques

Panneau de réglage

Programmation

- Schémas hydraulique

Octobre 2006



www.brotje.fr

Sommaire

1. Au sujet du présent manuel. 3
1.1 Contenu du présent manuel 3
1.2 Symboles utilisés 4
1.3 A qui s'adresse ce manuel? 4

2. Programmation 5
2.1 Méthode de programmation 5
2.2 Modification de paramètres 6
2.3 Panneau de réglage 8
2.4 Explications sur le panneau de réglage. 22

3. Schémas hydraulique 40
3.1 Exemples d'utilisation 40

59-273 713.4 10.06 Fh

1. Au sujet du présent manuel

Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche !

1.1 Contenu du présent manuel

Les présentes instructions portent sur la programmation d'installations plus complexes.
Elles offrent au chauffagiste la possibilité de programmer correctement la régulation à l'appui de tableaux et de schémas de connexion.

Documentation	Teneur	Destinée à
Information technique	- Documents de planification - Description du fonctionnement - Caractéristiques techniques/schémas de câblage - Equipement de base et accessoires - Exemples d'utilisation - Textes descriptifs	Planificateurs, exploitants
Manuel d'installation – informations étendues	- Utilisation conforme - Caractéristiques techniques/schémas de câblage - Prescriptions, normes, CE - Consignes sur l'emplacement - Exemples d'utilisation choisis - Mise en service, commande et programmation - Entretien	Chauffagiste
Instructions de commande	- Mise en service - Commande - Réglages utilisateur/programmation - Tableau des dérangements - Nettoyage/entretien - Consignes d'économie d'énergie	Exploitant
Manuel de programmation et d'hydraulique	- Tableau de réglage comportant tous les paramètres et déclarations - d'autres exemples d'utilisation	Chauffagiste
Instructions succinctes	- Commande en bref	Exploitant
Carnet d'entretien	- Procès-verbal des entretiens effectués	Exploitant
Accessoires	- Installation - Commande	Chauffagiste, Exploitant

59-273 713.4 10.06 Fh

1.2 Symboles utilisés

Danger! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort.

Risque de décharges électriques! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort dû à l'électricité!

Attention! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque pour l'environnement et l'appareil.

Consigne/conseil: Vous trouverez ici des informations annexes et des conseils précieux.

Renvoi des informations complémentaires dans d'autres documents.

1.3 A qui s'adresse ce manuel?

Ce Manuel de configuration de la régulation ISR des schémas hydrauliques est réservé au chauffagiste chargé de l'installation du chauffage.

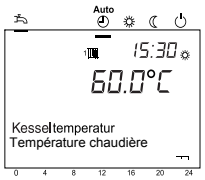
59-273 713.4 10.06 Fh

2. Programmation

2.1 Méthode de programmation

Le choix des niveaux de réglage et des options pour l'utilisateur final et le chauffagiste est effectué à l'appui du graphique suivant:

Fig 1: Sélection des niveaux de réglage et des options



Affichage de base

OK Appuyer

Touche d'information

Appuyer pendant env. 3 s jusqu'à ce que l'affichage *Utilisateur final* apparaisse dans le display

Niveaux de réglage :

- **Utilisateur final (U)**
- **Mise en route (M)**
  Y compris utilisateur final (U).
- **Spécialiste (S)**
  Y compris utilisateur final (U) et mise en route (M).
- **OEM**
  Contient tous les autres niveaux de réglage et est protégé par un mot de passe.

OK

Options :

- Heure et date
- Unité d'exploitation
- Prog. horaire circuit ch 1
- Prog. horaire circuit ch 2
- Programme horaire 3/CCP
- Programme horaire 4/ECS
- Vacances circuit ch 1
- Vacances circuit ch 2
- Circuit chauffage 1
- Circuit chauffage 2
- Circuitde chauffage P
- ECS
- Ballon ECS
- Configuration
- LPB
- Erreur
- Maintenance/service
- Test de entrées/sorties
- Paramètres de diagnostic

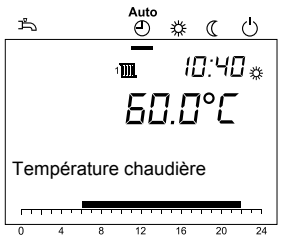
Selon la sélection du niveau de réglage et la programmation, toutes les options n'apparaissent pas!

59-273 713.4 10.06 Fh

2.2 Modification de paramètres

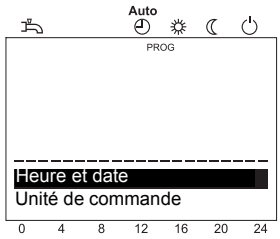
Les réglages qui ne peuvent pas être directement modifiés par le tableau de commande doivent être effectués au niveau réglage. L'opération de programmation de base est décrite dans ce qui suit à l'appui du réglage de l'heure et de la date.

Affichage de base:



Appuyer sur OK .

Avec , choisir le point de menu ***Heure et date*** .

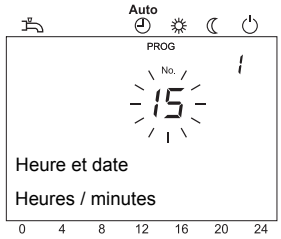


Valider le choix avec OK .

Avec , sélectionner le point de menu ***Heures/minutes***.

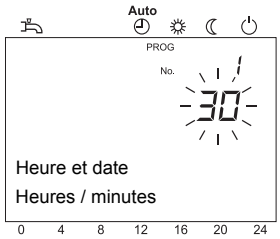
Valider le choix avec OK .

Avec , procéder au réglage de l'heure (p. ex. 15 heures).



Valider le réglage avec OK.

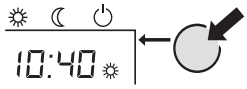
Avec , procéder au réglage des minutes (p. ex. 30 minutes).

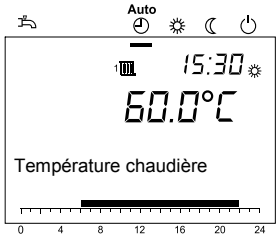


59-273 713.4 10.

Valider le réglage avec OK.

Appuyer sur la touche de mode de service circuit de chauffe pour revenir à l'affichage de base.





En appuyant sur la touche ESC, le point de menu précédent est appelé sans que les valeurs modifiées auparavant ne soient reprises. Si aucun réglage n'est effectué pendant env. 8 minutes, l'affichage de base est automatiquement appelé sans que les valeurs réglées auparavant ne soient reprises.

59-273 713.4 10.06 Fh

2.3 Panneau de réglage

- Tous les paramètres affichés dans le display ne sont pas mentionnés dans le tableau de réglage.
- Selon la configuration de l'installation, tous les paramètres mentionnés dans le panneau de réglage ne sont pas affichés sur le display.
- Pour pouvoir accéder aux niveaux de réglage Utilisateur final (U), Mise en route (M) et Spécialiste (S), appuyez sur la touche OK, puis sur la touche Info pendant env. 3 s, choisissez le niveau souhaité avec le bouton rotatif et validez avec la touche OK.

Tab. 1: Réglage des paramètres

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Heure et date				
Heures / minutes	1	U	00:00 (h:min)	
Jour / mois	2	U	01.01 (Tjour.mois)	
Année	3	U	2004 (année)	
Début heure d'été	5	S	25.03 (Tjour.mois)	
Fin heure d'été	6	S	25.10 (Tjour.mois)	
Unité de commande				
Langue	20	U	Allemand	
Info Temporaire | Permanent Ce paramètre n'est pas visible dans l'appareil d'ambiance RGTF !	22	S	1	
Affichage d'erreur Code| Code et test	23	S	2	
Verrouillage exploitation Arrêt | Marche	26	S	0	
Verrouillage exploitation Arrêt | Marche	26	S	0	
Unité de commande Lire les données Non | Oui Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	30	S	0	
Unité de commande Ecrire les données Non | Oui	31	S	0	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Utilisation Appareil amb. 1 | Appareil amb. 2 | Unité de commande | App. service Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	40	M	Appareil amb. 1	
Affectation unité amb. 1 Circuit chauffage 1 | Circuits chauffage 1 et 2 Ce paramètre apparaît uniquement dans l'appareil ambiant puisque l'unité de commande est fermement programmée dans la chaudière sur l'appareil de commande	42	M	Circuit de chauffe 1	
Exploitation CC 2 Commun avec CC1 | Indépendant	44	M	Commun avec CC1	
Exploitation CC à pompe Commun avec CC1 | Indépendant	46	M	Commun avec CC1	
Action touche de présence Aucun | Circuit chauffage 1 | Circuit chauffage 2 | Commun Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	48	M	Aucune	
Correction sonde ambiante	54	S	0.0°C	
Version de l'appareil	70	S		
Radio	Paramètre uniquement apparent lorsque l'appareil ambiant radio est disponible!			
Binding Non | Oui Supprimer les appareils Oui | Non	120	M	Non	
Mode de test Non | Oui Supprimer les appareils Oui | Non	121	M	Non	
Appareil amb. 1 absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	130	M	Affichage	
Appareil amb. 2 absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	131	M	Affichage	
Sonde extérieure absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	132	M	Affichage	
Repeater absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	133	M	Affichage	
Unité de commande absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	134	M	Affichage	
Appareil de service absent | prêt | pas de récept. | changer bat. Effacer l'appareil Oui | Non	135	M	Affichage	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Supprimer tous les appareils Non | Oui Supprimer les appareils Oui | Non	138	M	Non	
Prog. horaire circuit ch 1				
Présélection Lun - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	500	U	Lun - Dim	
1. Phase de chauffe Marche	501	U	06:00 (h/min)	
1. Phase de chauffe Arrêt	502	U	22:00 (h/min)	
2. Phase de chauffe Marche	503	U	--:-- (h/min)	
2. Phase de chauffe Arrêt	504	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Marche	505	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Arrêt	506	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	516	U	Non	
Programme de temps circuit de chauffe 2	Paramètre uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible !			
Présélection Lun - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	520	U	Lun - Dim	
1. Phase de chauffe Marche	521	U	06:00 (h/min)	
1. Phase de chauffe Arrêt	522	U	22:00 (h/min)	
2. Phase de chauffe Marche	523	U	--:-- (h/min)	
2. Phase de chauffe Arrêt	524	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Marche	525	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Arrêt	526	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	536	U	Non	
Programme de temps 3 / HKP				
Présélection Lun - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	540	U	Lun - Dim	
1. Phase de chauffe Marche	541	U	06:00 (h/min)	
1. Phase de chauffe Arrêt	542	U	22:00 (h/min)	
2. Phase de chauffe Marche	543	U	--:-- (h/min)	
2. Phase de chauffe Arrêt	544	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Marche	545	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Arrêt	546	U	--:-- (h/min)	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Valeur standard Non | Oui	556	U	Non	
Programme de temps 4 / TWW				
Présélection Lun - Dim Lun-Dim | Lun-Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	560	U	Lun - Dim	
1. Phase de chauffe Marche	561	U	06:00 (h/min)	
1. Phase de chauffe Arrêt	562	U	22:00 (h/min)	
2. Phase de chauffe Marche	563	U	--:-- (h/min)	
2. Phase de chauffe Arrêt	564	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Marche	565	U	--:-- (h/min)	
3. Phase de chauffe Arrêt	566	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	576	U	Non	
Vacances circuit de chauffe 1				
Début	642	U	--.-- (jour. mois)	
Fin	643	U	--.-- (jour. mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	648	U	Protection contre le gel	
Vacances circuit de chauffe 2	Paramètre uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible !			
Début	652	U	--.-- (jour. mois)	
Fin	653	U	--.-- (jour. mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	658	U	Protection contre le gel	
Vacances Circuit de chauffe P				
Début	662	U	--.-- (jour. mois)	
Fin	663	U	--.-- (jour. mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	668	U	Protection contre le gel	
Circuit de chauffe 1				
Consigne confort	710	U	20.0°C	
Consigne réduit	712	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	714	U	10.0°C	
Pente de la courbe [0,1 ... 4]	720	U	1.5	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Translation de la courbe [-4,5 ... 4,5]	721	S	0°C	
Adaptation de la courbe Arrêt | Marche	726	S	Arrêt	
Limite de chauffe été/hiver	730	U	18.0°C	
Limite chauffe journalière [-10 ... 10]	732	S	0°C	
Minimum consigne de départ	740	S	8°C	
Maximum consigne de départ	741	S	80°C	
Influence ambiante [--- ... 100%]	750	M	- - -	
Limit. influence ambiance	760	S	- - -°C	
Mise en temp. accélérée [0 ... 20]	770	S	5°C	
Abaissement rapide A partir de| Jusqu'à valeur théorique réduite | Jusqu'à valeur théorique de protection contre le gel	780	S	Jusqu'à valeur théorique réduite	
Optimis. max à l'enclench.	790	S	0 min	
Optimis. max. à la coupure	791	S	0 min	
Début augmt. régime réduit	800	S	- - -°C	
Fin augmt régime réduit	801	S	- 15°C	
Protection contre les surchauffes circuit pompe Arrêt | Marche	820	S	Arrêt	
Fonction chape Arrêt | Chauffe fonctionnelle | Chauffe pour revêtement | Chauffe fonctionnelle/pour revêtement | Manuel	850	S	Arrêt	
Chape valeur théorique manuelle	851	S	25°C	
Avec mémoire tampon Non | Oui	870	S	Oui	
Commutation de mode de service Mode de protection | Réduit	900	M	Mode de protection	
Circuit de chauffe 2				
Consigne confort	1010	U	20.0°C	
Consigne réduit	1012	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	1014	U	10.0°C	
Pente de la courbe [0,1 ... 4]	1020	U	1.5	
Translation de la courbe [-4,5 ... 4,5]	1021	S	0°C	
Adaptation de la courbe Arrêt | Marche	1026	S	Arrêt	
Limite de chauffe été/hiver	1030	U	18.0°C	
Limite chauffe journalière [-10 ... 10]	1032	S	0°C	
Minimum consigne de départ	1040	S	8°C	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Maximum consigne de départ	1041	S	80°C	
Influence ambiante [--- ... 100%]	1050	M	- - -	
Limit. influence ambiance	1060	S	- - -°C	
Mise en temp. accélérée [0 ... 20]	1070	S	5°C	
Abaissement rapide A partir de| Jusqu'à valeur théorique réduite | Jusqu'à valeur théorique de protection contre le gel	1080	S	Jusqu'à valeur théorique réduite	
Optimis. max à l'enclench.	1090	S	0 min	
Optimis. max. à la coupure	1091	S	0 min	
Début augmt. régime réduit	1100	S	- - -°C	
Fin augmt régime réduit	1101	S	- 15°C	
Protection contre les surchauffes circuit pompe Arrêt | Marche	1120	S	Arrêt	
Suraugmentation mélangeur	1130	S	6°C	
Temps course servomoteur	1134	S	120 s	
Fonction chape Arrêt | Chauffe fonctionnelle | Chauffe pour revêtement | Chauffe fonctionnelle/pour revêtement | Manuel	1150	S	Arrêt	
Chape valeur théorique manuelle	1151	S	25°C	
Avec mémoire tampon Non | Oui	1170	S	Oui	
Commutation de mode de service Mode de protection | Réduit	1200	M	Mode de protection	
Circuit de chauffe P				
Mode de service Mode de protection | Automatique | Réduit | Confort	1300	U	Automatique	
Consigne confort	1310	U	20.0°C	
Consigne réduit	1312	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	1314	U	10.0°C	
Pente de la courbe [0,1 ... 4]	1320	U	1.5	
Translation de la courbe [-4,5 ... 4,5]	1321	S	0°C	
Adaptation de la courbe Arrêt | Marche	1326	S	Arrêt	
Limite de chauffe été/hiver	1330	U	18.0°C	
Limite chauffe journalière [-10 ... 10]	1332	S	0°C	
Minimum consigne de départ	1340	S	8°C	
Maximum consigne de départ	1341	S	80°C	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Influence ambiante [--- ... 100%]	1350	M	- - -	
Limit. influence ambiance	1360	S	- - -°C	
Mise en temp. accélérée [0 ... 20]	1370	S	5°C	
Abaissement rapide A partir de| Jusqu'à valeur théorique réduite | Jusqu'à valeur théorique de protection contre le gel	1380	S	Jusqu'à valeur théorique réduite	
Optimis. max à l'enclench.	1390	S	0 min	
Optimis. max. à la coupure	1391	S	0 min	
Début augmt. régime réduit	1400	S	- - -°C	
Fin augmt régime réduit	1401	S	- 15°C	
Protection contre les surchauffes circuit pompe Arrêt | Marche	1420	S	Arrêt	
Fonction chape Arrêt | Chauffe fonctionnelle | Chauffe pour revêtement | Chauffe fonctionnelle/pour revêtement | Manuel	1450	S	Arrêt	
Chape valeur théorique manuelle	1451	S	25°C	
Consigne séchage actuelle	1455	S	0°C	
Jour séchage actuel	1456	S	0°C	
Avec mémoire tampon Non | Oui	1470	S	Oui	
Commutation de mode de service Mode de protection | Réduit	1500	M	Mode de protection	
Eau potable				
Consigne confort	1610	U	55°C	
Consigne réduit	1612	S	40°C	
Libération 24 h/jour | Prog. horaires circ.chauf. | Programme horaire 4/ECS	1620	M	Prog. horaires circ.chauf.	
Opération de chargement Absolue | Glissante | Aucune | MK glissante, PK absolue	1630	M	MK glissante, PK absolue	
Fonction légionnelle Arrêt | Périodique | Jour de semaine fixe	1640	S	Jour de semaine fixe	
Fonction légionnelle périodique	1641	S	3	
Fonction légionnelle jour de la semaine Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche	1642	S	Lundi	
Fonction légionnelle moment	1644	S	- - - hh:min	
Valeur théorique de fonction légionnelle	1645	S	65°C	
Durée fonction anti-légio.	1646	S	- - -	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Fonction légionnelle pompe circ. Arrêt | Marche	1647	S	Marche	
Libération pompe circulation Programme horaire 3/CCP | Libération ECS | Programme horaire 4/ECS	1660	M	Libération ECS	
Encl. périodique pompe cir. Arrêt | Marche	1661	M	Marche	
Circulation valeur théorique	1663	S	45°C	
Chaudière				
Consigne minimum	2210	S	32 - 48°C 2)	
Consigne maximum	2212	S	80°C	
Intégrale libération allure 2	2220	S	50	
Intégrale remise à 0 allure 2	2221	S	10	
Consigne retour minimum	2270	S	8°C	
Commande pompe de bipasse parallèle du brûleur | température de retour	2291	S	Température retour	
Solaire				
Diff temp EN	3810	S	8°C	
Diff temp HORS	3811	S	4 °C	
T° charge min ECS	3812	S	- - -°C	
Fct démarrage collecteur	3830	S	- - - min	
Durée min marche ppe coll.	3831	S	60 s	
Antigel collecteur	3840	S	- - -°C	
Prot. surchauffe collecteur	3850	S	- - -°C	
Evaporation caloporteur	3860	S	- - -°C	
Mémoire tampon				
Verrou générateur auto Aucune | avec B4	4720	S	Avec B4	
Auto Blocage chaudière SD	4721	S	8	
Ecart temp. ballon/CC	4722	S	5°C	
Ballon d'eau potable				
Charge Une fois/jour | Plusieurs fois/jour	5010	S	Plusieurs fois/jour	
Augmentation de la valeur théorique départ	5020	S	20°C	
Surélévation transfert	5021	S	10°C	
Type de charge Avec B3 | Avec B3/B31 | Avec B3, Legio B3/B31	5022	S	Avec B3	
Temp. charge maximum	5050	S	70°C	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
T° refroid. adiabatique	5055	S	60°C	
Refroid. adiab. collecteur Arrêt | Été | Permanent	5057	S	Arrêt	
Régime résistance électrique Remplacement | Été | Permanent	5060	S	Remplacement	
Libération résistance électr. 24h/jour | Libération ECS | Programme horaire 4	5061	S	Libération ECS	
Régul. résistance élec. Thermostat externe | Sonde ECS	5062	S	Sonde eau potable	
Avec mémoire tampon Non | Oui	5090	S	Oui	
Avec préparat/pompe prim Non | Oui	5092	S	Oui	
Configuration				
Circuit de chauffe 1 Arrêt | Marche	5710	S	Marche	
Circuit de chauffe 2 Arrêt | Marche	5715	S	Marche	
Capteur d'eau potable B3 Sonde | Thermostat	5730	S	Sonde	
Organe de réglage ECS Q3 Aucune | Pompe charge | Vanne de dérivation	5731	S	Pompe de chargement	
Séparation ECS Arrêt | Marche	5736	S	Arrêt	
Prérégulateur/pompe d'alimentation Avant ballon tampon| Après ballon tampon	5760	M	Après ballon tampon	
Type de producteur (uniquement pour ISR RVS 43.222) à 1 allure | 2 allures | Modulant	5770	M	2 allure	
Temp préventilation brûleur	5772	S	0 s	
Sortie relais QX1 Aucun | Pompe de circulation Q4 | Equipement électrique TWW K6 | Pompe collecteur Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie alarme K10 | 2e allure de pompe HK1 Q21 | 2e allure de pompe HK2 Q22 | 2e allure de pompe HKP Q23 | Pompe circuit de chauffe HKP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe d'alimentation Q14 | Valve d'arrêt producteur Y4 Le paramètre QX1 n'apparaît pas pour tous les régulateurs, toutefois toujours préréglé sur la valeur *Pompe de circulation Q4* .	5890	M	Pompe de circulation Q4	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Sortie relais QX21 Aucun | Pompe de circulation Q4 | Equipement électrique TWW K6 | Pompe collecteur Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie alarme K10 | 2e allure de pompe HK1 Q21 | 2e allure de pompe HK2 Q22 | 2e allure de pompe HKP Q23 | Pompe circuit de chauffe HKP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe d'alimentation Q14 | Valve d'arrêt producteur Y4	5902	M	Aucun	
Sortie relais QX23 Aucun | Pompe de circulation Q4 | Equipement électrique TWW K6 | Pompe collecteur Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie alarme K10 | 2e allure de pompe HK1 Q21 | 2e allure de pompe HK2 Q22 | 2e allure de pompe HKP Q23 | Pompe circuit de chauffe HKP Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe d'alimentation Q14 | Valve d'arrêt producteur Y4	5904	M	Aucun	
Entrée sonde BX21 Aucun | Sonde eau potable B31 | Sonde collecteur B6 | Sonde retour B7 | TWW sonde circulation B39 | Sonde ballon tampon B4	5941	M	Aucun	
Entrée sonde BX22 Aucun | Sonde eau potable B31 | Sonde collecteur B6 | Sonde retour B7 | TWW sonde circulation B39 | Sonde ballon tampon B4	5942	M	Aucun	
Fonction entrée H1 Commutation MS HK+TWW | Commutation TC HK | Commutation TC HK1 | Commutation TC HK 2 | Commutation TC HKP | Blocage producteur | Message d'erreur/d'alarme | Valeur théorique départ minimale	5950	M	Commutation TC HK+TWW	
Sens d'action contact H1 Contact de repos | Contact de travail	5951	M	Contact de travail	
Valeur théorique départ minimale H1	5952	M	70°C	
Fonction entrée H2 Commutation TC HK+TWW | Commutation TC HK | Commutation TC HK1 | Commutation TC HK 2 | Commutation TC HKP | Blocage producteur | Message d'erreur/d'alarme | Valeur théorique départ minimale | Demande de chaleur	5960	M	Commutation TC HK+TWW	
Sens d'action contact H2 Contact de repos | Contact de travail	5961	M	Contact de travail	
Valeur théorique départ minimale H2	5962	M	70°C	
Demande de chaleur 10V H2	5964	M	100°C	
Fonction module d'extension 1 Pas de fonction| Multifonctionnel| Circuit de chauffe | Régulateur retour | Solaire eau potable	6020	M	Pas de fonction	
Fonction module d'extension 2 Pas de fonction| Multifonctionnel| Circuit de chauffe | Régulateur retour | Solaire eau potable	6021	M	Pas de fonction	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Correction sonde extérieure	6100	S	0.0°C	
Constante de temps bâtiment	6110	S	15 h	
Protection antigel de l'installation Arrêt | Marche	6120	S	Marche	
H1 avec accumulateur Non | Oui	6130	S	Oui	
H2 avec accumulateur Non | Oui	6134	S	Oui	
Enregistrer sonde Non | Oui	6200	S	Non	
Numéro de contrôle producteur 1	6212	M	Affichage	
Numéro de contrôle ballon	6215	M	Affichage	
Numéro de contrôle circuits de chauffe	6217	M	Affichage	
Version du logiciel	6220	S	Affichage	
LPB				
Adresse d'appareil	6600	M	1	
Adresse de segment	6601	S	0	
Fonction alimentation bus Arrêt | Automatique	6604	S	Automatique	
Etat alimentation bus Arrêt | Marche	6605	S	Marche	
Périmètre commutations Segment | Système	6620	S	Système	
Commutation été Local | Centralisée	6621	S	Local	
Affectation ECS Circuits chauffage locaux | Tous les CC dans le segment | Tous les CC dans le système	6625	S	Tous les CC dans le système	
Mode horaire Autonom | Esclave sans ajustement | Esclave avec ajustement | Maitre	6640	S	Esclave avec ajustement	
Source temp. extèrne	6650	S	Affichage	
Erreur				
Reset relais d'alarme Non | Oui	6710	M	Non	
Temp. départ 2 alarme [10 ... 240 min]	6741	S	- - - min	
Temp. chaudière alarme [10 ... 240 min]	6743	S	- - - min	
Historique 1; Code ereur 1	6800	S	Affichage défauts	
Historique 2; Code ereur 2	6802	S	Affichage défauts	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Historique 3; Code ereur 3	6804	S	Affichage défauts	
Historique 4; Code ereur 4	6806	S	Affichage défauts	
Historique 5; Code ereur 5	6808	S	Affichage défauts	
Historique 6; Code ereur 6	6810	S	Affichage défauts	
Historique 7; Code ereur 7	6812	S	Affichage défauts	
Historique 8; Code ereur 8	6814	S	Affichage défauts	
Historique 9; Code ereur 9	6816	S	Affichage défauts	
Historique 10; Code ereur 10	6818	S	Affichage défauts	
Maintenance / Service				
Interv. heures fnc. brûleur [0 ... 10000 h]	7040	S	- - - h	
Heures de brûleur depuis entretien Reset: Oui | Non	7041	S	0 h	
Intervalle dém. brûleur [60 ... 65535]	7042	S	- - -	
Démarrages de brûleur depuis entretien Reset: Oui | Non	7043	S	0	
Intervalles maintenance [1 ... 240]	7044	S	- - - mois	
Temps depuis entretien Reset: Oui | Non	7045	S	0 mois	
Fonction Ramoneur Arrêt | Marche	7130	S	Arrêt	
Mode manuel Arrêt | Marche	7140	U	Arrêt	
Simulation température extérieure	7150	M	- - -	
Téléphone service client	7170	M	0	
Test d'entrée/sortie				
Test relais Pas de test | Tout arrêt | 1ère allure brûleur T2 | 1ère+2e Allures brûleur T2/T8 | Pompe à eau potable Q3 | Pompe circuit de chauffe Q2 | Sortie relais QX1 | Sortie relais QX21 module 1 | Sortie relais QX22 module 1 | Sortie relais Q23 module 1 | Sortie relais QX21 module 2 | Sortie relais QX22 module 2 | Sortie relais QX23 module 2	7700	M	Pas de test	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Température extérieure B9	7730	M	Affichage [°C]	
Température eau potable B3	7750	M	Affichage [°C]	
Température chaudière B2	7760	M	Affichage [°C]	
Température de sonde BX21 Module 1	7830	M	Affichage [°C]	
Température de sonde BX22 Module 1	7831	M	Affichage [°C]	
Température de sonde BX21 Module 2	7832	M	Affichage [°C]	
Température de sonde BX22 Module 2	7833	M	Affichage [°C]	
Etat de contact H1 Ouvert | Fermé	7841	M	Affichage	
Signal de tension H2	7845	M	Affichage	
Etat du contact H2 Ouvert | Fermé	7846	M	Affichage	
Dérangement brûleur S3 0V | 230 V	7870	M	0 V	
Etat				
Etat circuit de chauffe 1	8000	S	Affichage	
Etat circuit de chauffe 2	8001	S	Affichage	
Etat circuit de chauffe P	8002	S	Affichage	
Etat eau potable	8003	S	Affichage	
Etat chaudière	8005	S	Affichage	
Etat solaire	8007	S	Affichage	
Paramètres de diagnostic				
1ère allure brûleur T2 Arrêt | Marche	8300	M	Affichage	
2e allure brûleur T8 Arrêt | Marche	8301	M	Affichage	
Température de chaudière; Consigne chaudière	8310	M	Affichage [°C]	
T° retour chaudière	8314	M	Affichage [°C]	
Heures de service 1e allure	8330	U	Affichage [h]	
Compteur de démarrage 1e allure	8331	U	Affichage	
Heures de service 2e allure	8332	U	Affichage [h]	
Compteur de démarrage 2e allure	8333	U	Affichage	
Temp. capteur solaire 1	8510	M	Affichage [°C]	
Température collecteur 1 max Reset: Oui | Non	8511	M	Affichage [°C]	
Température collecteur 1 min Reset: Oui | Non	8512	M	Affichage [°C]	
dT collecteur 1/échangeur 1	8513	M	Affichage [°C]	

59-273 713.4 10.06 Fh

Tabelle 2:

Option de menu Fonction	Prog. no.	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Heures fonctmt solaire	8530	U	Affichage [h]	
Heures de service surchauffe collecteur	8331	S	Affichage [h]	
Diagnostic consommateur				
Température extérieure	8700	M	Affichage [°C]	
Temp. extérieure atténuée Reset: Oui | Non	8703	M	Affichage [°C]	
Température ext. mélangée	8704	M	Affichage [°C]	
Pompe circuit de chauffe Q2 Arrêt | Marche	8730	M	Affichage	
Température ambiante 1; Consigne d'ambiance 1	8740	M	Affichage [°C]	
Consigne de départ 1	8744	M	Affichage [°C]	
Température ambiante 2; Consigne d'ambiance 2	8770	M	Affichage [°C]	
Température de départ 2; Consigne de départ 2	8773	M	Affichage [°C]	
Température ambiante P; Consigne de P	8800	M	Affichage [°C]	
Valeur théorique départ P	8803	M	Affichage [°C]	
Pompe à eau potable Q3 Arrêt | Marche	8820	M	Affichage	
Température ECS 1; Consigne ECS	8830	M	Affichage [°C]	
Valeur théorique départ H1	9000	M	Affichage [°C]	
Valeur théorique départ H2	9001	M	Affichage [°C]	
Sortie relais QX1 Arrêt | Marche	9031	M	Affichage	
Sortie relais QX21 module 1 Arrêt | Marche	9050	M	Affichage	
Sortie relais QX22 Module 1 Arrêt | Marche	9051	M	Affichage	
Sortie relais QX23 module 1 Arrêt | Marche	9052	M	Affichage	
Sortie relais QX21 module 2 Arrêt | Marche	9053	M	Affichage	
Sortie relais QX22 Module 2 Arrêt | Marche	9054	M	Affichage	
Sortie relais QX23 module 2 Arrêt | Marche	9055	M	Affichage	

1. U = utilisateur final; M = mise en service; S = spécialiste
2. en fonction du type de la chaudière, voir manuel d'installation de la chaudière

59-273 713.4 10.06 Fh

Les paramètres portant les numéros de programme 1-138 sont des paramètres individuels de l'unité de commande et des appareils ambiants et peuvent donc être réglés différemment sur les deux

appareils. Tous les paramètres à partir du numéro de programme 500 sont déposés sur le régulateur et donc identiques. La dernière valeur modifiée est la valeur valable.

2.4 Explications sur le panneau de réglage

Heure et date

Heure et date (1 à 3)

La régulation possède une horloge annuelle avec des possibilités de réglage pour l'heure, le jour/le mois et l'année. Pour que les programmes de chauffe fonctionnent conformément à la programmation effectuée auparavant, l'heure et la date doivent avoir auparavant été correctement réglées.

Heure d'été (5 et 6)

Le début de l'heure d'été peut être réglé sous le prog. no. 5; la fin de l'heure d'été est définie sous le prog. no. 6.

Unité de commande

Langue (20)

La langue du guidage par menu peut être modifiée sous prog. no. 20.

Info (22)

Temporaire: L'affichage d'information passe à l'affichage de base après 8 mn
Permanent: L'affichage d'information reste affiché en permanence après appel avec la touche Info.

Affichage d'erreur (23)

Réglage si seul le code ou le code et le texte doit être affiché.

Blocage commande (26)

Les éléments de commande suivants peuvent être bloqués :
- Touches de mode de service pour mode eau de chauffe et eau potable
- Bouton rotatif (température ambiante valeur théorique confort)
- Touche de présence (appareil ambiant uniquement)

Blocage programmation (27)

Lorsque le blocage est en service, les paramètres peuvent être affichés mais pas modifiés.
- Suppression temporaire :
  Appuyer simultanément pendant min. 3 s sur la touche OK et ESC. Le blocage est à nouveau actif après avoir quitté le niveau de programmation.
- Suppression durable :
  Suppression temporaire tout d'abord puis prog. no. 27 sur "Arrêt"

Unité de commande Lire les données (30)

Les données de la régulation RVS/LMU sont inscrites dans l'appareil ambiant (uniquement disponibles pour l'appareil ambiant).

Attention! Les données de l'appareil ambiant sont écrasées!
La programmation individuelle de la régulation peut ainsi être sécurisée dans l'appareil ambiant.

Unité de commande Ecrire les données (31)

Les données de l'unité de commande de l'appareil ambiant sont inscrites dans la régulation RVS/LMU.

Attention! Les données de la régulation RVS/LMU sont écrasées! Le réglage usine est enregistré dans l'unité de commande, c'est-à-dire que la régulation est ramenée au réglage d'usine avec l'inscription des données.

59-273 713.4 10.06 Fh

Utilisation comme (40)

Sélection de l'unité de commande. Selon l'unité de commande sélectionnée, d'autres réglages sont nécessaires, lesquels sont décrits sous les numéros de programme suivants.

Affection appareil ambiant 1 (42)

Si le réglage **Appareil ambiant 1** (Prog. no. 40) a été choisi sur l'appareil ambiant, il doit être défini sous Prog. no. 42 si l'appareil ambiant est affecté au circuit de chauffe 1ou aux deux circuits de chauffe.

Commande HK2/HKP (44, 46)

A la sélection de **l'appareil ambiant 1** ou de **l'unité de commande** (Prog. no. 40), il doit être défini sous le Prog. no. 44 ou 46 si les circuits de chauffe HK2 et HKP doivent être commandés conjointement avec le circuit de chauffe 1 ou indépendamment du circuit de chauffe 1.

Effet touche de présence (48)

L'effet de la touche de présence sur les circuits de chauffe est défini sous le Prog. no. 48 .

Correction sonde ambiante (54)

L'affichage de la température peut être corrigé de la valeur transmise par la sonde ambiante sous Prog. no. 54.

Version d'appareil (70)

Affichage de la version d'appareil actuel.

Radio

Des descriptions détaillées se trouvent dans le manuel de montage et de réglage de l'appareil ambiant RGTF.

Binding (120)

Communication d'appareils correspondant entre eux lors de la mise en marche.

Mode de test (121)

Contrôle de la communication radio après l'installation de l'appareil ambiant.

Liste d'appareil (130 à 135)

L'état respectif de l'appareil correspondant est affiché sous Prog. no.130 à 135.

Supprimer tous les appareils (138)

Les liaisons radio de tous les appareils sont supprimées sous Prog. no. 138 Pour générer à nouveau une liaison radio, le Prog. no. 120 doit à nouveau être appelé et un Binding doit être effectué.

Programmes de temps

Sélection (500, 520, 540, 560)

Avant de régler un programme de temps, les jours individuels (Lu, Ma, etc.) ou des groupes de jours (Lu -Di, Lu -Ve, Sa -Di) pour lesquels le programme de temps doit être mis en marche doivent être sélectionnés.

Lorsqu'un horaire est modifié dans un groupe de jours, toutes les 3 phases de début et de fin d'horaire sont automatiquement reprises dans le groupe de jours.

.

Phases de chauffe (501 à 506, 521 à 526, 541 à 546 et 561 à 566)

Il est possible de régler jusqu'à 3 phases de chauffe par circuit de chauffe qui sont actives pendant les jours réglés sous la **présélection** (Prog. nos. 500, 520, 540, 560). En phases de chauffe, la chauffe s'effectue à la valeur théorique confort réglée. En dehors des phases de chauffe, la chauffe se fait à la valeur théorique réduite.

59-273 713.4 10.06 Fh

Les programmes de temps sont uniquement actifs en mode de service „Automatique“.

Valeurs standards (516, 536, 556, 576)

Réglage des valeurs standards indiquées dans le panneau de réglage.

Programmes vacances

Le programme vacances permet de régler les circuits de chauffe pendant une période de vacances définie à un niveau de fonctionnement sélectionné.

Début des vacances (642, 652)

Entrée du début des vacances.

Fin des vacances (643, 653)

Entrée de la fin des vacances.

Niveau de service (648, 658)

Sélection du niveau de service (valeur théorique réduite ou protection contre le gel) pour le programme vacances.

Les programmes vacances sont uniquement actifs en mode „Automatique“.

Circuits de chauffe

Valeur théorique confort (710, 1010, 1310)

Réglage de la valeur théorique confort.

Valeur théorique réduite (712, 1012, 1312)

Réglage de la valeur théorique réduite pour diminuer la température ambiante pendant les temps d'exploitation annexes (pendant la nuit ou en cas d'absence p. ex.).

Valeur théorique de protection contre le gel (714, 1014, 1314)

Réglage de la valeur théorique de protection contre le gel de manière à empêcher une trop forte baisse de la température ambiante.

Courbe caractéristique pente (720, 1020, 1320)

A l'aide de la courbe caractéristique de chauffe, la valeur théorique de température départ est formée ; elle est utilisée en fonction des intempéries pour la régulation de la température départ.

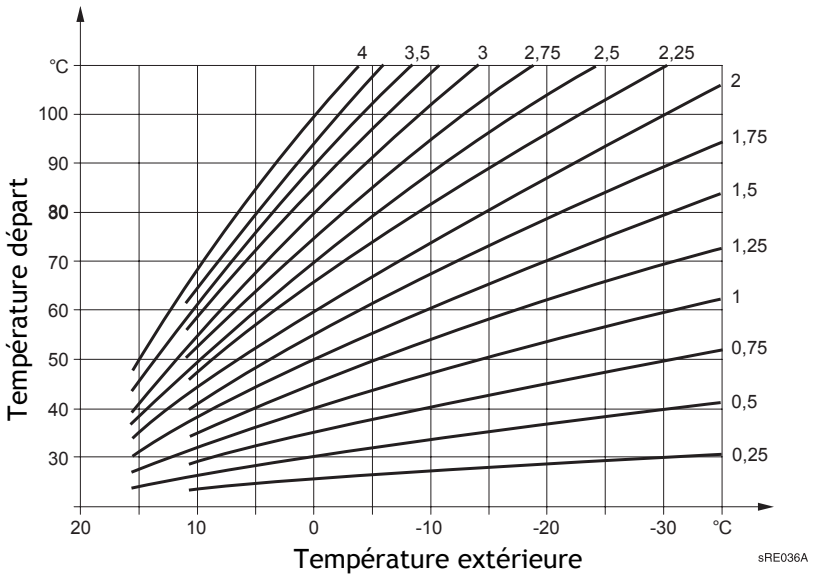
Détermination de la pente des courbes caractéristiques de chauffe

Inscrire la température extérieure calculée la plus basse selon la zone climatique dans le diagramme (voir *Fig. 2*) (p. ex. ligne verticale à -10°C). Inscrire la température maximale du circuit de chauffe (p. ex. ligne horizontale à 60°C).

59-273 713.4 10.06 Fh

Le point d'intersection des deux lignes donne la valeur de la pente des courbes caractéristiques de chauffe.

Fig 2: Diagramme des courbes caractéristiques de chauffe



Courbe caractéristique décalage (721, 1021,1321)

Correction de la courbe caractéristique de chauffe par décalage parallèle dans le cas d'une température ambiante générale trop élevée ou trop basse.

Courbe caractéristique adaptation (726, 1026, 1326)

Adaptation automatique de la courbe caractéristique de chauffe aux conditions actuelles, suite à quoi il n'est pas nécessaire de corriger la pente des courbes caractéristique de chauffe.

Pour adapter automatiquement la courbe caractéristique de chauffe, une sonde ambiante doit être raccordée. La valeur pour l'influence ambiante (voir prog. n° 750, 1050, 1350) doit être comprise entre 1% et 99%. Au cas où des valves de radiateur se trouveraient dans l'espace de guidage (lieu de montage de la sonde ambiante), celles-ci doivent être complètement ouvertes.

Limite de chauffe été/hiver (730, 1030, 1330)

Dans le cas de la température ici réglée, le chauffage est commuté sur le mode été ou le mode hiver, la température extérieure amortie agissant comme température de référence (Prog. no. 8703)

Limite de chauffe diurne (732, 1032, 1332)

Réglage de la limite de chauffe diurne pour réagir aux fluctuations de température pendant les phases de transition (printemps, automne). En modifiant la valeur, les phases de chauffe sont augmentées ou raccourcies. Une augmentation contribue à une commutation précoce sur la chauffe alors qu'une diminution provoque une commutation précoce sur le mode ECO.

En mode de service **continu température nominale**, cette fonction n'est pas active.

59-273 713.4 10.06 Fh

Limitations de valeur théorique départ minimum (740, 1040, 1340) maximum (741, 1041, 1341)

Réglage d'une plage pour la valeur théorique départ. Lorsque la valeur théorique de température départ atteint l'une des valeurs limites, la valeur limite correspondante n'est pas dépassée en hausse ou en baisse même lorsqu'une demande de chaleur augmente ou baisse.

Influence ambiante (750, 1050, 1350)

Dans le cas d'une influence ambiante, les écarts de la valeur théorique de la température ambiante sont saisis par une sonde ambiante et pris en considération lors de la régulation de la température.

Une sonde ambiante doit être raccordée. La valeur pour l'influence ambiante doit se situer entre 1% et 99%. Au cas où des valves de radiateur se trouveraient dans l'espace de guidage (lieu de montage de la sonde ambiante), celles-ci doivent être complètement ouvertes.
Réglage pour l'assujettissement aux intempéries avec influence ambiante: 1% - 99%
Réglage pour l'assujettissement aux intempéries pur: ---%
Réglage pour le guidage ambiant pur: 100%

Limitation de la température ambiante (760, 1060, 1360)

De par l'écart de commutation ici réglé, la pompe du circuit de chauffe est mise en ou hors service en fonction de la température ambiante.

Une sonde ambiante doit être raccordée.
Cette fonction est uniquement valable pour les circuits de chauffe pompe.

Chauffe rapide (770, 1070, 1370)

Lors d'un passage de la valeur théorique réduite à la valeur théorique confort, la chauffe rapide permet d'obtenir une chauffe à température départ plus élevée jusqu'à ce que la valeur théorique confort soit atteinte afin que la pièce soit rapidement chauffée.

Abaissement rapide (780, 1080, 1380)

La pompe du circuit de chauffe est mise hors service lorsque l'abaissement rapide est actif. Lorsque la valeur réglée est atteinte, la pompe du circuit de chauffe est à nouveau mise en marche et la température est réglée sur la valeur théorique réduite ou la valeur théorique de protection contre le gel. La durée de l'abaisement rapide dépend de la température extérieure, de la constante de temps du bâtiment (6110) et de la différence de température représant la valeur d'abaissement de la température ambiante.

59-273 713.4 10.06 Fh

Durée de l'abaissement rapide lors d'un abaissement de 2°C en h:							
Température extérieure mixte:	**Constante de temps bâtiment (configuration, progr. no. 6110)**						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	3,1	7,7	15,3	23		
10°C	0	1,3	3,3	6,7	10	13,4	
5°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
0°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8
-5°C	0	0,5	1,3	2,5	3,8	5,0	12,5
-10°C	0	0,4	1,0	2,1	3,1	4,1	10,3
-15°C	0	0,4	0,9	1,8	2,6	3,5	8,8
-20°C	0	0,3	0,8	1,5	2,3	3,1	7,7
Durée de l'abaissement rapide lors de l'abaissement de 4°C en h:							
Température extérieure mixte:	**Constante de temps bâtiment (configuration, progr. no. 6110)**						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	9,7	24,1				
10°C	0	3,1	7,7	15,3	23,0		
5°C	0	1,9	4,7	9,3	14,0	18,6	
0°C	0	1,3	3,3	6,7	10,0	13,4	
-5°C	0	1,0	2,6	5,2	7,8	10,5	26,2
-10°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
-15°C	0	0,7	1,8	3,6	5,5	7,3	18,2
-20°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8

Optimisation de la mise en marche max. (790, 1090, 1390)
Optimisation de la mise hors marche max. (791, 1091, 1391)

En dehors du temps d'exploitation, le chauffage est chauffé à la température réduite. En optimisant le moment de la mise en marche, le point de commutation est calculé de manière que la température ambiante atteigne déjà la valeur théorique nominale au début du temps d'exploitation.
L'optimisation du temps de mise hors service fait que la température ambiante à la fin du temps d'exploitation est de 0,25 °C inférieure à la valeur théorique nominale.

Augmentation réduite commencement (800, 1100, 1400)
Augmentation réduite fin (801, 1101, 1401)

L'augmentation de la valeur théorique réduite empêche un trop fort refroidissement des pièces et raccourcit ainsi le temps de chauffe lorsque la chauffe se fait à la valeur théorique nominale.

Protection contre les surchauffes circuit de chauffe pompe (820, 1120, 1420)

Par la mise en et hors service de la pompe, cette fonction empêche une surchauffe du circuit de chauffe pompe lorsque la température départ est plus élevée que la température départ requise conformément à la courbe caractéristique de chauffe (p. ex. lors de demandes accrues par d'autres consommateurs).

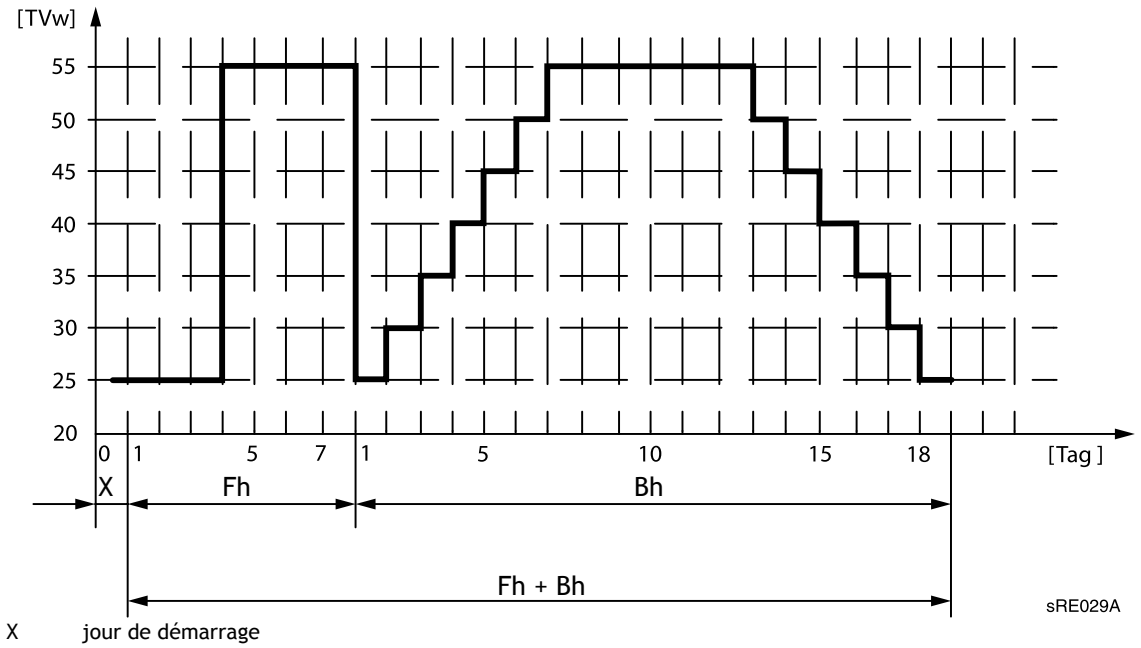
Fonction chape (850, 1150, 1450)

La fonction chape sert au dessèchement contrôlé de sols en chape.
Arrêt: La fonction est hors service.

59-273 713.4 10.06 Fh

Chauffe fonctionnelle (Fh): La partie 1 de la courbe de température est automatiquement réalisée.
Chauffe de maturité (Bh): La partie 2 de la courbe de température est automatiquement réalisée.
Chauffe fonctionnelle et de maturité: La courbe de température globale est automatiquement réalisée.
Manuellement: La régulation sur la **valeur théorique de la chape** se fait manuellement.

Fig 3: Courbe de température lors de la fonction dessèchement de chape



X jour de démarrage
Fh chauffe fonctionnelle
Bh chauffe de maturité

Important! Les prescriptions et normes correspondantes du fabricant de la chape sont à observer.
Le bon fonctionnement est uniquement possible avec une installation correctement installée (hydraulique, électrique et réglages). Des écarts peuvent entraîner un endommagement de la chape.
La fonction chape peut être prématurément interrompue en réglant
0 Arrêt.

Valeur théorique chape manuelle (851, 1151, 1451)
Réglage de la température sur laquelle la régulation manuelle s'effectue lorsque la fonction chape est activée (voir Prog. no. 850).

Commutation du mode de service (900, 1200, 1500)
Dans le cas d'une commutation externe du mode de service par H1/H2, il est possible de choisir si la commutation doit se faire de la valeur théorique confort sur la valeur théorique de protection contre le gel ou sur la valeur théorique réduite.

Eau potable

Valeur théorique nominale (1610)
Réglage de la valeur théorique nominale de la température de l'eau potable.

59-273 713.4 10.06 Fh

Valeur théorique réduite (1612)

Sous Prog. no. 1612, la valeur théorique réduite de l'eau potable est réglée.

Libération (1620)

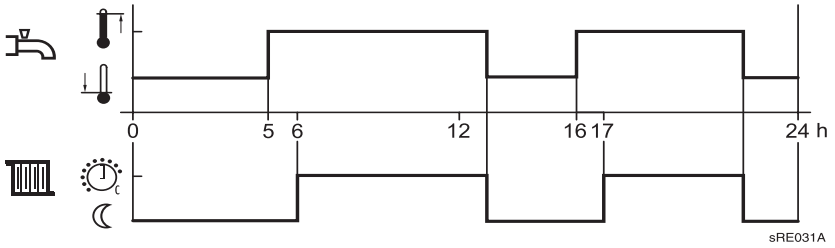
24h/jour: La température de l'eau potable est constamment réglée sur la valeur théorique nominale de la température de l'eau potable indépendamment des programmes de commutation de temps.

Programmes de temps circuits de chauffe: La température de l'eau potable est commutée selon les programmes de commutation de temps, entre la valeur théorique de température de l'eau potable et la valeur théorique réduite de la température de l'eau potable. Le point de mise en marche est respectivement avancé.

Dans le cas d'une libération unique par jour, la préoccupation s'élève à 2,5 heures.

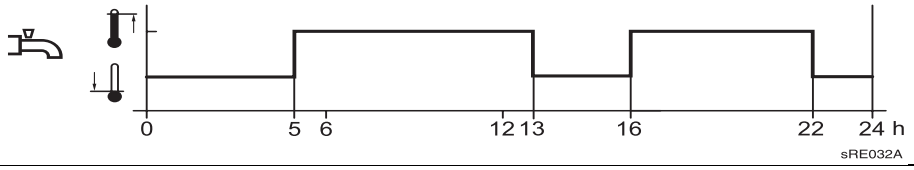
En cas de plusieurs libérations par jour, la préoccupation s'élève à 1 heure (voir *Fig. 4*).

Fig 4: Libération en fonction des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe (exemple)



Programme de temps 4: La température de l'eau potable est commutée, indépendamment des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe, entre la valeur théorique de la température de l'eau potable et la valeur théorique réduite de la température de l'eau potable. Le programme de commutation de temps 4 est ici utilisé (voir *Fig. 5*).

Fig 5: Libération selon le programme de commutation de temps 4 (exemple)



Chargement (1630)

Cette fonction permet d'assurer que, lors d'une demande de puissance simultanée par les chauffages et l'eau potable, le rendement de la chaudière est mis à disposition en priorité sur l'eau potable.

Priorité absolue: Les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée.

Priorité glissante: Au cas où le rendement de la chaudière ne suffirait plus à chauffer l'eau potable, les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont alors limités.

Aucune priorité: Le chargement de l'eau potable s'effectue parallèlement au mode de chauffe.

59-273 713.4 10.06 Fh

Circuit de chauffe mélangeur glissant, circuit de chauffe pompe absolu: Les circuits de chauffe pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée. Si le rendement de la chaudière ne suffit plus, le circuit de chauffe mélangeur est d'autre part limité.

Fonction légionelle (1640)

Fonction destinée à détruire les légionelles en chauffant à la valeur théorique réglée pour la fonction légionelle (voir Prog. no. 1644).
Arrêt: Fonction légionelle hors service
Périodique: La fonction légionelle est répétée périodiquement en fonction de la valeur réglée (Prog. no. 1641).
Jour de semaine fixe: La fonction légionelle est activée à un jour de semaine défini (Prog. no. 1642).

Fonction légionelle périodique (1641)

Réglage de l'intervalle pour la **fonction légionelle périodique** (réglage recommandé lors d'un réchauffement supplémentaire de l'eau potable par une installation solaire).

Fonction légionelle jour de semaine (1642)

Choix du jour de la semaine pour la fonction légionelle **Jour de semaine fixe** (réglage en usine).

Fonction légionelle moment (1644)

Réglage du moment de la mise en marche de la fonction légionelle. Lors du réglage „---“, la foncton légionalle est effectuée en même temps que la première libération de la préparation d'eau potable.

Fonction légionelle valeur théorique (1645)

Réglage de la valeur théorique de la température pour la destruction des germes.

Fonction légionelle durée (1646)

Réglage de la durée de la fonction légionelle.

Fonction légionelle pompe de circ. (1647)

MARCHE: La pompe de circulation est mise en marche lorsque la fonction légionelle est active.

Attention! Lorsque la fonction légionelle est active, il y a risque de brûlures sur les points de prélèvement.

Pompe de circulation libération (1660)

Programme de temps 3: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme de temps 3 (voir Prog. no. 540 à 556).
Eau potable libération: La pompe de circulation est libérée lorsque la préparation d'eau potable est libérée.
Programme de temps 4: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme de temps 4 du régulateur local.

Pompe de circulation mode cadencé (1661)

La pompe de circulation est mise en marche à l'intérieur du temps de libération pendant 10 mn et à nouveau mise hors service pendant 20 mn.

Circulation valeur théorique (1663)

Lorsque la valeur théorique de circulation est dépassée en baisse (valeur standard: 45°C), la pompe de circulation se met en marche pendant 10 mn pendant le temps de libération. Lorsque la valeur théorique de circulation est atteinte, au plus tôt toutefois après 10 mn, la pompe se met hors service. Le raccordement d'une sonde dans le retour de circulation est nécessaire pour cette fonction (entrées BX21/BX22, progr. nor. 5941/5942).

59-273 713.4 10.06 Fh

Chaudière

Valeur théorique minimum (2210)
Valeur théorique maximum (2212)

A titre de fonction de protection, la température théorique de la chaudière peut être limitée vers le bas par la valeur théorique minimum (Prog. no. 2210) et vers le haut par la valeur théorique maximum (Prog. no. 2212). La valeur théorique maximum est la valeur théorique du contrôleur de température électronique.

Solaire

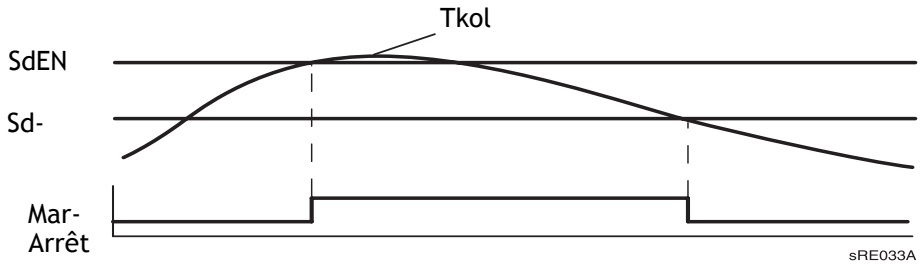
Diff temp EN (3810)
Diff temp HORS (3810)

Le point de mise en ou hors service de la pompe collecteur est défini par ce réglage. La base est l'écart de température entre la température collecteur et la température ballon.

T° charge min ECS (3812)

En plus de l'écart de température, il est nécessaire d'atteindre une certaine température collecteur pour l'opération de charge du ballon.

Fig 6: Régulateur de charge (dT)



Tkol Temp. capteur solaire
EN/HORS Charge
SdEN Diff temp EN
SdHORS Diff temp HORS

Fct démarrage collecteur (3830)

Il n'est pas possible de mesurer correctement la température sur le capteur lorsque la pompe est arrêtée.De ce fait, il faut activer la pompe de temps en temps.

Durée min marche ppe coll. (3831)

A l'aide de la fonction de démarrage du capteur (voir progr-n° 3830), la pompe est activée pour fonctionner pendant une durée minimum programmée.

Antigel collecteur (3840)

Pour éviter au collecteur de geler, la pompe du collecteur est activée en cas de risque de gel.

Prot. surchauffe collecteur (3850)

En cas de risque de surchauffe sur le collecteur, la charge du ballon se poursuit pour évacuer de la chaleur. Lorsque la température de sécurité du ballon est atteinte, la charge du ballon est interrompue.

Evaporation caloporteur (3860)

Fonction de protection de la pompe afin d'éviter la surchauffe de la pompe du capteur en cas de risque d'évaporation du liquide caloporteur suite à une température élevée du capteur.

59-273 713.4 10.06 Fh

Ballon d'eau potable

Surélév. recharge ball.strat. (5019)
Suraugmentation de la valeur théorique de la température de la charge pour le post-chargement du ballon à couches lors d'une régulation à la température de chargement

Augmentation de la valeur théorique départ (5020)
La valeur théorique de la chaudière pour le chargement du ballon d'eau potable se compose de la valeur théorique de l'eau potable et de l'augmentation de la valeur théorique départ.

Différentiel 1/2 marche (5024, 5027)
Ecart de mise en marche en mode eau potable. Les conditions de mise en marche suivantes sont valables pour les demandes d'eau potable :
Lorsque la sonde B3 est raccordée
Valeur réelle d'eau potable sur la sonde B3 < valeur théorique d'eau potable - écart de commutation 1 Marche (prog. no. 5024)
Lorsque les sondes B3 et B4 sont raccordées, ce qui suit est en plus valable
Valeur réelle d'eau potable sur la sonde B4 < valeur de consigne d'eau potable - écart de commutation 2 Marche (prog. no. 5027)

Différentiel 1/2 arrêt min. (5025, 5028)
Ecart de mise hors service minimal en mode eau potable.

Différentiel 1/2 arrêt min. (5025, 5028)
Ecart de mise hors service maximal en mode eau potable.

Température de chargement maximum (5050)
Avec ce réglage, la température de charge maximale est limitée pour le ballon raccordé de l'installation solaire. Si la valeur de chargement d'eau potable est dépassée, la pompe collecteur se met hors service.

De par la fonction de protection contre les surchauffes du collecteur (voir Prog. no. 3850), la pompe collecteur peut être à nouveau activée jusqu'à ce que la température de sécurité du ballon soit atteinte.

Température de rérefroidissement (5055)
Réglage de la température pour le rérefroidissement du ballon d'eau potable.

Rérefroidissement chaudière/HK (5056)
Rérefroidissement par diminution de la chaleur du chauffage ambiant (voir Prog. no. 860, 1160, 1460).

Rérefroidissement collecteur (5057)
Rérefroidissement par dissipation de l'énergie à l'environnement par la surface collecteur.

Elément électrique mode de service (5060)
Remplacement: L'eau potable est uniquement chauffée par l'élément électrique lorsque la chaudière signale un dérangement ou qu'une chaudière est bloquée.
Eté: L'eau potable est réchauffée par l'élément électrique lorsque tous les circuits de chauffe raccordés ont commuté en mode d'été. Dès qu'un circuit de chauffe a de nouveau commuté sur le mode de chauffe, le traitement d'eau potable est à nouveau assuré par la chaudière. Les conditions mentionnées sous le mode de service

59-273 713.4 10.06 Fh

Remplacement pour l'élément électrique sont également activées en mode de service *Eté*.
Toujours: Le traitement de l'eau potable est uniquement effectué par l'élément électrique.

Elément électrique libération (5061)

24h/jour: Libération continue de l'élément électrique
Eau potable libération: Libération de l'élément électrique en fonction de la libération d'eau potable (voir Prog. no.1620).
Programme de temps 4: Libération de l'élément électrique par le programme de commutation de temps 4 du régulateur local.

Elément électrique régulation (5062)

Thermostat externe: La température ballon est obtenue avec un thermostat externe sans guidage de la valeur théorique du régulateur.
Sonde eau potable: La température du ballon est obtenue avec un thermostat externe sous guidage de la valeur théorique du régulateur.

Configuration

Circuit de chauffe 1,2 (5710, 5715)

Les circuits de chauffe peuvent être mis en ou hors service par ce réglage.

Capteur à eau potable B3 (5730)

Sonde: La température de l'eau potable est saisie avec une sonde.
Thermostat: Régulation de la température de l'eau potable en fonction de l'état de commutation d'un thermostat raccordé sur B3.

Lors de l'utilisation d'un thermostat, aucune régulation sur la valeur théorique réduite de l'eau potable n'est possible. La régulation de la température de l'eau potable avec un thermostat est bloquée lors d'un „mode réduit“.
Important! La valeur théorique nominale de l'eau potable (cf. prog. no. 1610) doit être équivalente ou plus élevée que la valeur du réglage de la valeur théorique sur le thermostat.
L'augmentation de valeur théorique départ (cf. prog. no. 5020) doit être réglée sur au moins 10°C.
La protection antigel de l'eau potable ne peut pas être garantie.

Organe de réglage ECS Q3 (5731)

Aucun : chargement d'eau potable désactivé par Q3.
Pompe de chargement : chargement d'eau potable par le raccord d'une pompe de chargement sur Q3/Y3.
Valve de dérivation : chargement d'eau potable par le raccord d'une valve de dérivation sur Q3/Y3.

Type de producteur (5770)

Réglage du type de brûleur (uniquement pour ISR-RVS 43.222).

Sorties relais QX1/QX21/QX23 (5890, 5902, 5904)

Aucune: Sortie relais QX1/QX21/QX23 désactivée.
Pompe de circulation Q4: La pompe raccordée sert de pompe de circulation d'eau potable (voir Prog. no. 1660).
Résistance électrique ECS K6: raccordement d'un chauffage électrique afin de charger le ballon d'eau chaude sanitaire.
Pompe collecteur Q5: Branchement d'une pompe de circulation lors de l'utilisation d'un collecteur solaire.
Pompe *H1/H2 (Q15/Q18):* Raccord d'une pompe à l'entrée H1/H2 pour un consommateur supplémentaire.

59-273 713.4 10.06 Fh

Pompe bypass Q12: Raccord d'une pompe qui sera utilisée pour le circuit retour.
Sortie d'alarme K10: Lors d'une erreur, celle-ci est signalée avec le relais d'alarme. La fermeture du contact s'effectue avec un temps de retard de 2 mn. Si aucun message d'erreur n'est disponible, le contact s'ouvre sans retard.

Le relais d'alarme peut être remis à zéro sans qu'il ait été remédié à l'erreur (voir Prog. no. 6710).

2e allure de pompe HK1/HK2/HKP: Fonction pour la commande d'une pompe de circuit de chauffe à 2 allures pour diminuer le rendement de la pompe lors d'un niveau de chauffe réduit.
Pompe circuit de chauffe HKP: Activation du circuit de chauffe pompe P.
Pompe d'alimentation Q14: Raccord d'une pompe d'alimentation.

Entrées sondes BX21/BX22 (5941, 5942)

Aucune: Entrées sondes BX21 ou BX22 désactivées.
Sonde d'eau potable B31: Raccord d'une 2e sonde d'eau potable.
Sonde collecteur B6: Raccord d'une sonde collecteur.
Sonde retour B7: Raccord d'une sonde retour pour le circuit retour.
TWW sonde de circulation B39: Raccord d'une sonde de circulation

Fonction entrées H1/H2 (5950, 5960)

Commutation modes de sercice CC+TWW: Commutation des modes de service des circuits de chauffe sur le mode de réduction ou le mode de protection (progr. no. 900/1200/1500) et blocage du chargement d'eau potable alors que le contact sur H1/H2 est fermé.
Commutation modes de sercice HK1 à HKP: Commutation des modes de service des circuits de chauffe sur mode de protection ou mode de réduction+.

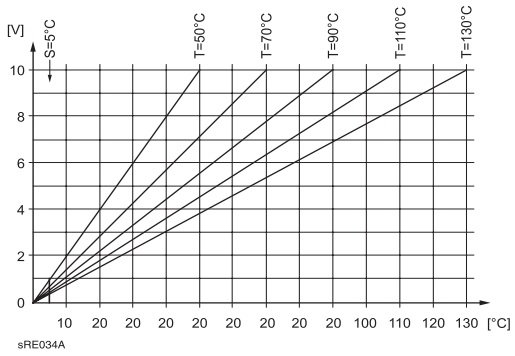
Le blocage du chargement d'eau potable est uniquement possible sous réglage de la **commutation TC HK+TWW** .

Blocage producteur: Blocage de la chaudière lorsque le contact est fermé sur H1/H2.
Message 'd"erreur/d'alarme: La fermeture des entrées H1/H2 provoque un message de dérangement interne au régulateur qui est également signalé par une sortie relais programmée comme sortie d'alarme ou dans le système de télégestion.
Valeur théorique départ minimale: Lorsque le contact est fermé, la chaudière est exploitée de manière constante sur la valeur réglée sous Prog. no. 5952/5962.
Demande de chaleur: Le signal de tension disponible sur H1 est converti de manière linéaire en une valeur de température et utilisé comme valeur théorique départ. La valeur théorique départ, qui correspond à la valeur de tension de 10 Volt peut être réglée

59-273 713.4 10.06 Fh

sous progr. no. 5964 (uniquement possible sur H2 avec EM, paramètre 5960).

Fig 7: Demande de chaleur (exemples)



Sens d'action contacts H1/ H2 (5951, 5961)

Avec cette fonction, les contacts H1/H2 peuvent être réglés comme contact de repos ou contact de travail.

Valeur théorique départ minimale (5952, 5962)

Voir prog.no. 5950/5960

Demabde de chaleur valeur théorique départ H2 (5964)

voir *Fig. 7* et prog. no. 5960

Fonction module d'extension 1/module d'extension 2 (6020/6021)

Détermination des fonctions qui sont réglées par les modules d'extension 1 et 2.

Correction sonde extérieure (6100)

Réglage d'une valeur de correction pour la sonde extérieure.

Constante de temps bâtiment (6110)

La vitesse de réaction de la valeur théorique d'avance est influencée lors de températures extérieures fluctuantes en fonction du mode de construction du bâtiment par la valeur réglée ici.
Valeurs d'exemple :
40 pour les bâtiments à maçonnerie épaisse ou une isolation externe.
20 pour les bâtiments de construction normale.
10 pour les bâtiments de construction légère.

Protection contre le gel de l'installation (6120)

La pompe du circuit de chauffe est activée sans demande de chaleur en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure atteint la valeur limite inférieure de -4°C, la pompe du circuit de chauffe est activée. Si la température extérieure se trouve entre -5°C et +1,5°C, la pompe est activée toutes les 6 heures pendant 10 mn. La pompe est mise hors service lorsque la limite supérieure de 1,5°C est atteinte.

Enregistrement sonde (6200)

Des états d'erreurs peuvent être enregistrés sous le Prog. no. 6200. Ceci se fait automatiquement; après une modification de l'installation (enlèvement d'une sonde), l'état doit être cependant réenregistré sur les bornes des sondes.

59-273 713.4 10.06 Fh

Numéros de contrôle producteur 1/ballon/circuit de chauffe (6212, 6215, 6217)

L'appareil de base génère un numéro de contrôle qui se compose des numéros indiqués dans le tableau suivant pour l'identification du schéma de l'installation:

Tab. 3: Numéros de contrôle pour producteur 1, ballon et circuit de chauffe

Numéro de contrôle producteur 1		
	Solaire	Chaudière à fioul/gaz
	0 Aucun solaire 1 Solaire avec sonde collecteur et pompe collecteur	0 Aucune chaudière 0 Brûleur à 1 allure 0 Brûleur à 1 allure et 1 pompe chaudière 0 Brûleur à 1 allure et 3 pompe Bypass Brûleur à 1 allure, 0 pompe chaudière et 5 pompe Bypass 0 7
Numéro de contrôle ballon		
		Ballon d'eau potable
		0 Aucun ballon d'eau 1 potable 2 Elément électrique rat- 4 tachement solaire 5 pompe de chargement Pompe de chargement 1 rattachement solaire 3 Valve de renvoi 1 Valve de dérivation et 4 rattachement solaire
Numéro de contrôle circuit de chauffe		
Circuit de chauffe P	Circuit de chauffe 2	Circuit de chauffe 1
0 Pas de circuit de chauffe 0 Pompe circuit de 0 chauffe 2	0 Pas de circuit de chauffe 0 Pompe circuit de 0 chauffe 2 Pompe circuit de 0 chauffe et mélangeur 3	0 Pas de circuit de chauffe 0 Circulation par pompe 0 chaudière 1 Pompe circuit de chauffe 0 Circuit de chauffe et 2 mélangeur 0 3

Version logiciel (6220)

Affichage de la version du logiciel actuel.

59-273 713.4 10.06 Fh

Erreur

Si le symbole apparaît sur le display, une erreur s'est produite et le message d'erreur correspondant peut être appelé par la touche d'info.

Reset relais d'alarme (6710)

Ce réglage sert à remettre à zéro un relais de sortie QX programmé comme relais d'alarme.

Alarmes température (6741, 6743)

Réglage du temps après écoulement duquel un message de dérangement est déclenché lors d'´un écart persistant entre la température théorique et la température réelle.

(6800 - 6818)

Mémoire d'erreur des 10 dernières erreurs s'étant produites.

Historique des erreurs/ codes d'erreurs (6800 à 6819)

Les 10 derniers messages de dérangement avec le code de dérangement et le moment où le dérangement s'est produit sont déposés dans la mémoire des dérangements.

Code	Priorité	Description de l'erreur
10	6	Température extérieure dérangement sonde
20	9	Température chaudière 1 dérangement sonde
32	6	Température départ 2 dérangement sonde
40	6	Température retour 1 dérangement sonde
50	9	Température d'eau potable 1 dérangement sonde
52	9	Température d'eau potable 2 dérangement sonde
57	6	Eau potable température de circulation dérangement sonde
60	6	Température ambiante 1 dérangement sonde
65	6	Température ambiante 2 dérangement sonde
70	6	Température ballon tampon 1 dérangement sonde
73	6	Température collecteur 1 dérangement sonde
81	6	LPB court-circuit
82	3	LPB collision d'adresse
83	6	Fil BSB court-circuit
85	6	BSB-radio erreur de communication
98	6	Module d'extension 1 dérangement (dérangements regroupés)
99	6	Module d'extension 2 dérangement (dérangements regroupés)
100	3	Deux maîtres horloge (LPB)
102	3	Maître horloge sans réserve de marche (LPB)
105	5	Message d'entretien
109	9	Dérangement température chaudière surveillance
122	6	Alarme température départ 2 (HK2)
127	6	Température légionelle non atteinte
131	9	Dérangement brûleur
146	3	Dérangement configuration sonde/élément de réglage
171	6	Contact d'alarme entrée H1 active
172	6	Contact d'alarme entrée H2 active

59-273 713.4 10.06 Fh

Maintenance / Service

Heures brûleur intervalle (7040)
Réglage du temps après lequel un message d'entretien doit apparaître.

Heures brûleur depuis entretien (7041)
Affichage du temps qui s'est écoulé depuis le dernier entretien.

Démarrages brûleur intervalle (7042)
Réglage du nombre de démarrages du brûleur après lequel un message d'entretien doit apparaître.

Démarrages du brûleur depuis entretien (7043)
Affichage du nombre de démarrages du brûleur qui ont été effectués depuis le dernier entretien.

Intervalle d'entretien (7044)
Réglage du temps après lequel un entretien doit avoir lieu.

Temps depuis entretien (7045)
Affichage du temps qui s'est écoulé depuis le dernier entretien.

Fonction ramoneur (7130)
Activation et désactivation de la fonction ramoneur.

Mode manuel (7140)
Commutation des sorties régulateur sur un état mode manuel prédéfini.

Désignation		**Etat**
Chaudière fioul/gaz	Brûleur 1ère allure	Marche
	Pompe chaudière	Marche
	Pompe Bypass	Marche
Solaire	Pompe collecteur	Arrêt
Eau potable	Pompe de chargement	Marche
	Valve de renvoi	Arrêt
	Pompe de circulation	Marche
	Elément électrique	Marche
Circuit de chauffe 1 à	Pompes circuit de chauffe	Marche
	Mélangeur ouvert/fermé	Arrêt
	Pompe circuit de chauffe	Marche
Fonctions supplémen-	Pompe H1	Marche
	Pompe H2	Marche
	Sortie d'alarme	Arrêt

Simulation température extérieure (7150)
Simulation d'une température extérieure dans la plage -50°C...50°C pour faciliter la mise en service et la localisation des dérangements.

Test d'entrée/sortie

Tests d'entrée/sortie (7700 à 7870)
Tests pour le contrôle du bon fonctionnement des composants raccordés.

59-273 713.4 10.06 Fh

Diagnostic producteurs/consommateurs

Diagnostic producteurs/ consommateurs (8310 à 8950)

Affichage des différentes valeurs théoriques et réelles et des niveaux des compteurs à des fins de diagnostic.

Etat

Liste d'etat (8000 à 8007)

Cette fonction permet de questionner le statut du système sélectionné.

.

59-273 713.4 10.06 Fh

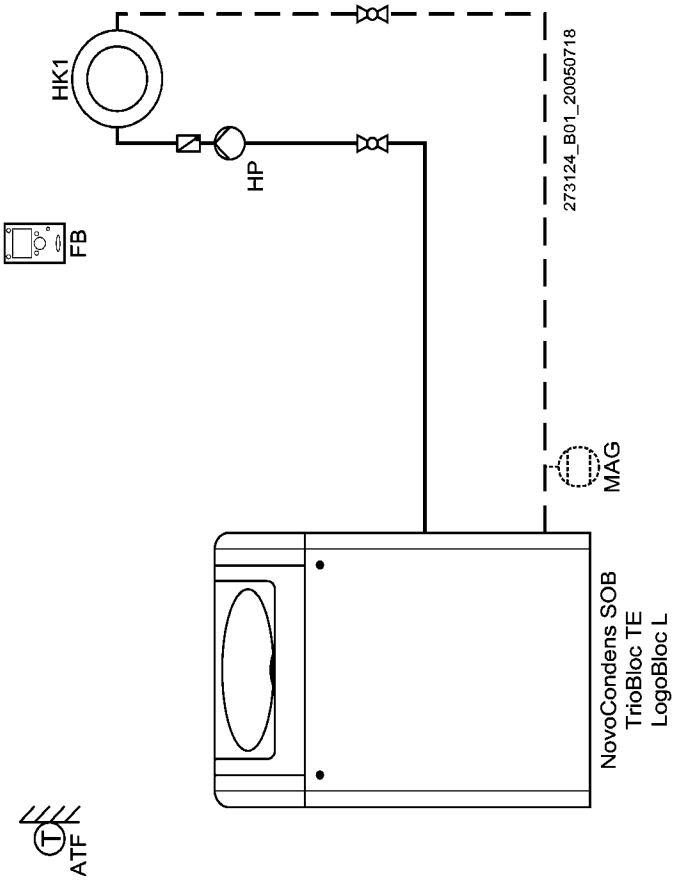
3. Schémas hydraulique

3.1 Exemples d'utilisation

Quelques exemples avec schéma hydraulique et schéma de raccordement correspondant sont représentés.

Exemple d'installation 1a: 1 circuit de chauffe avec appareil d'ambiance FB, sans régulation de la température du

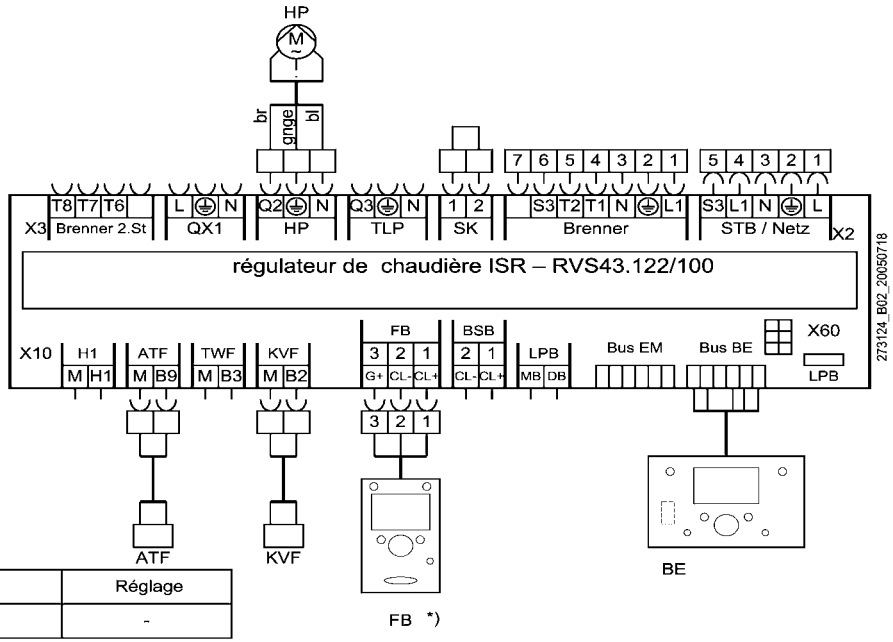
Schéma hydraulique



Légende:
ATF Sonde de température extérieure
FB commande à distance *)
HP pompe circuit de chauffe *)
MAG Vase d'expansion *)
*) Accessoire

59-273 713.4 10.06 Fh

Schéma de branchement



Paramétrage

Menuepunkt	Fonction	Réglage
-	-	-

Le réglage de paramètre correspond au réglage de base en usine.

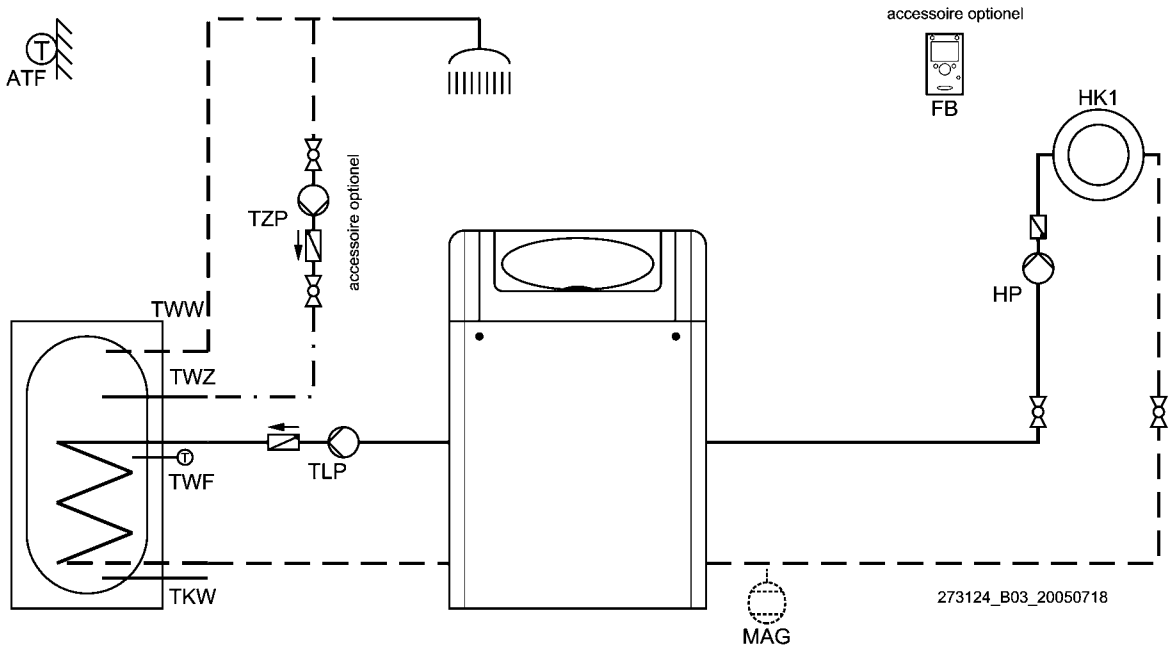
Légende:

ATF	Sonde de température extérieure
BE	Unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
KVF	Sonde départ
SK	Chaine de sécurité
X2, X3	borne de raccordement réseau
X10	Bornier basse tension
1)	Accessoire spécial

br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= Thermostat de sécurité / Réseau

Exemple d'emploi 1b : Un circuit de chauffe pompe avec appareil ambiant FB, y compris régulation température ballon

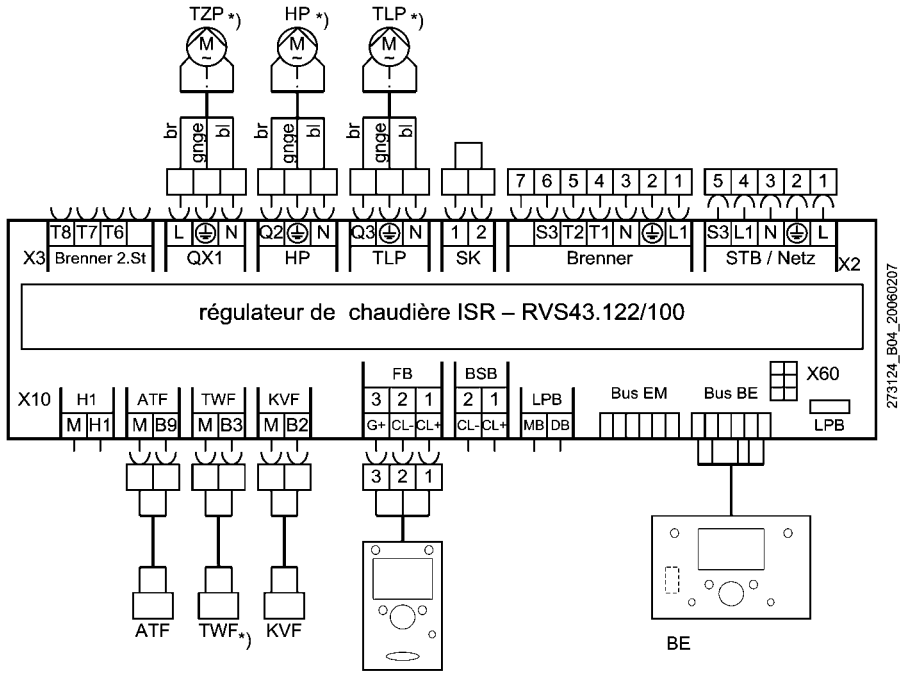
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	sonde de température extérieure	TLP	pompe de charge ballon *)
FB	commande à distance *)	TWF	sonde ballon QAZ 36 *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	TZP	pompe de circulation d'eau chaude *)
MAG	vase d'expansion *)	TWW	eau chaude sanitaire
TKW	eau froide de consommation	TWZ	circulation d'eau chaude
		*)	accessoire

Schéma de branchement



Légende:

ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
KVF	sonde départ
SK	chaine de sécurité
TLP	pompe de charge ballon 1)
TWF	sonde eau chaude 1)
TZP	pompe de circulation d'eau chaude 1)
X2, X3	borne de raccordement réseau
X10	bornier basse tension
1)	accessoire spécial
br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= thermostat de sécurité / réseau

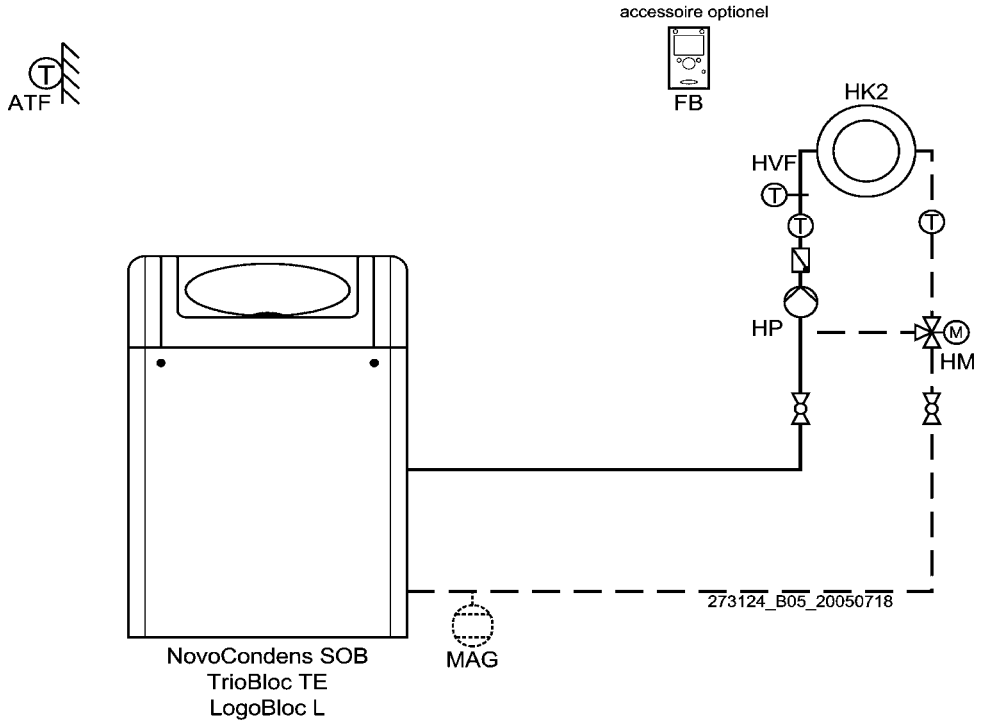
Réglage de paramétre

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
-	-	-

Le réglage de paramètre correspond au réglage de base en usine.

Exemple d'installation 2a: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB, sans régulation de la tempéra-

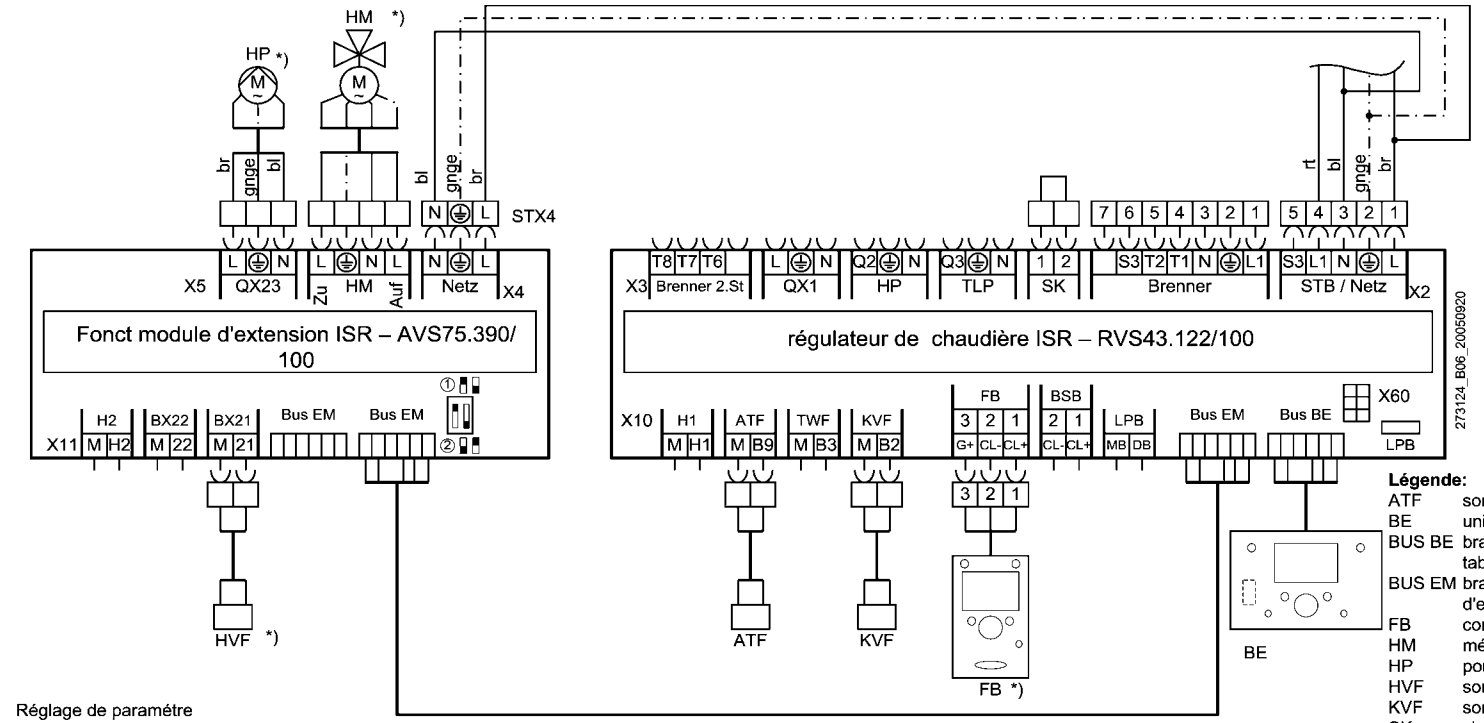
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	HP	pompe circuit de chauffe *)
FB	commande à distance *)	HVF	sonde départ QAD 36 *)
HM	mélangeur *)	MAG	Vase d'expansion *)
		*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

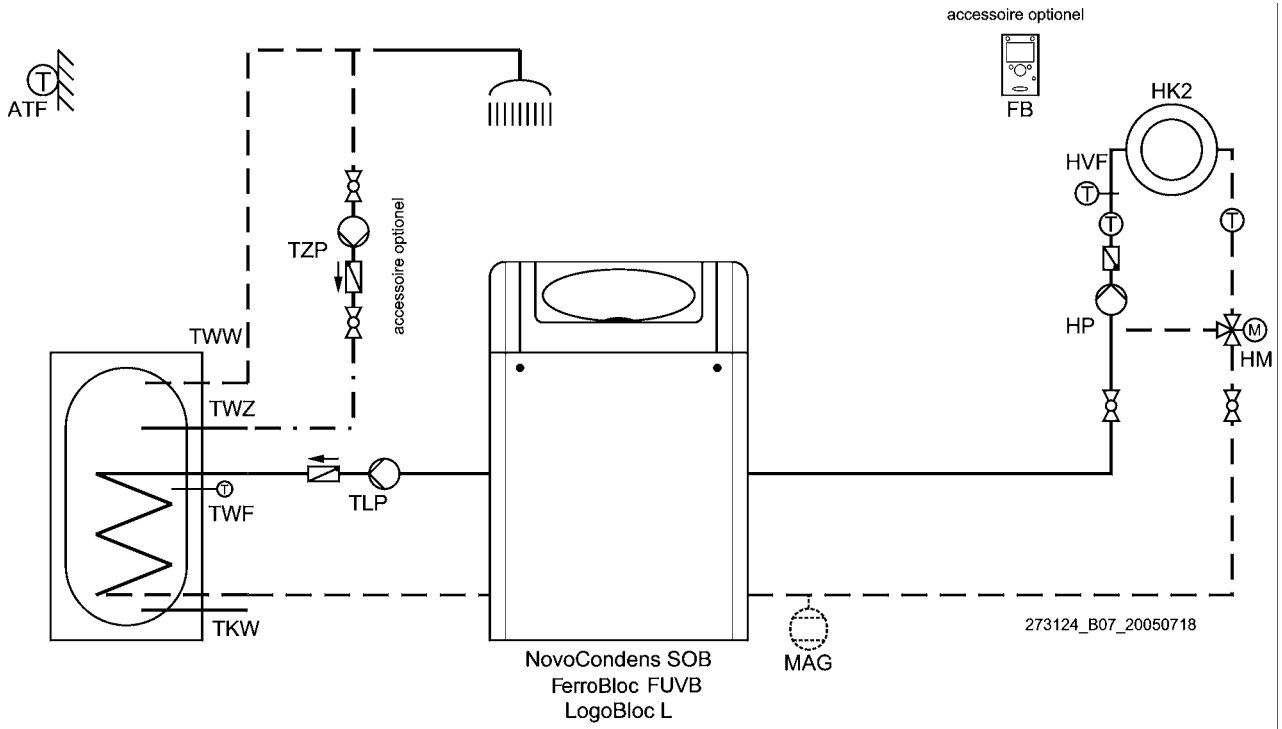
rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Légende:
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ *)
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
STX4 Réseau pour le module d'extension

X2...X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

Exemple d'installation 2b: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB, y compris régulation de la

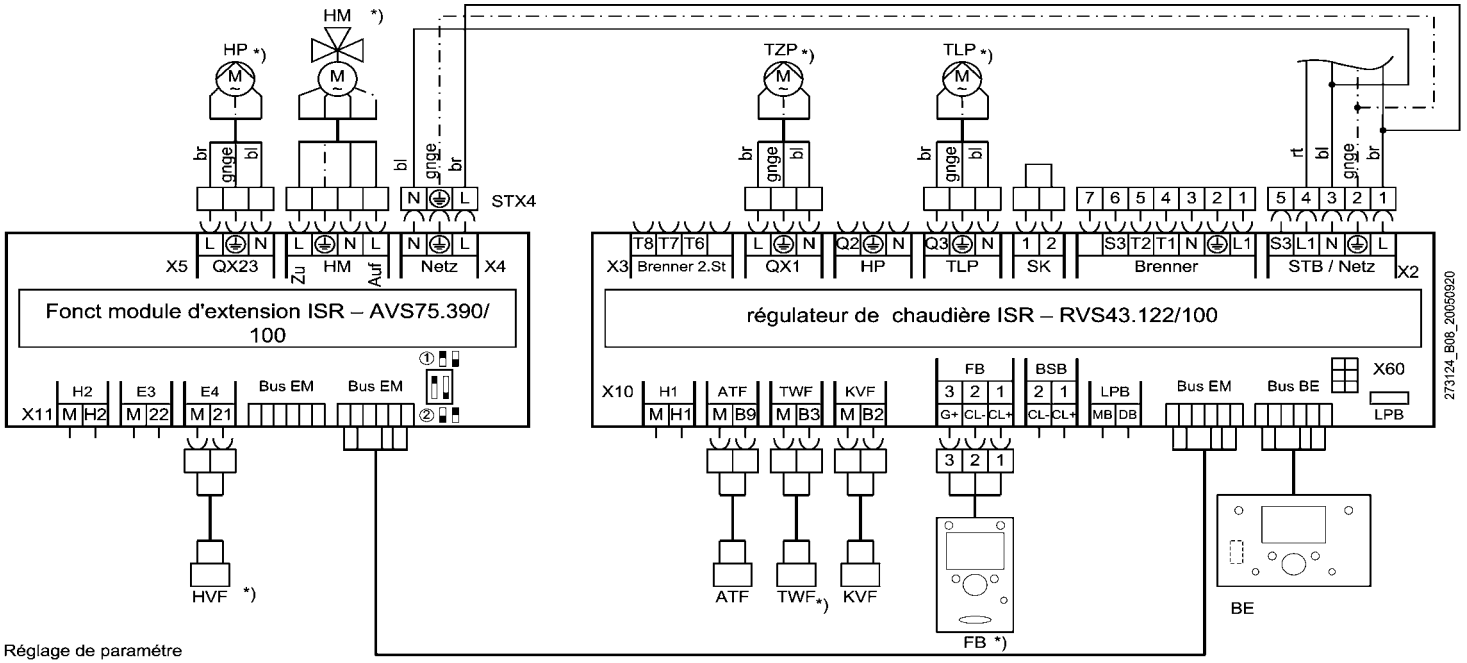
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)
FB	commande à distance *)	TLP	Pompe de charge ballon *)
HM	mélangeur *)	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HVF	sonde départ QAD 36 *)	*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

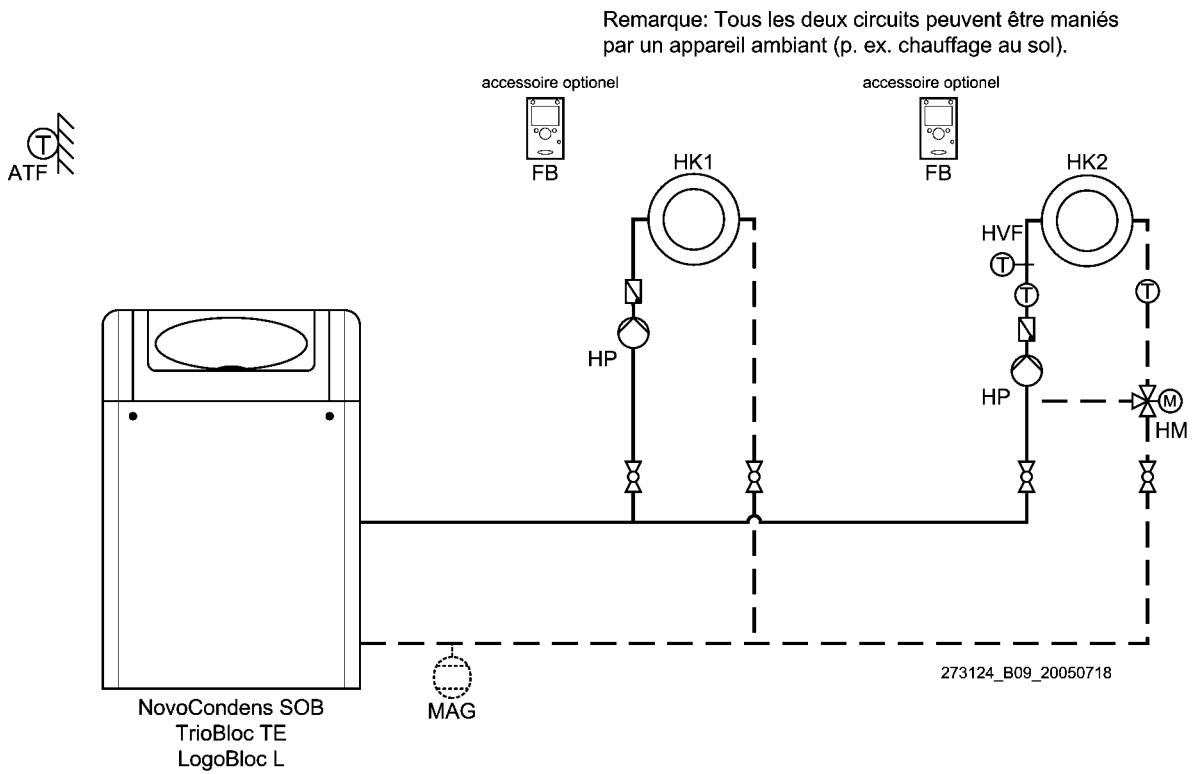
Légende:

ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
FB	commande à distance *)
HM	mélangeur *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
HVF	sonde départ *)
KVF	sonde départ
SK	chaine de sécurité
STX4	Réseau pour le module d'extension
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
X2...X5	borne de raccordement réseau
X10,X11	bornier basse tension
*)	accessoire spécial

rt	= rouge
br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 3a: 1 circuit sur pompe et 1 circuit sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB, sans régulation de la température du ballon

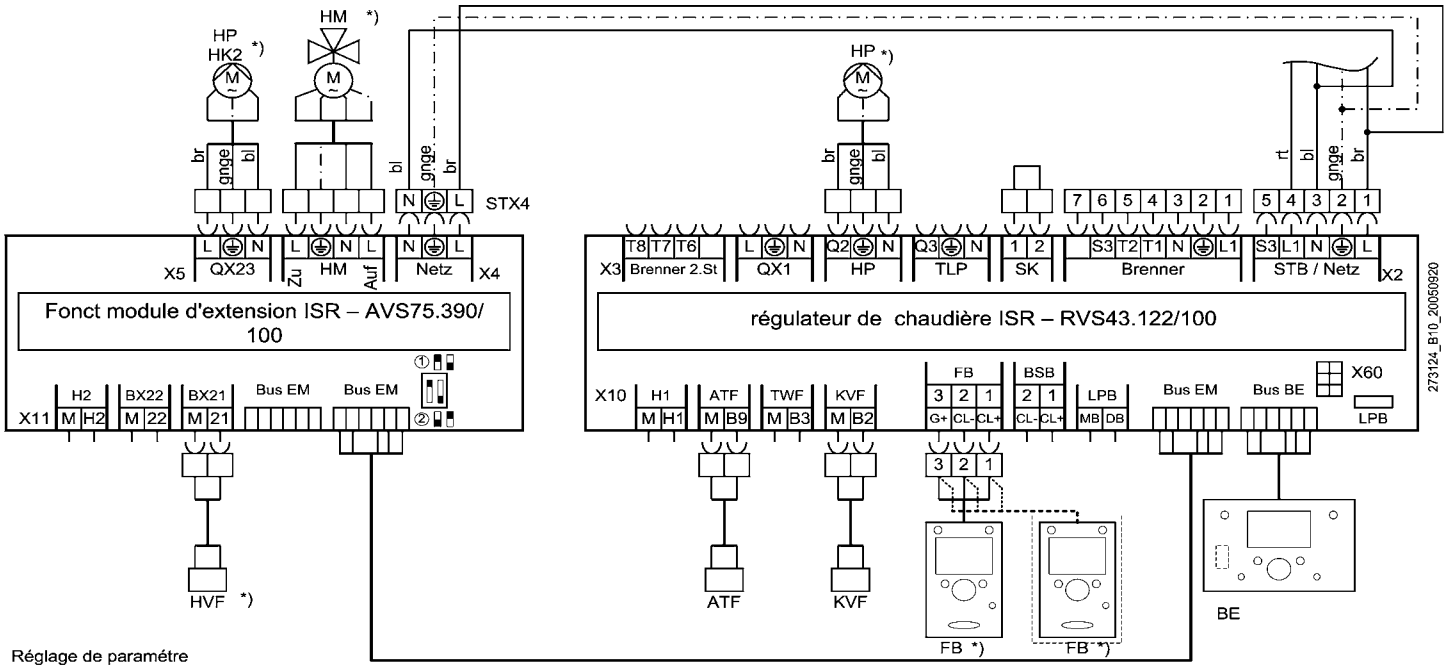
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	HVF	sonde départ QAD 36 *)
FB	commande à distance *)	MAG	Vase d'expansion *)
HM	mélangeur *)	*)	Accessoire
HP	pompe circuit de chauffe *)		

Schéma de branchement



Réglage de paramétre

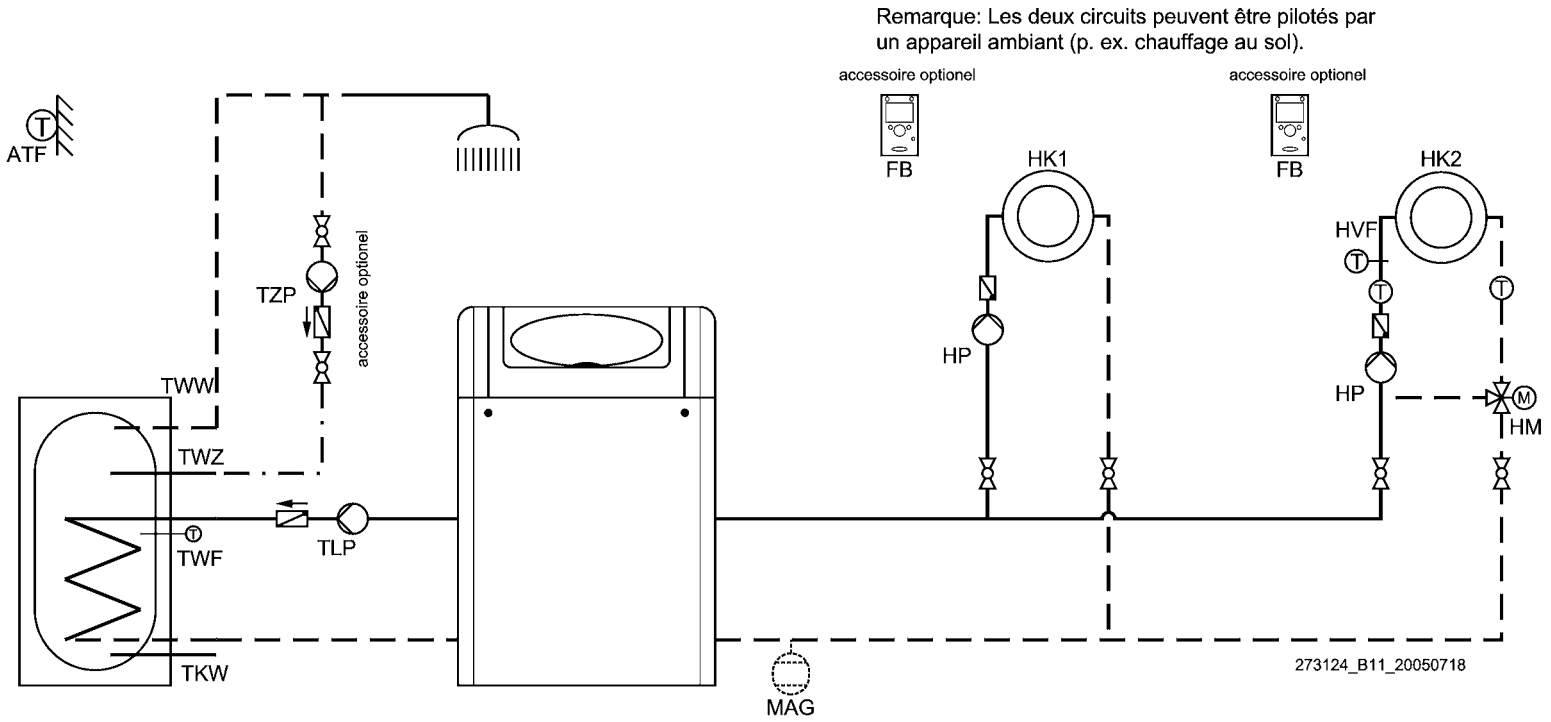
Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

Légende:

ATF	sonde de température extérieure	FB	commande à distance *)	STX4	Réseau pour le module d'extension	rt	= rouge	Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2		
BE	unité de contrôle	HM	mélangeur *)			br	= marron	Brenner	= brûleur		
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande	HP	pompe circuit de chauffe *)	X2...X5	borne de raccordement réseau	gnge	= vert / jaune	STB / Netz	= thermostat de sécurité / réseau		
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension	HVF	sonde départ *)	X10,X11	bornier basse tension	bl	= bleu				
		KVF	sonde départ	*)	accessoire spécial						
		SK	chaine de sécurité								

Exemple d'installation 3b: 1 circuit sur pompe et 1 circuit sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB, y compris régulation de la température du ballon

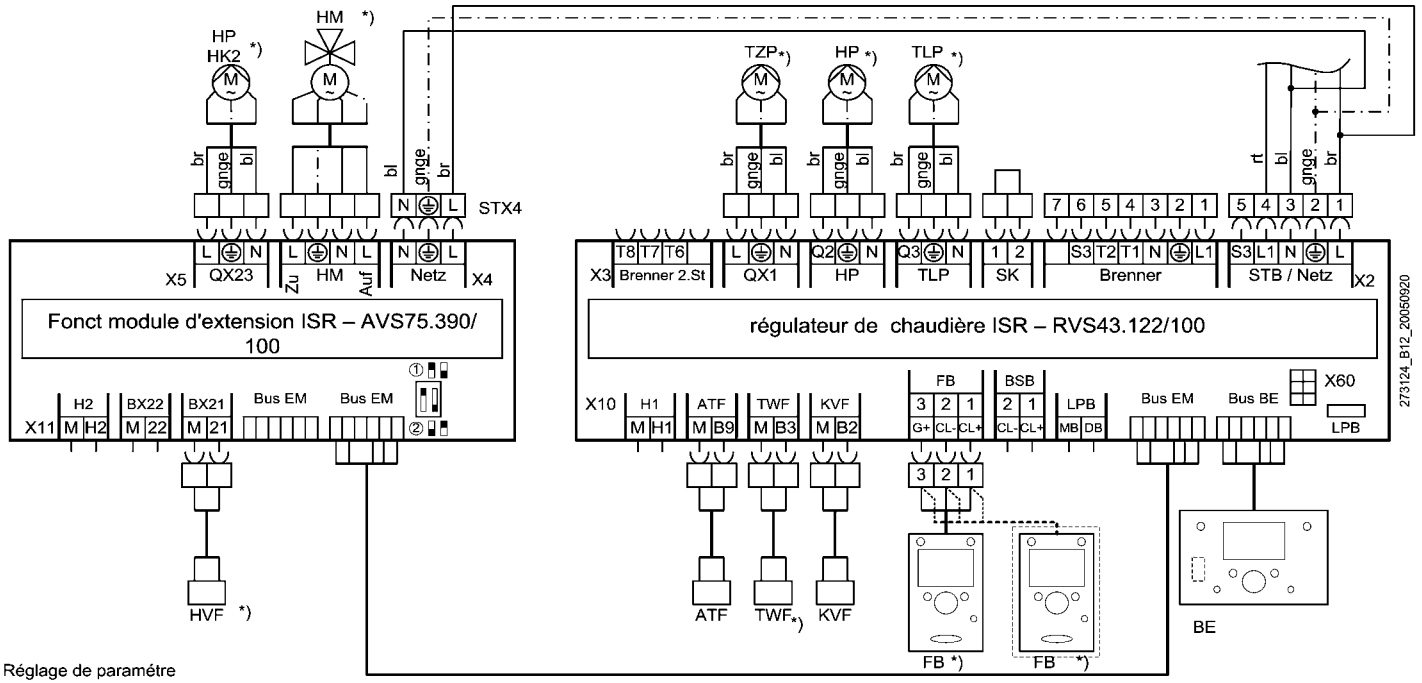
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)
FB	commande à distance *)	TLP	Pompe de charge ballon *)
HM	mélangeur *)	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HVF	sonde départ QAD 36 *)	*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre

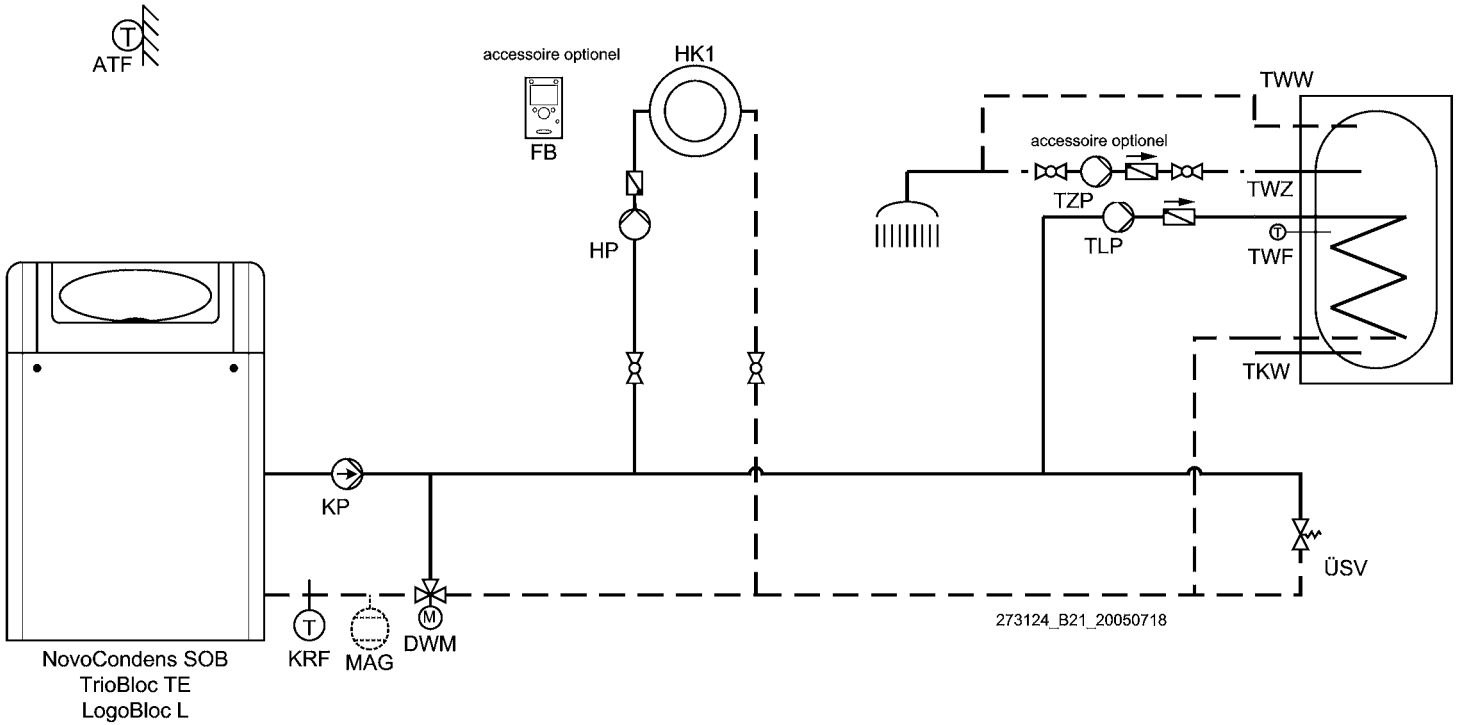
Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

Légende:

ATF	sonde de température extérieure	FB	commande à distance *)	STX4	Réseau pour le module d'extension	X2, X5	borne de raccordement réseau	rt	= rouge
BE	unité de contrôle	HM	mélangeur *)			X10,X11	bornier basse tension	br	= marron
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande	HP	pompe circuit de chauffe *)	TLP	Pompe de charge ballon *)	*)	accessoire spécial	gnge	= vert / jaune
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension	HVF	sonde départ *)	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2	bl	= bleu
		KVF	sonde départ	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)	Brenner	= brûleur		
		SK	chaine de sécurité			STB / Netz	= thermostat de sécurité / réseau		

Exemple d'installation 4a: 1 circuit de chauffe sur pompe avec appareil d'ambiance FB et augmentation de la température de retour, y compris préparation centrale de l'eau chaude sanitaire

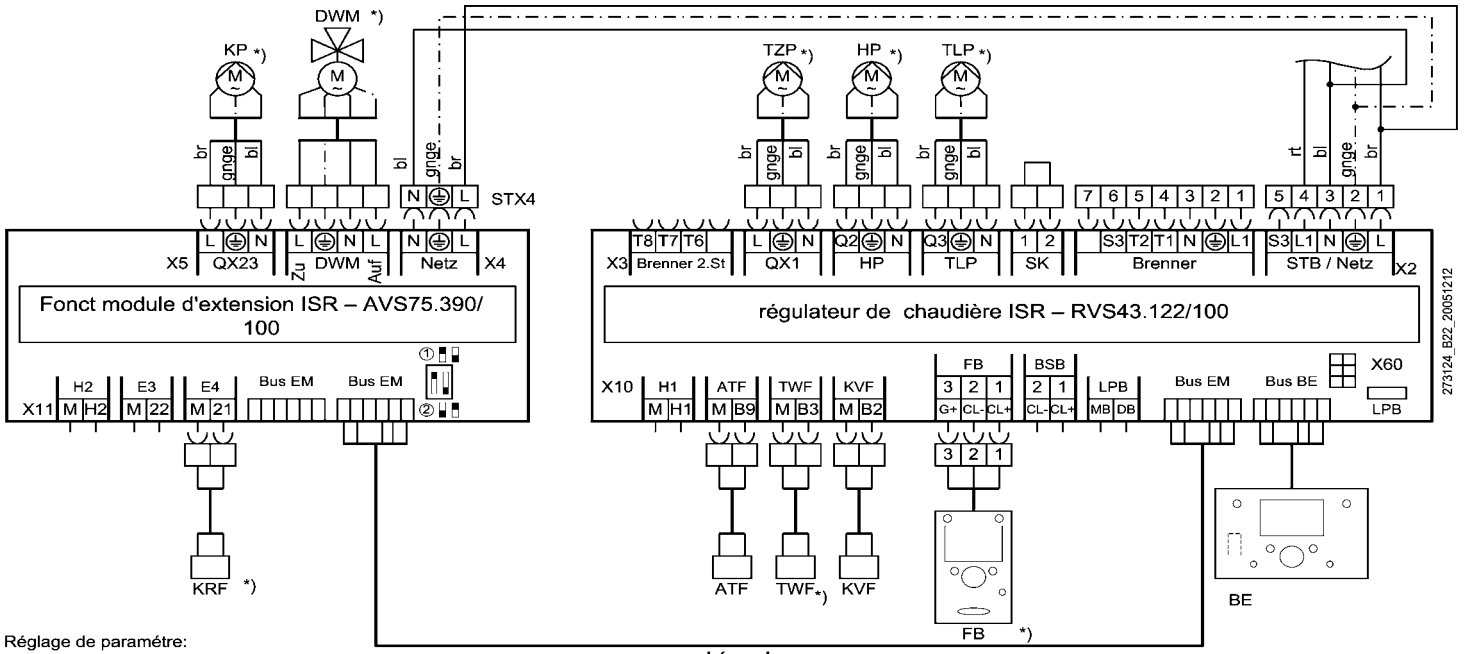
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	KP	pompe circuit de chaudière	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
DWM	mélangeur à 3 voies	KRF	sonde retour chaudière	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
FB	commande à distance *)	MAG	Vase d'expansion *)	ÜSV	Soupape de décharge
HP	pompe circuit de chauffe *)	TLP	Pompe de charge ballon *)	*)	Accessoire
HVF	sonde départ QAD 21 *)				

Schéma de branchement



Réglage de paramétre:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
6020	Fonct module d'extension 1	Regulateur temp retour
2270	Consigne retour minimum	35°C

Il faut eléver la température retour pour la Ferrobloc C

2270	Consigne retour minimum	Fioul: 38 °C Gaz: 48°C

Légende:

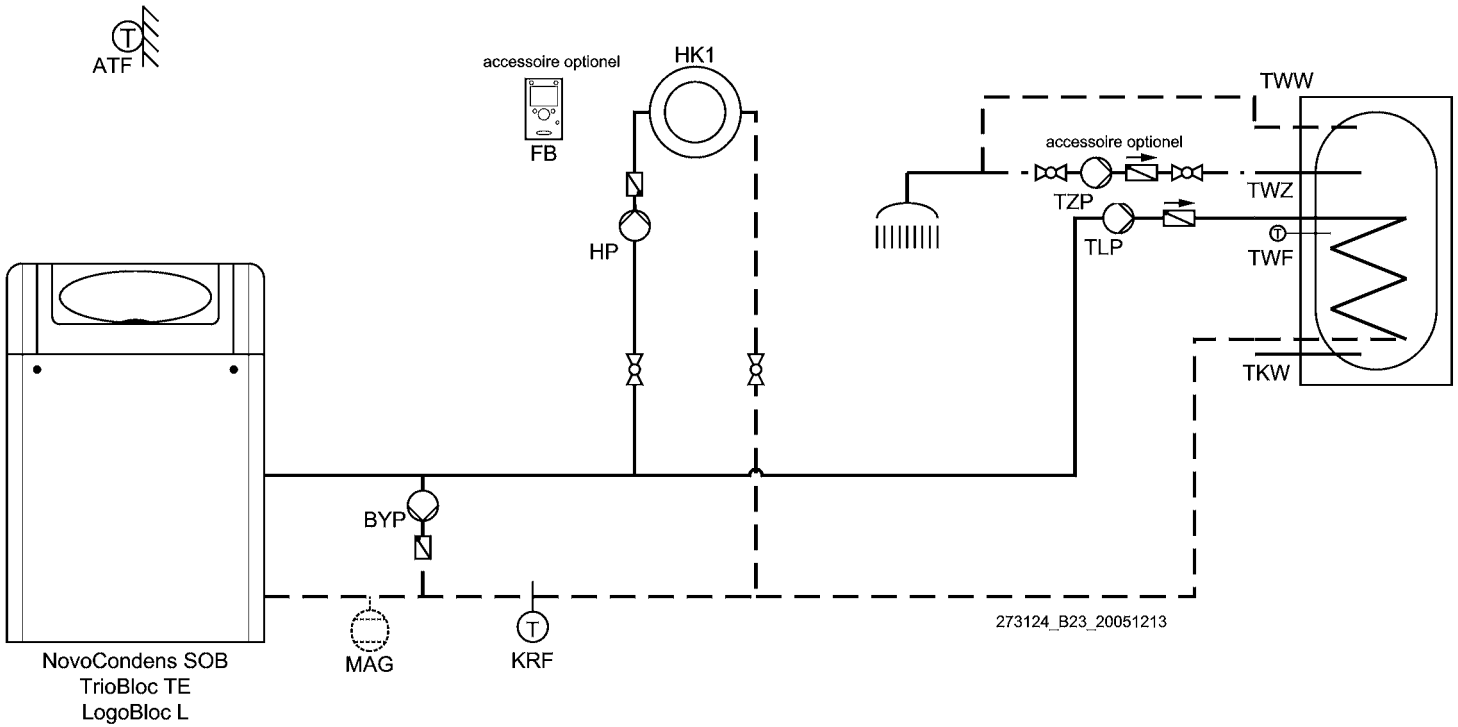
ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
DWM	mélangeur à 3 voies
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
KP	Pompe chaudière Q1
KRF	sonde retour chaudière
KVF	sonde départ
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
SK	chaine de sécurité
STX4	Réseau pour le module d'extension

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

rt	= rouge
br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= thermostat de sécurité /réseau

Exemple d'installation 4b: 1 circuit de chauffe sur pompe avec appareil d'ambiance FB et augmentation de la température de retour avec pompe by-pass, y compris préparation centrale de l'eau chaude sanitaire

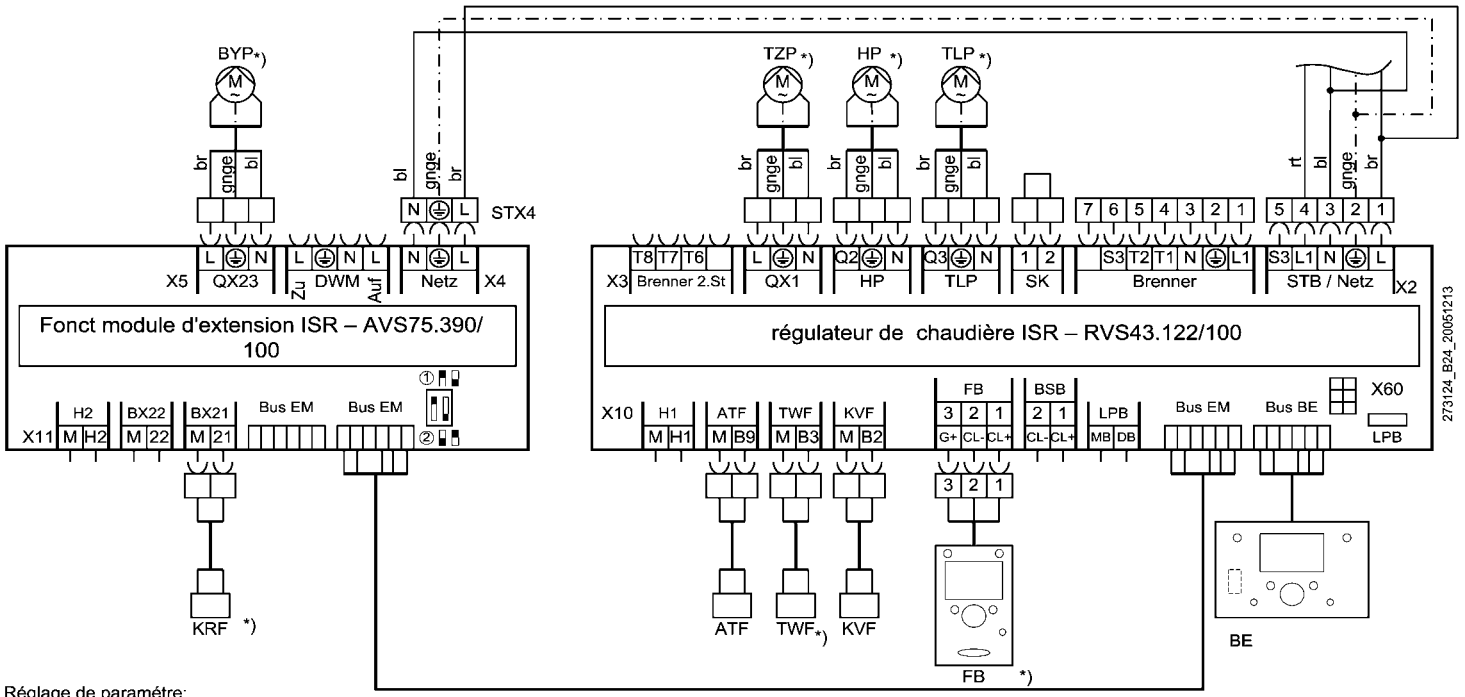
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure
BYP	pompe bipasse
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
HK	Circuit chauffage
KRF	sonde retour chaudière
MAG	Vase d'expansion *)
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWW	Acqua calda
TWZ	circulation d'eau chaude
TKW	eau froide de consommation
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
5904	Sortie par relais QX23	pompe bipasse Q12
5941	Entrée sonde BX21	Sonde de retour B7
6020	Fonct module d'extension	Regulateur temp retour
2270	Consigne retour minimum	35°C

Légende:

ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
DWM	mélangeur à 3 voies
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
KRF	sonde retour chaudière
KVF	sonde départ
SK	chaine de sécurité
STX4	Réseau pour le module d'extension
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

rt	= rouge
br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= thermostat de sécurité /réseau

Exemple d’installation 4c: 1 circuit de chauffe sur pompe avec appareil d’ambiance FB et augmentation de la température de retour avec pompe by-pass et TWR, y compris préparation centrale de l’eau chaude sanitaire

Schéma hydraulique

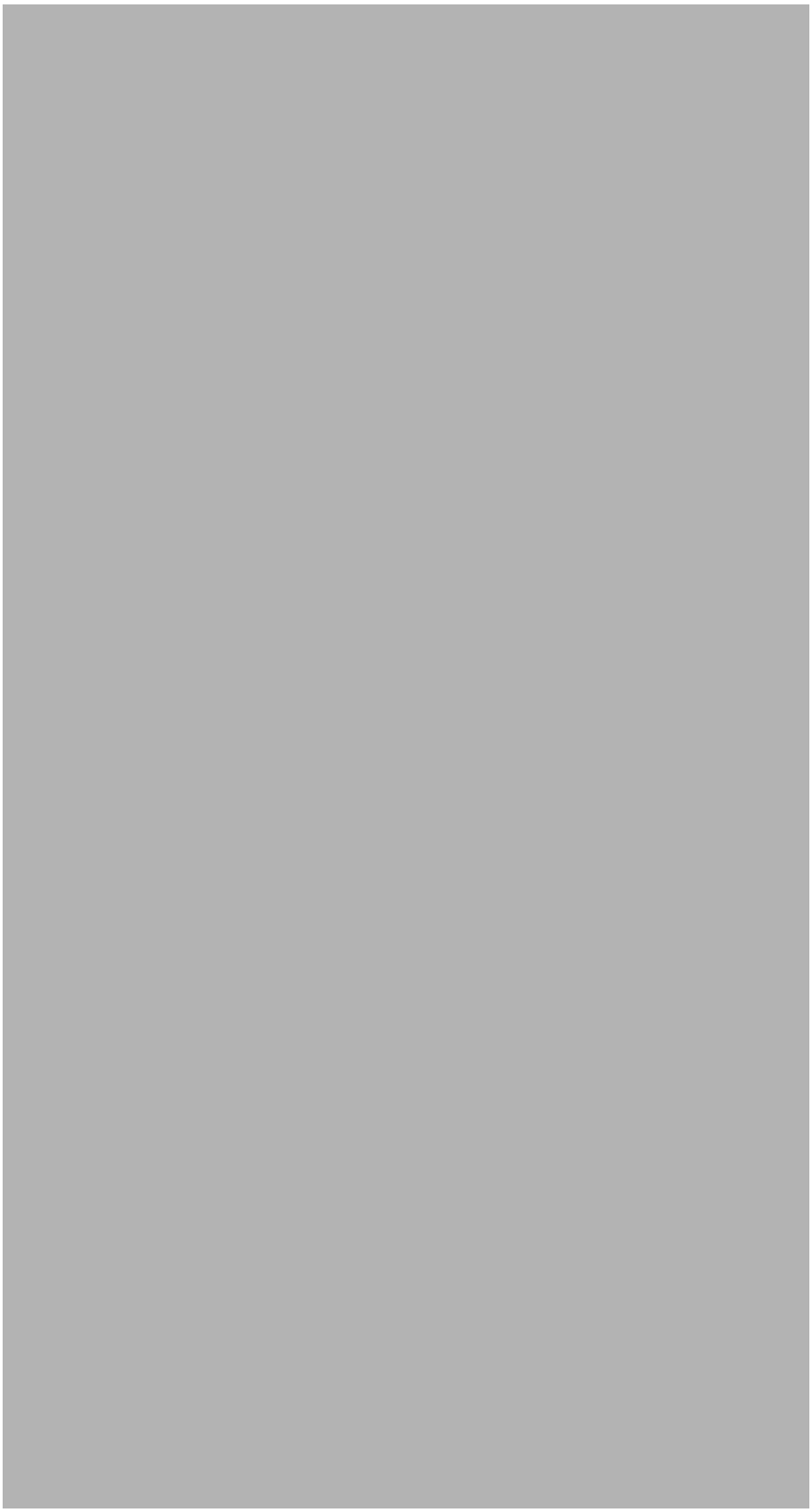
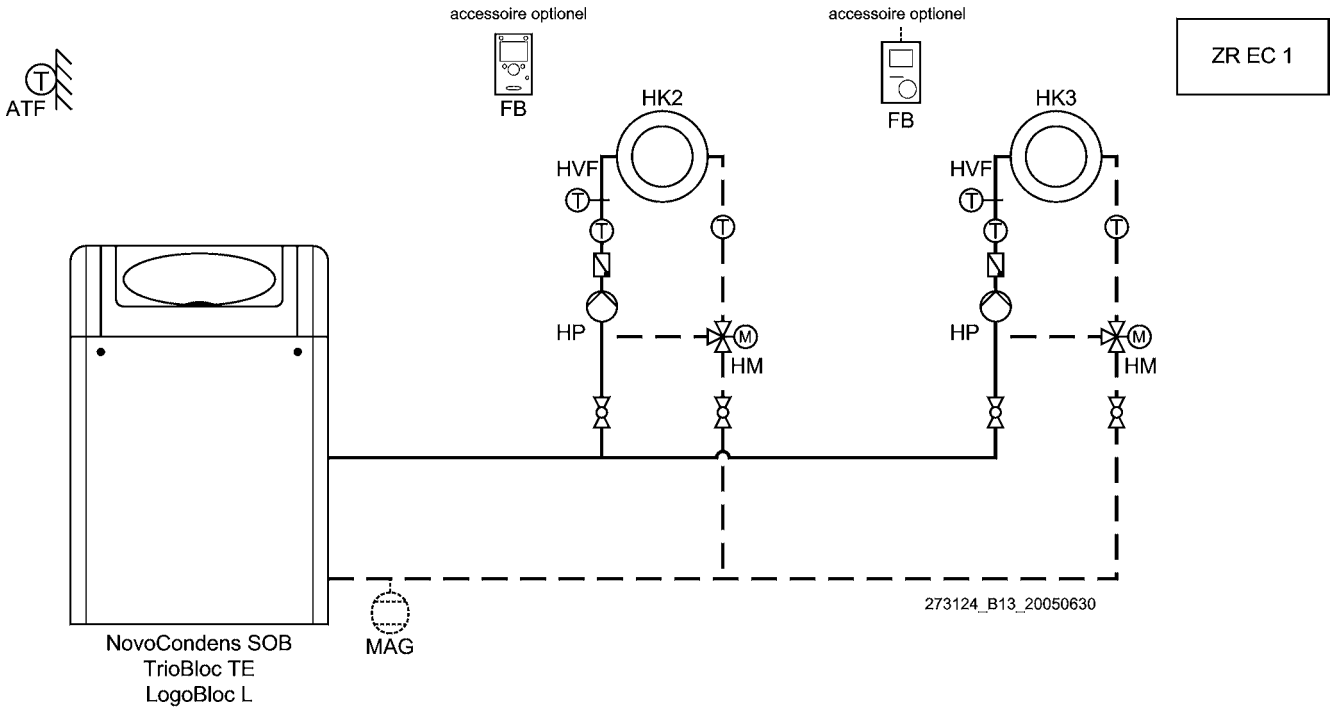


Schéma de branchement

59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d'installation 5a: 2 circuits de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et régulateur de zone ZR EC 1, sans régulation de la température du ballon

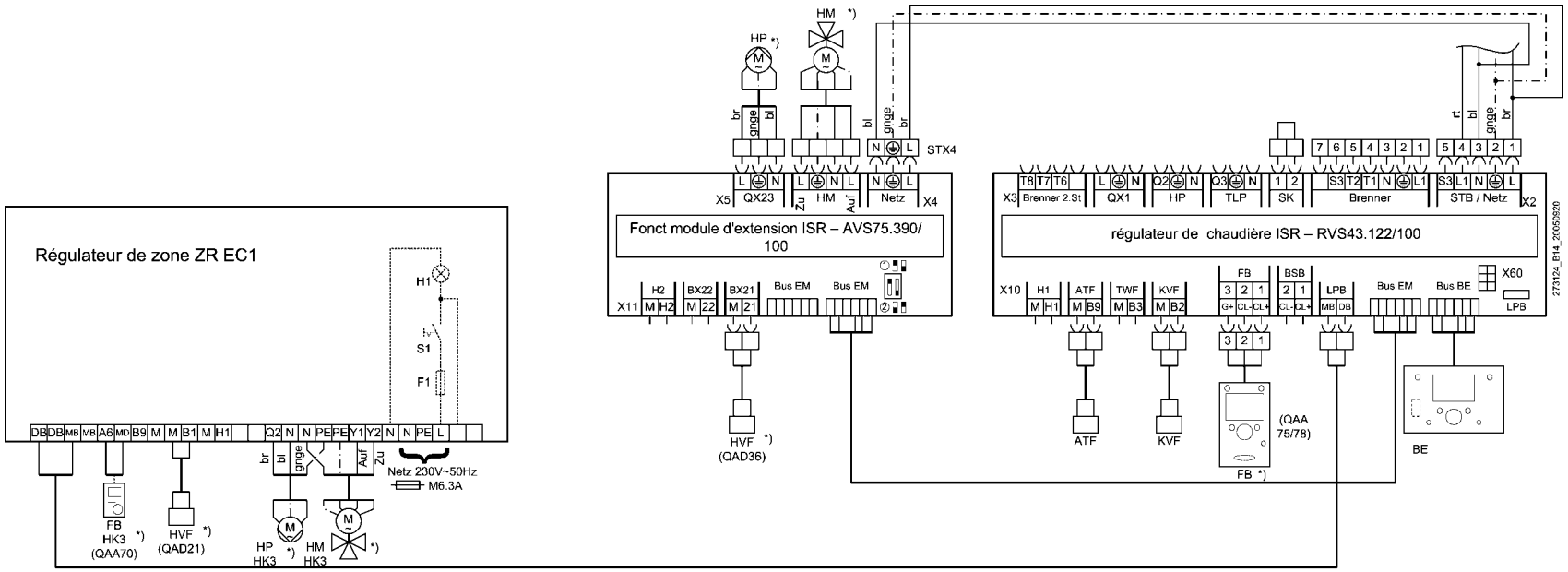
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	HP	pompe circuit de chauffe *)
FB	commande à distance *)	HVF	sonde départ QAD 36 pour HK2, QAD 21 pour HK3 *)
HM	mélangeur *)	MAG	Vase d'expansion *)
		*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre ZREC 1:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
85	Adresse appareil	2

Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

Légende:

ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
FB	commande à distance *)
HK	Circuit chauffage
HM	mélangeur *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
HVF	sonde départ *)
KVF	sonde départ
SK	chaine de sécurité
*)	accessoire spécial
STX4	Réseau pour le module d'extension
X2...X5	borne de raccordement réseau
X10,X11	bornier basse tension

rt	= rouge
br	= marron
gnge	= vert / jaune
bl	= bleu
Brenner 2. St.	= brûleur - étage 2
Brenner	= brûleur
STB / Netz	= thermostat de sécurité / réseau

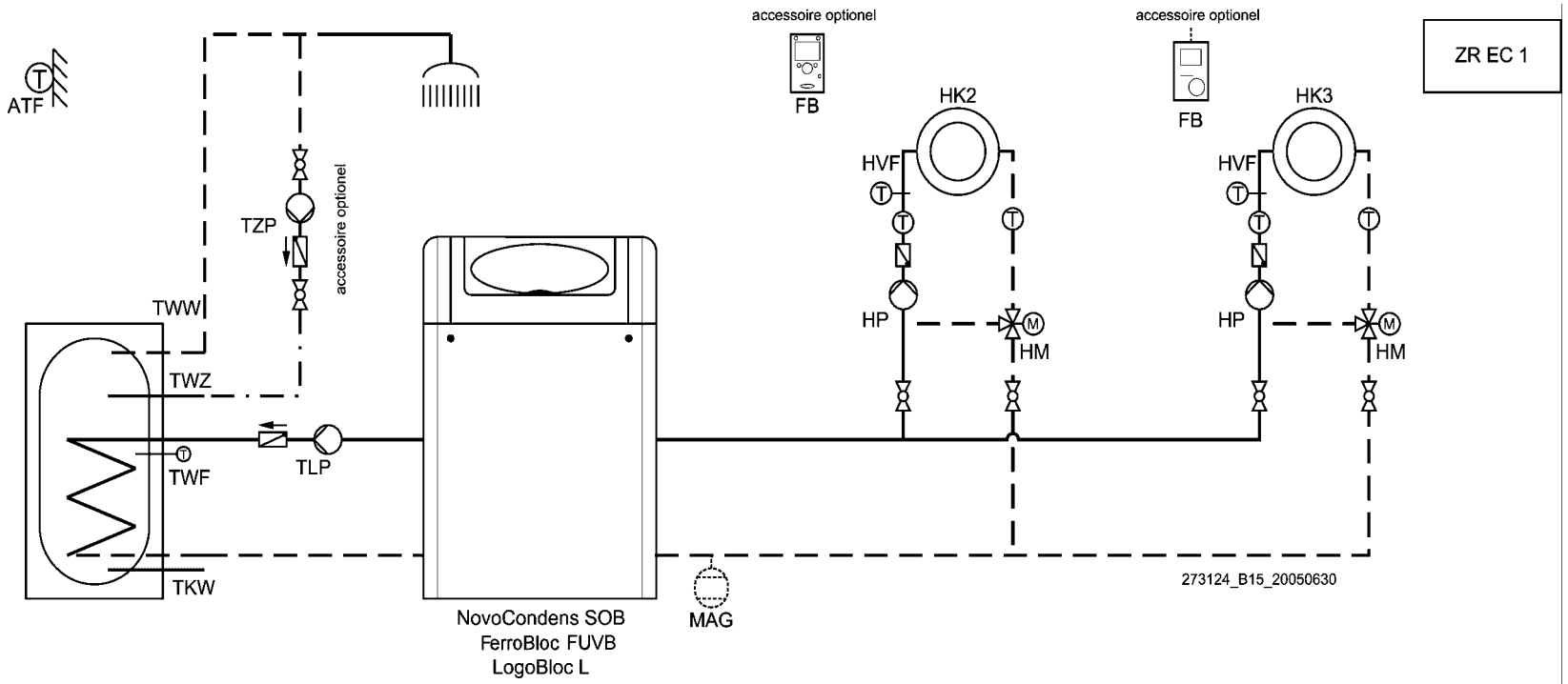
Legende:

ATF	Außentemperaturfühler
BE	Bedieneinheit
Bus BE	Busanschluß für Bedieneinheit
Bus EM	Busanschluß für Erweiterungsmodul
FB	Fernbedienung *)
HM	Heizkreismischer *)
HP	Heizkreispumpe *)
HVF	Heizkreisvorlauffühler *)
KVF	Kesselvorlauffühler
SK	Sicherheitskette
STX4	Netzversorgung für EM
TLP	Trinkwasserladepumpe *)
TWF	Trinkwasserfühler *)
X2...X5	Klemmleiste Netzspannung
X10, X11	Klemmleiste Kleinspannung

*) Zubehör oder bauseits zu stellen

Exemple d'installation 5b: 2 circuits de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et régulateur de zone ZR EC 1, y compris régulation de la température du ballon

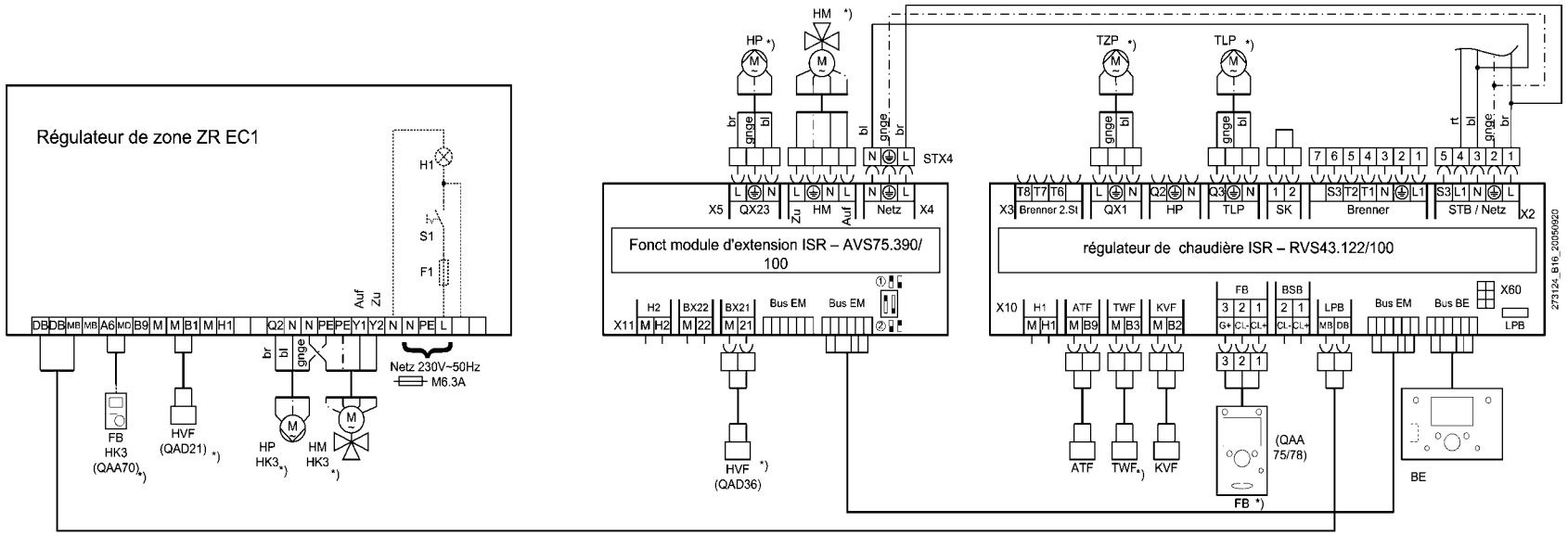
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure
FB	commande à distance *)
HM	mélangeur *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
HVF	sonde départ QAD 36 pour HK2, QAD21 pour HK3*)
MAG	Vase d'expansion *)
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
*)	Accessoire

Schéma de branchement



Réglage de paramétre ZREC 1:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
85	Adresse appareil	2

Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage

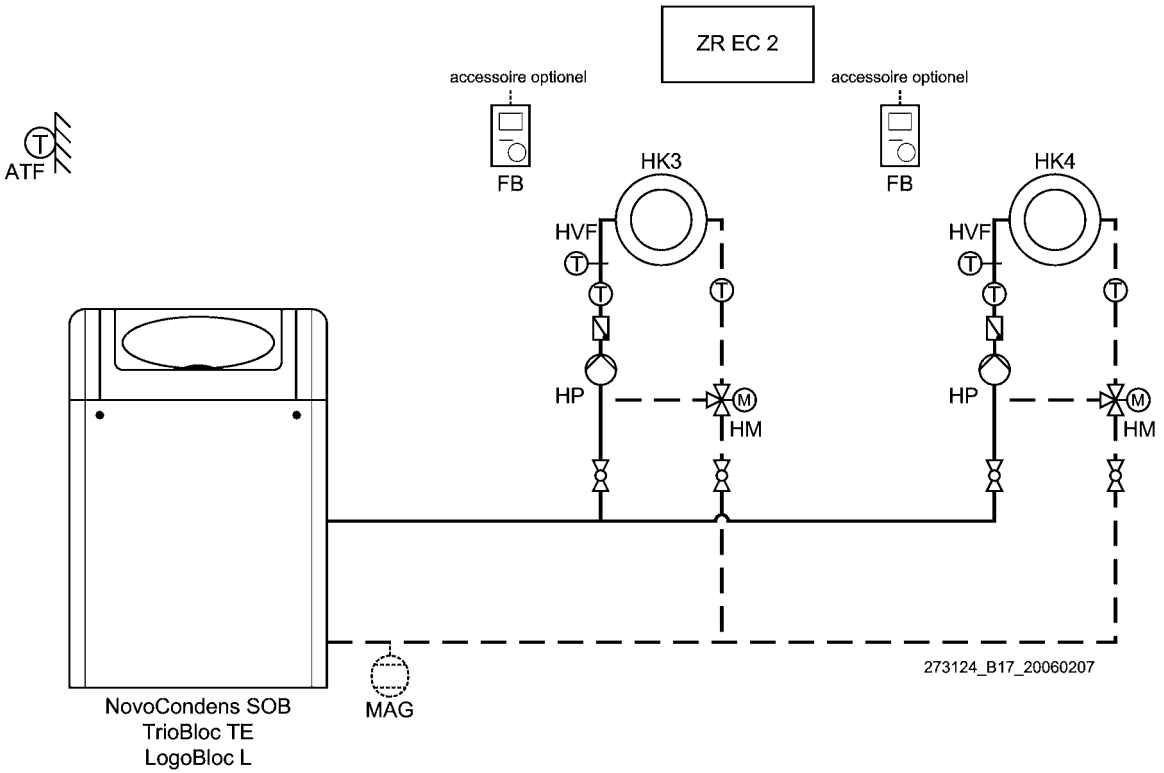
Légende:

ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ *)
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
STX4 Réseau pour le module d'extension
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP Pompe de circulation d'eau chaude *)
X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 6a: 2 circuits de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et régulateur de zone ZR EC 2, sans régulation de la température du ballon

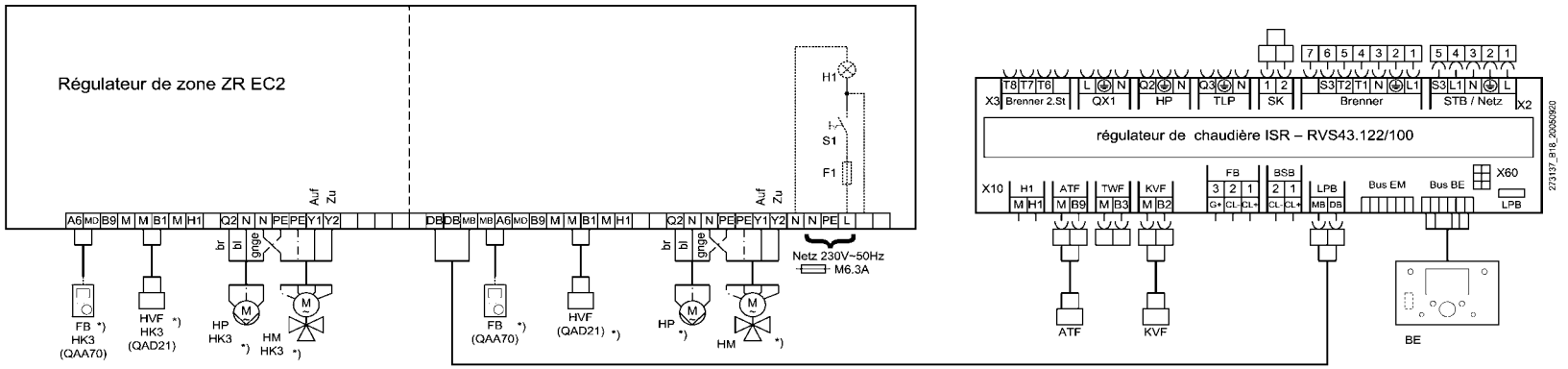
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	HP	pompe circuit de chauffe *)
FB	commande à distance *)	HVF	sonde départ QAD 21 *)
HM	mélangeur *)	MAG	Vase d'expansion *)
		*)	Accessoire

Schéma de branchement


Régulateur de zone ZR EC2
H1
S1
F1
Auf
Zu
A6 MD B9 M M B1 M H1 Q2 N N PE PE Y1 Y2
DB DB MB MB A6 MD B9 M M B1 M H1 Q2 N N PE PE Y1 Y2 N N PE L
br bl gnge
Netz 230V~50Hz
M6.3A
FB *) HK3 (QAA70)
HVF *) HK3 (QAD21)
HP HK3 *)
HM HK3 *)
FB *) (QAA70)
HVF (QAD21) *)
HP *)
HM *)
T8 T7 T6 L N Q2 N Q3 N 1 2 S3 T2 T1 N L1 S3 L1 N L
X3 Brenner 2.St QX1 HP TLP SK Brenner STB / Netz X2
régulateur de chaudière ISR – RVS43.122/100
X10 H1 ATF TWF KVF FB BSB LPB Bus EM Bus BE X60
M H1 M B9 M B3 M B2 3 2 1 2 1 MB DB LPB
G+ CL- CL+ CL- CL+
ATF
KVF
BE
273137_916_20050920

Réglage de paramétre ZR EC 2:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
85 (régulateur 1)	Adresse appareil	2
85 (régulateur 2)	Adresse appareil	3

Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 5715	Circuit chauffage 2	Hors

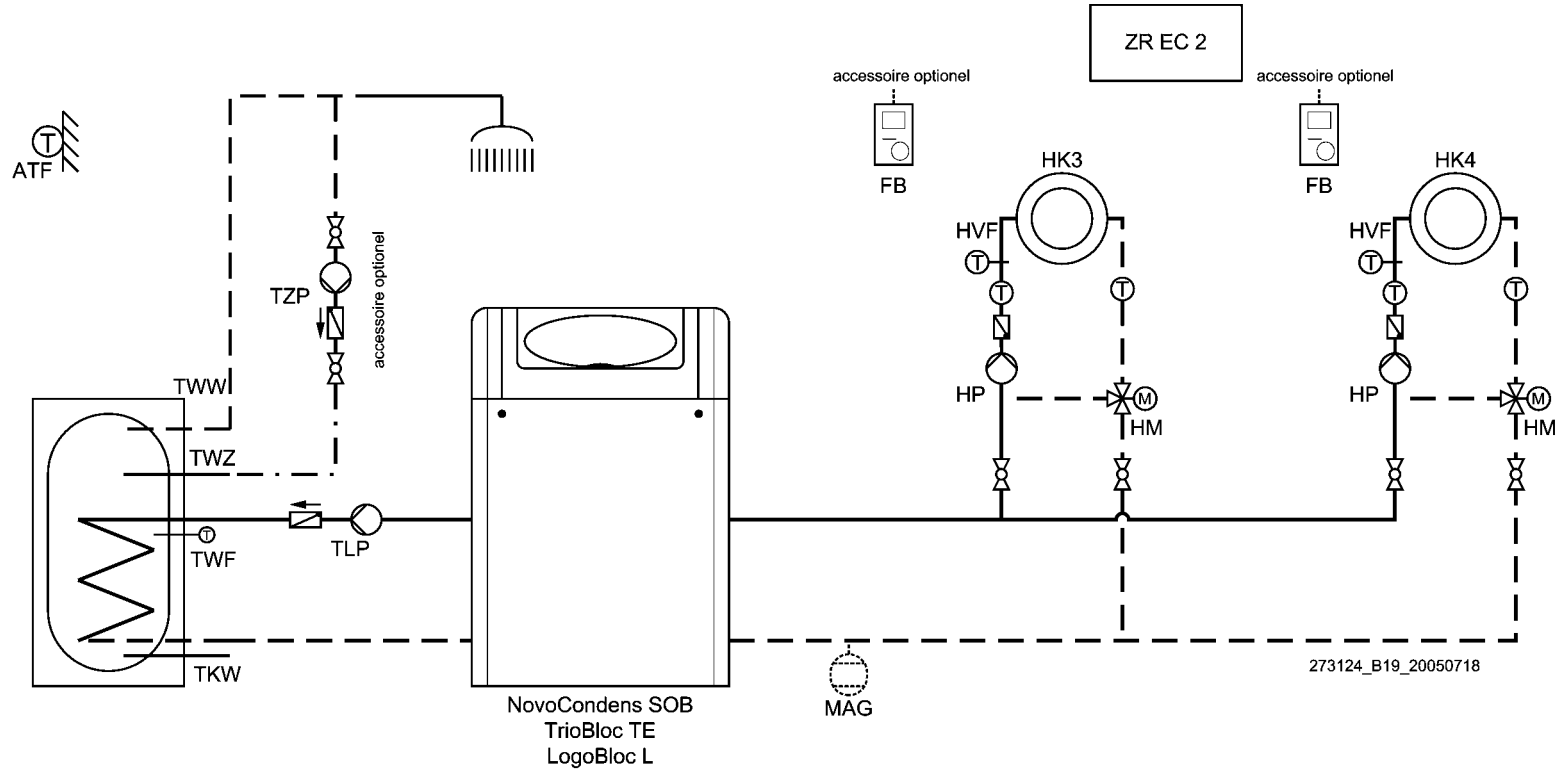
rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Légende:
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ *)
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

Exemple d'installation 6b: 2 circuits de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et régulateur de zone ZR EC 2, y compris régulation de la température du ballon

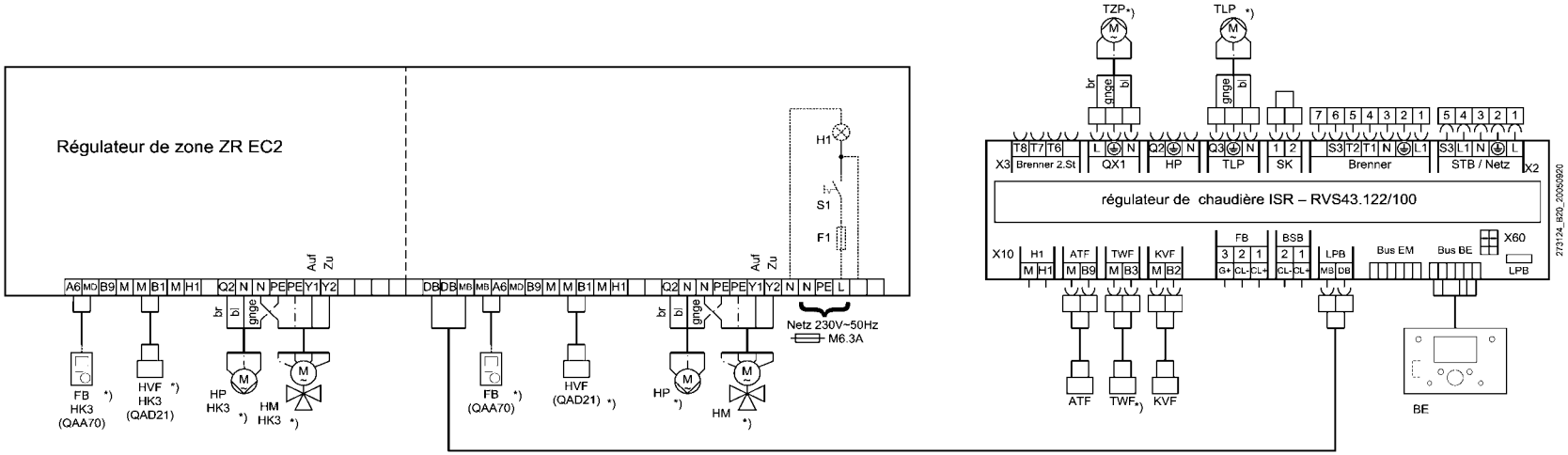
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)
FB	commande à distance *)	TLP	Pompe de charge ballon *)
HM	mélangeur *)	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HVF	sonde départ QAD 21 *)	*)	Accessoire

Schéma de branchement


Régulateur de zone ZR EC2
A6 MD B9 M M B1 M H1 Q2 N N PE PE Y1 Y2
DB DB MB MB A6 MD B9 M M B1 M H1 Q2 N N PE PE Y1 Y2 N N PE L
Auf Zu
H1
S1
F1
br bl gnge
FB HK3 (QAA70) *)
HVF HK3 (QAD21) *)
HP HK3 *)
HM HK3 *)
FB (QAA70) *)
HVF (QAD21) *)
HP *)
HM *)
Netz 230V~50Hz
M6.3A
TZP *)
TLP *)
T8 T7 T6 L N Q2 N Q3 N 1 2 7 6 5 4 3 2 1 5 4 3 2 1
X3 Brenner 2.St QX1 HP TLP SK S3 T2 T1 N L1 Brenner S3 L1 N L STB / Netz X2
S3 T2 T1 N L1
régulateur de chaudière ISR – RVS43.122/100
X10 H1 ATF TWF KVF FB BSB LPB Bus EM Bus BE X60 LPB
M H1 M B9 M B3 M B2 3 2 1 2 1 MB DB
G+ CL- CL+ CL- CL+
ATF
TWF *)
KVF
BE
273124_BR20_20060920

Réglage de paramétre ZREC 2:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
85 (régulateur 1)	Adresse appareil	2
85 (régulateur 2)	Adresse appareil	3

Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Hors
Configuration 5715	Circuit chauffage 2	Hors

Légende:

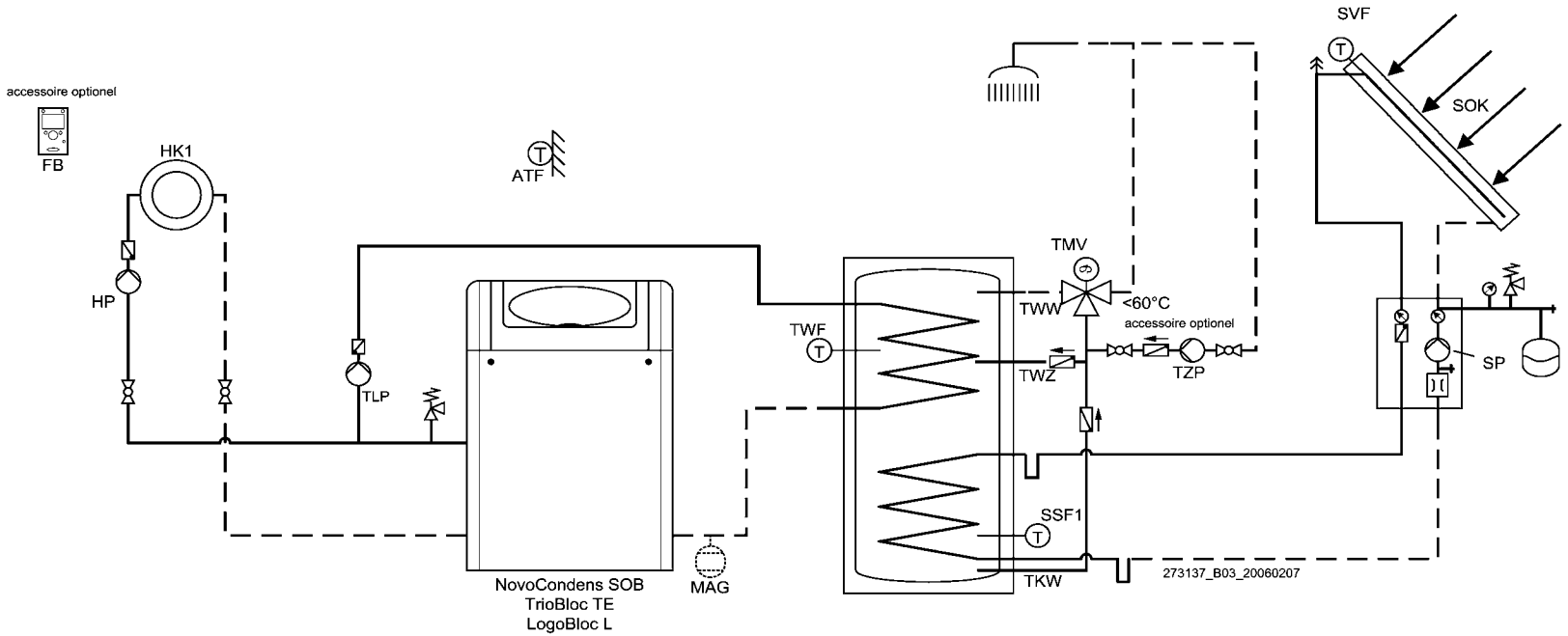
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ *)
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP Pompe de circulation d'eau chaude *)

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial

rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 7: 1 circuit de chauffe sur pompe avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire W, y compris module d'extension EWM

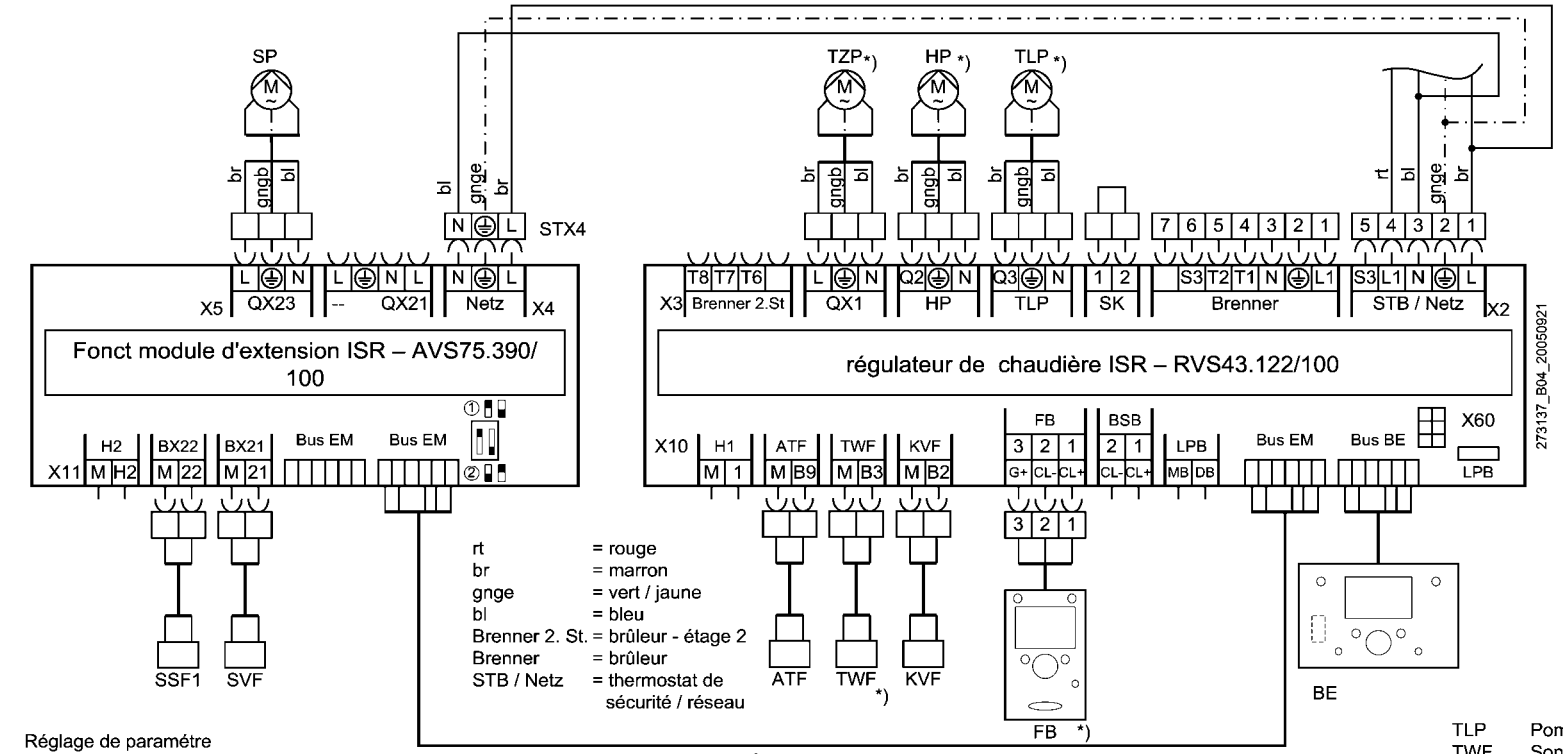
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	SP	Pompe solaire	TLP	Pompe de charge ballon *)	TWZ	circulation d'eau chaude
FB	commande à distance *)	SSF1	sonde ballon solaires	TMV	Mélangeur termostatique *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	SVF	Sonde collecteur solaire	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	*)	Accessoire
HK	Circuit chauffage	TKW	eau froide de consommation	TWW	Eau chaude sanitaire		
MAG	Vase d'expansion *)						
SOK	Collecteur solaire						

Schéma de branche-



Réglage de paramétre

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 6020	Fonct module d'extension	Eau potable solaire

Légende:

ATF	sonde de température extérieure
BE	unité de contrôle
BUS BE	branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM	branchement bus pour le module d'extension
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe *)
KVF	sonde départ
SK	chaine de sécurité
SP	Pompe solaire
SSF1	Sonde ballon solaire 1
SVF	Sonde collecteur solaire
STX4	Réseau pour le module d'extension
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
X2...X5	borne de raccordement réseau
X10,X11	bornier basse tension
*)	accessoire spécial

Exemple d'installation 8: 1 circuit sur pompe et 1 circuit sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire W, y compris module d'extension EWM

Schéma hydraulique

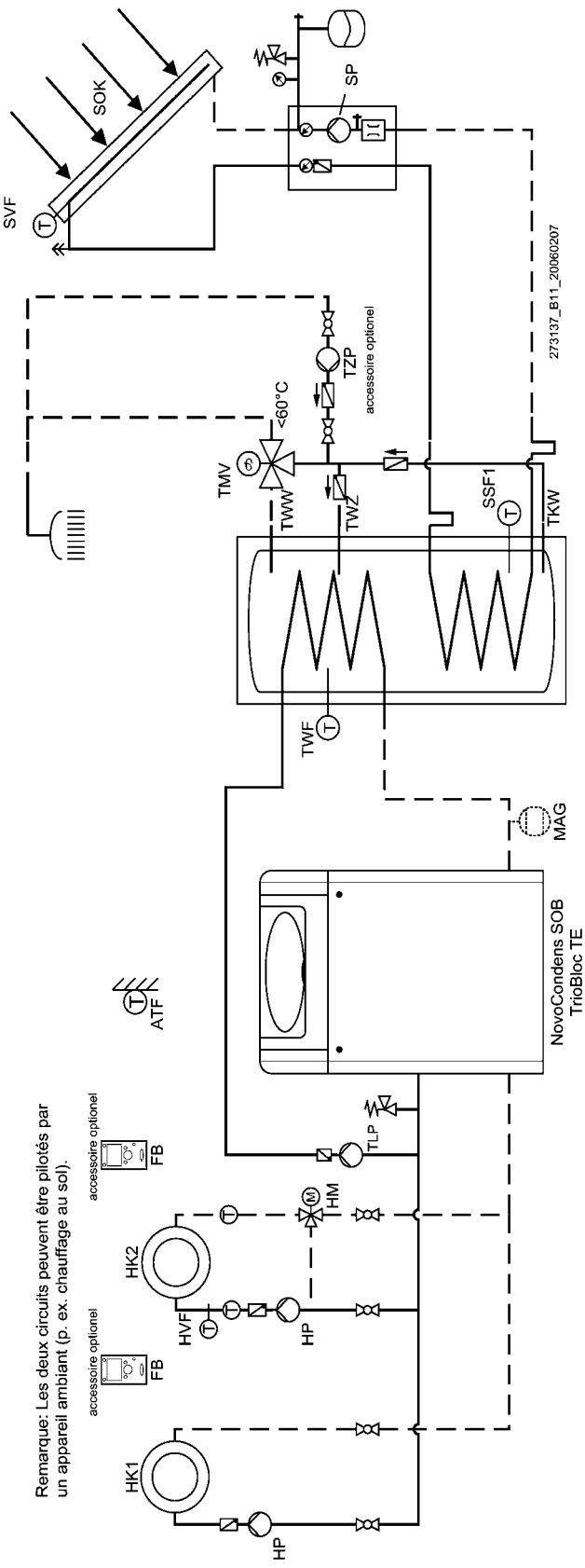
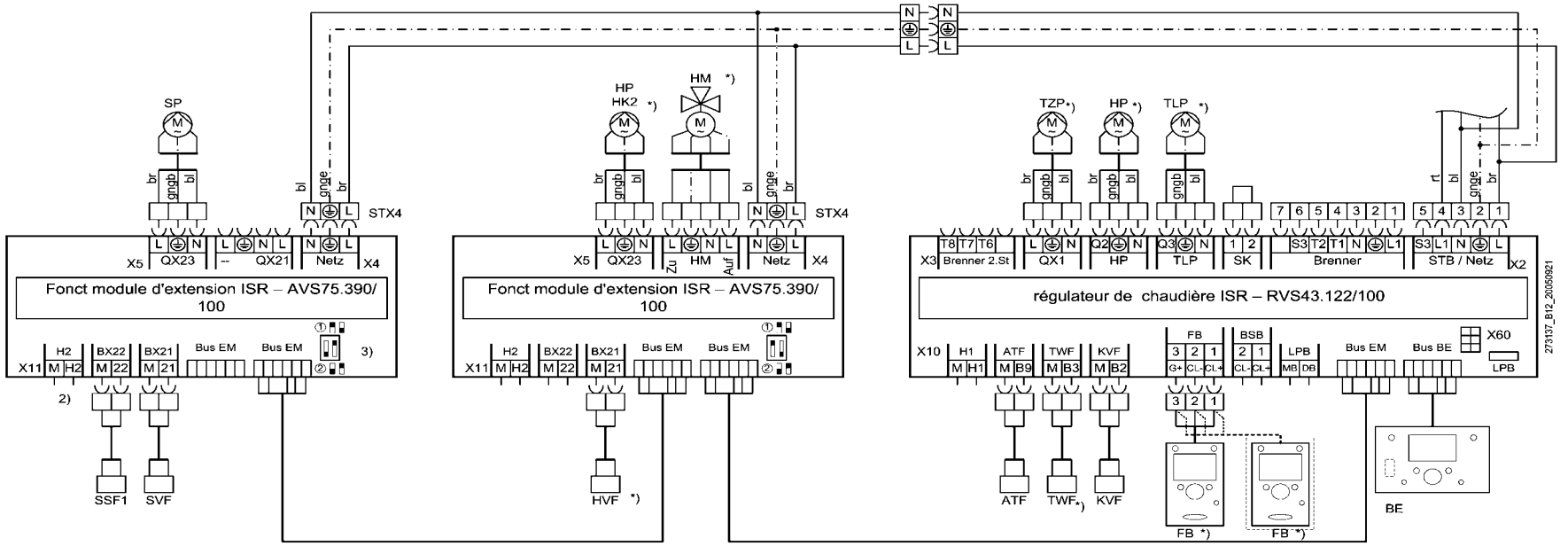


Schéma de branchement



Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage
Configuration 6021	Fonct module d'extension 2	Eau potable solaire

Légende:

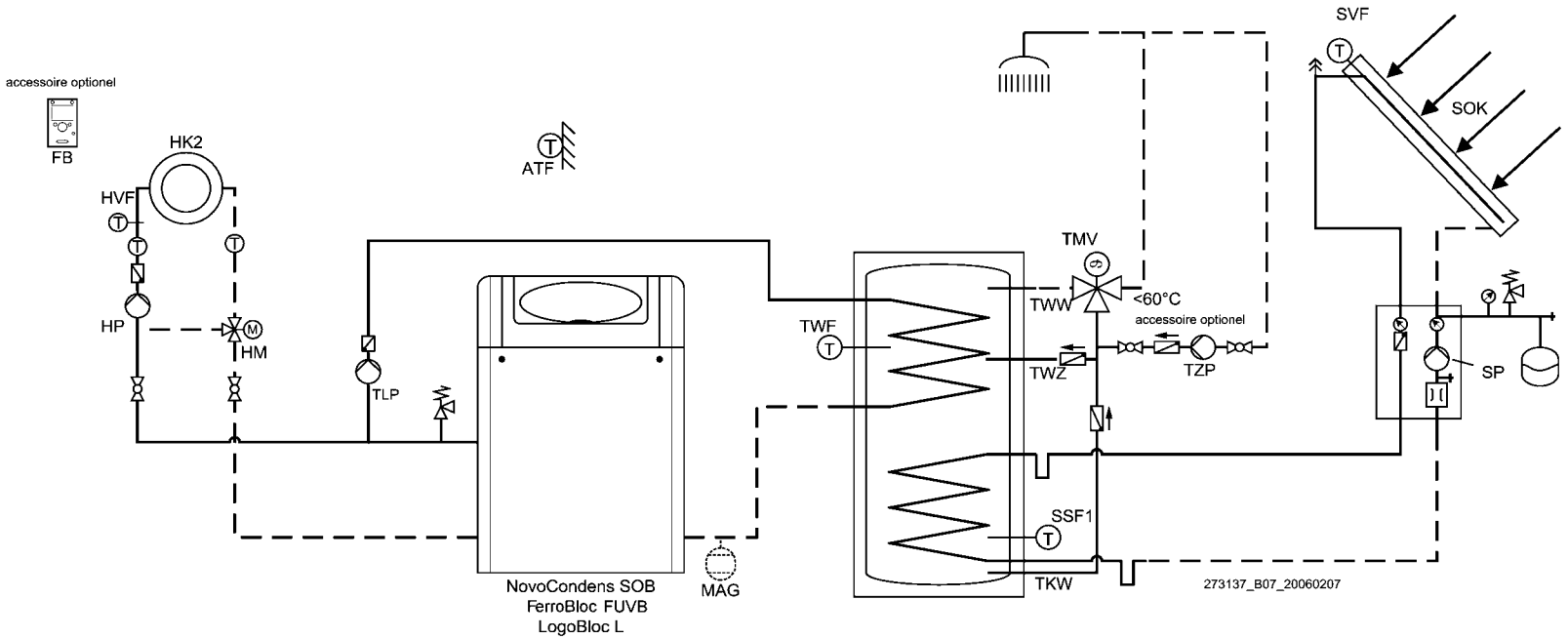
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
SP Pompe solaire
SSF1 sonde accumulateur de rayons solaires 1
STX4 Réseau pour le module d'extension
SVF Solarvorlauffühler
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP Pompe de circulation d'eau chaude *)

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) Zubehör oder bauseits zu stellen
2) Ein-/Ausgang nicht für zusätzliche Funktionen nutzbar

rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 9a: 1 circuit sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire W, y compris module d'extension EWM

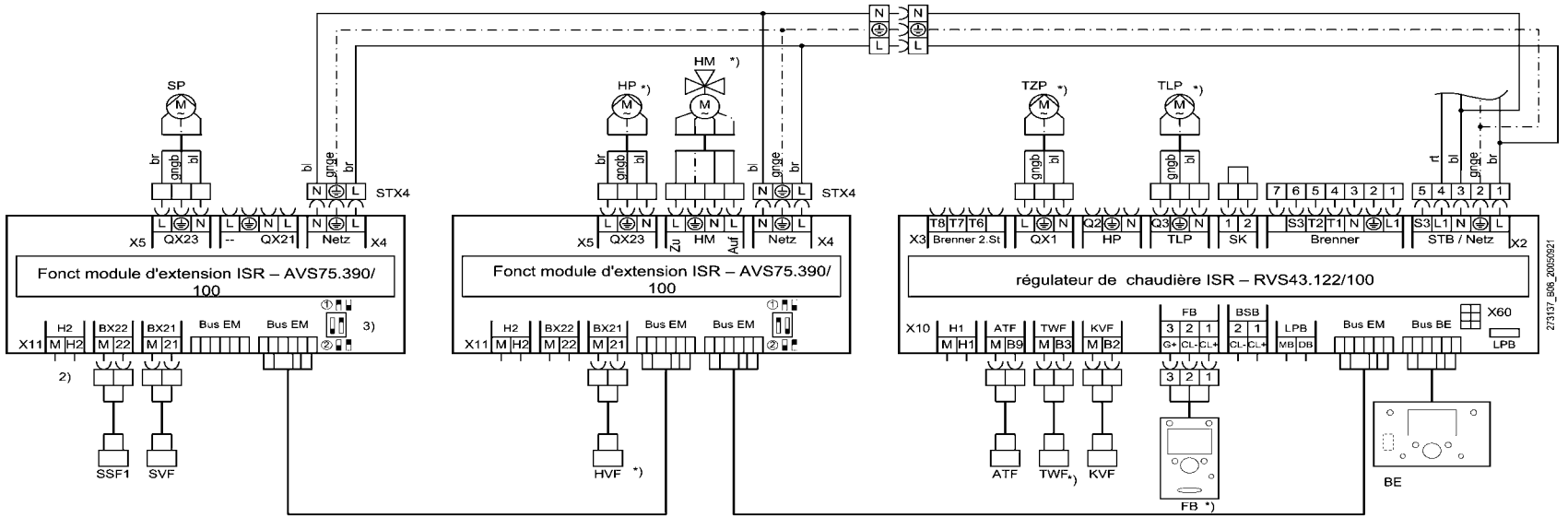
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)	TKW	eau froide de consommation	TWW	Eau chaude
FB	commande à distance *)	SOK	Collecteur solaire	TLP	Pompe de charge ballon *)	TWZ	circulation d'eau chaude
HP	pompe circuit de chauffe *)	SP	Pompe solaire	TMV	Mélangeur termostatique *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HK	Circuit chauffage	SSF1	Sonde ballon solaire 1	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	*)	Accessoire
HM	mélangeur *)	SVF	Sonde collecteur solaire				
HVF	sonde départ QAD36 *)						

Schéma de branche-



Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage	Arrêt
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage
Configuration 6021	Fonct module d'extension 2	Eau potable solaire

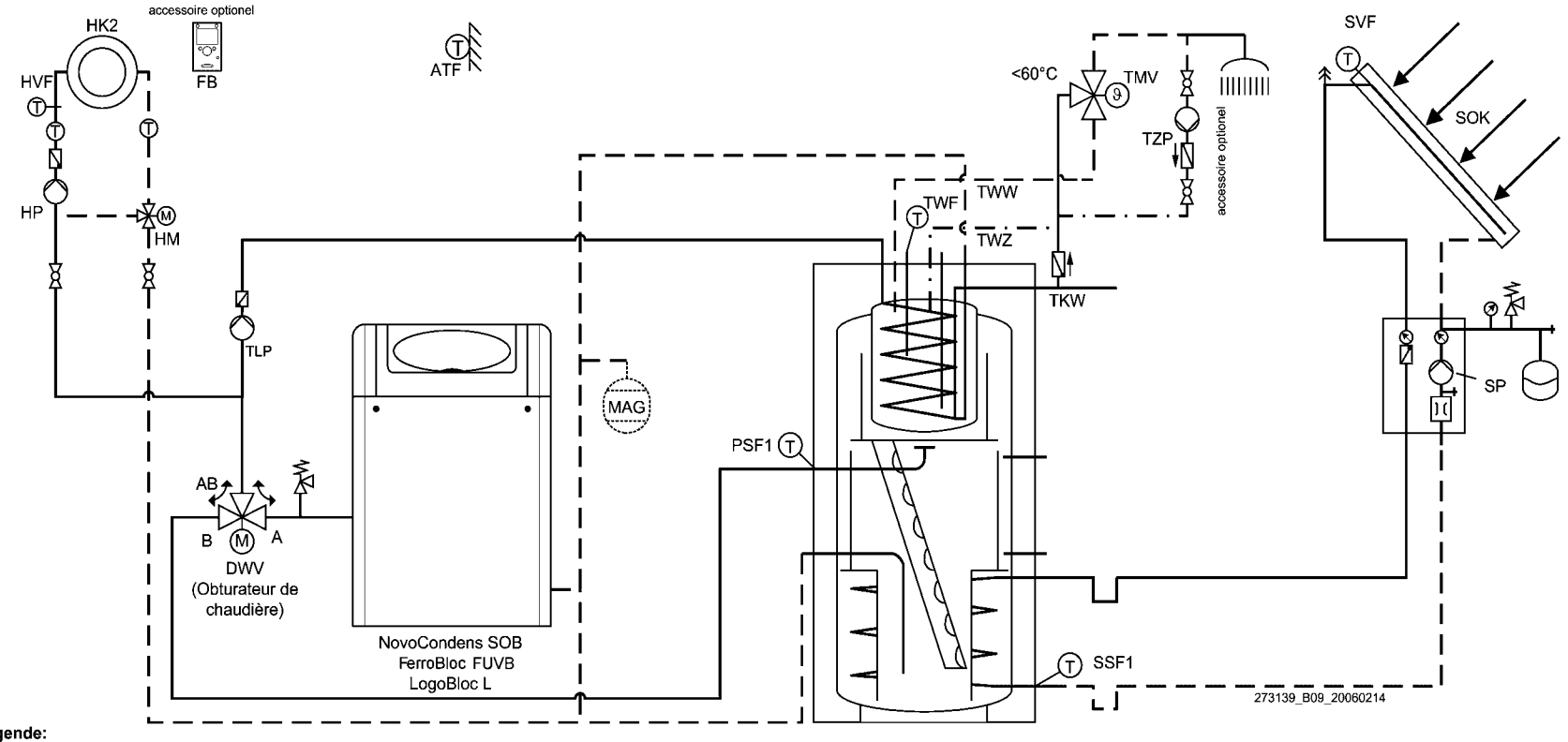
Légende:

ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
FB commande à distance *)
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ
KVF sonde départ
SK chaine de sécurité
SP Pompe solaire
SSF1 sonde accumulateur de rayons solaires 1
STX4 Réseau pour le module d'extension
SVF Solarvorlauffühler
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP Pompe de circulation d'eau chaude *)
X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) Zubehör oder bauseits zu stellen
2) Ein-/Ausgang nicht für zusätzliche Funktionen nutzbar

rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St.= brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 9b: 1 circuit sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire WH, y compris module d'extension EWM

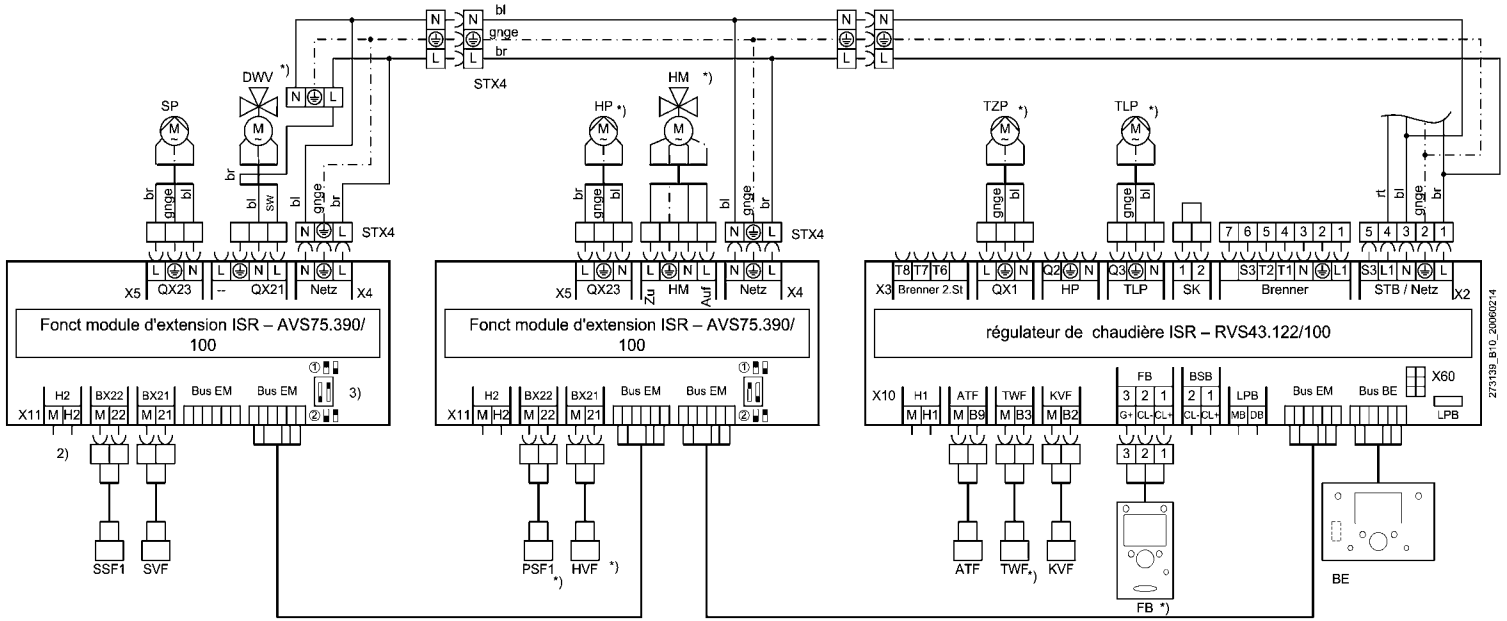
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	HM	mélangeur *)	SOK	Collecteur solaire	TKW	eau froide de consommation	TWW	Eau chaude
DWV	mélangeur à 3 voies *)	MAG	Vase d'expansion *)	SP	Pompe solaire	TLP	Pompe de charge ballon *)	TWZ	circulation d'eau chaude
FB	commande à distance *)	HVF	sonde départ *)	SSF1	Sonde ballon solaire 1	TMV	Mélangeur termostatique *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	PSF1	Sonde accumulateur 1 *)	SVF	Sonde collecteur solaire	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	*)	Accessoire
HK	Circuit chauffage								

Schéma de branche-



Réglage de paramétre RVS

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Arrêt
Configuration 5902	Sortie par relais QX21	Vanne d'arrêt chaudière
Configuration 5942	Entrée sonde BX22	Sonde accumulateur
Configuration 6020	Fonct module d'extension 1	Circuit chauffage
Configuration 6021	Fonct module d'extension 2	Eau potable solaire

Hinweis: Folgende Parameter dürfen nicht verändert werden

Circuit chauffage 1 870	Avec Ballon d´accumulation (HK1)	oui
Ballon ECS 5022	Type de charge	Avec B3
Ballon ECS 5090	Avec Ballon d´accumulation (Solaire)	oui

Légende:

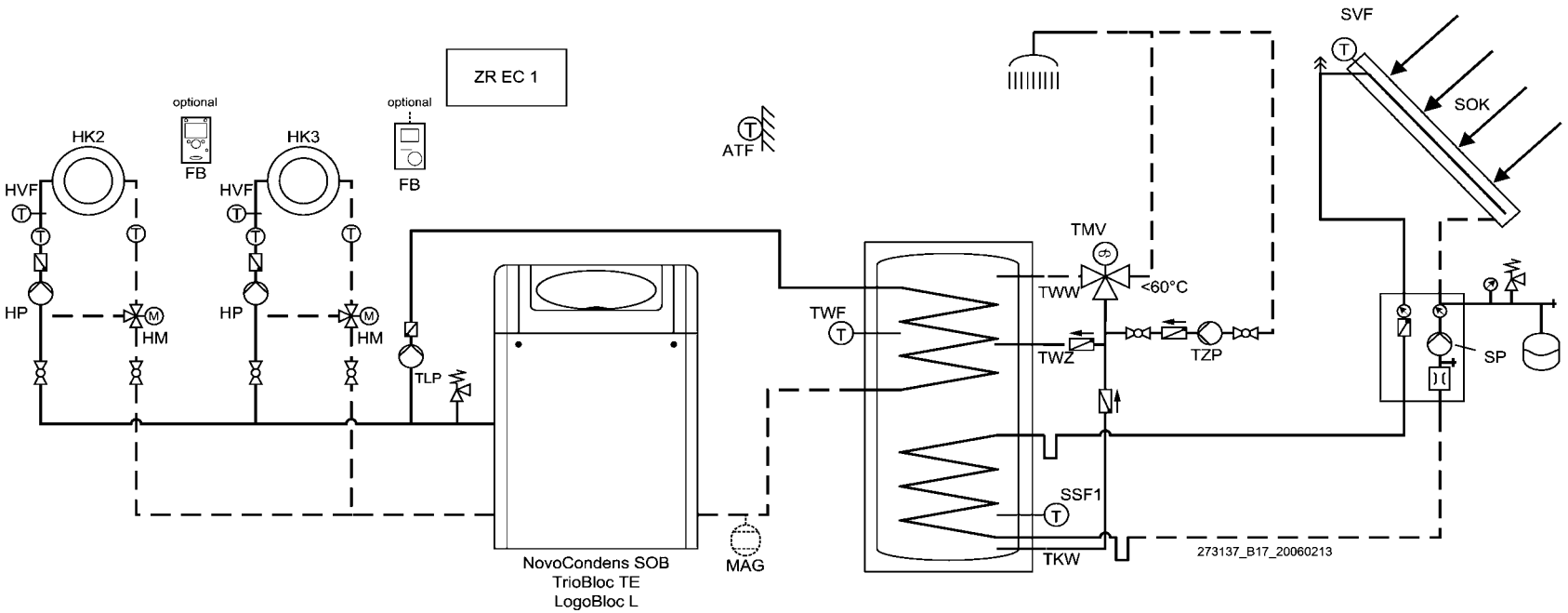
ATF sonde de température extérieure
BE unité de contrôle
BUS BE branchement bus pour le tableau de commande
BUS EM branchement bus pour le module d'extension
DWM mélangeur à 3 voies
FB commande à distance *)
HK Circuit chauffage
HM mélangeur *)
HP pompe circuit de chauffe *)
HVF sonde départ
KVF sonde départ
PSF1
SK chaine de sécurité
SP Pompe solaire
SSF1 sonde accumulateur de rayons solaires
STX4 Réseau pour le module d'extension
SVF
TLP Pompe de charge ballon *)
TWF Sonde ballon QAZ 36 *)
TZP Pompe de circulation d'eau chaude *)

X2... X5 borne de raccordement réseau
X10,X11 bornier basse tension
*) accessoire spécial
2) Ein-/Ausgang nicht für zusätzliche Funktionen nutzbar

rt = rouge
br = marron
gnge = vert / jaune
bl = bleu
Brenner 2. St. = brûleur - étage 2
Brenner = brûleur
STB / Netz = thermostat de sécurité / réseau

Exemple d'installation 10a: 2 circuits sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire W, y compris régulateur de zone ZR EC 1 et module d'extension EWM

Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)	TKW	eau froide de consommation	TWW	Acqua calda
FB	commande à distance *)	SOK	Collecteur solaire	TLP	Pompe de charge ballon *)	TWZ	circulation d'eau chaude
HP	pompe circuit de chauffe *)	SP	Pompe solaire	TMV	Mélangeur termostatique *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HK	Circuit chauffage	SSF1	sonde accumulateur de rayons solaires	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	*)	Accessoire
HM	mélangeur *)	SVF	Sonde collecteur solaire				
HVF	sonde départ QAD36 pour HK2, QAD21 pour HK3*)						

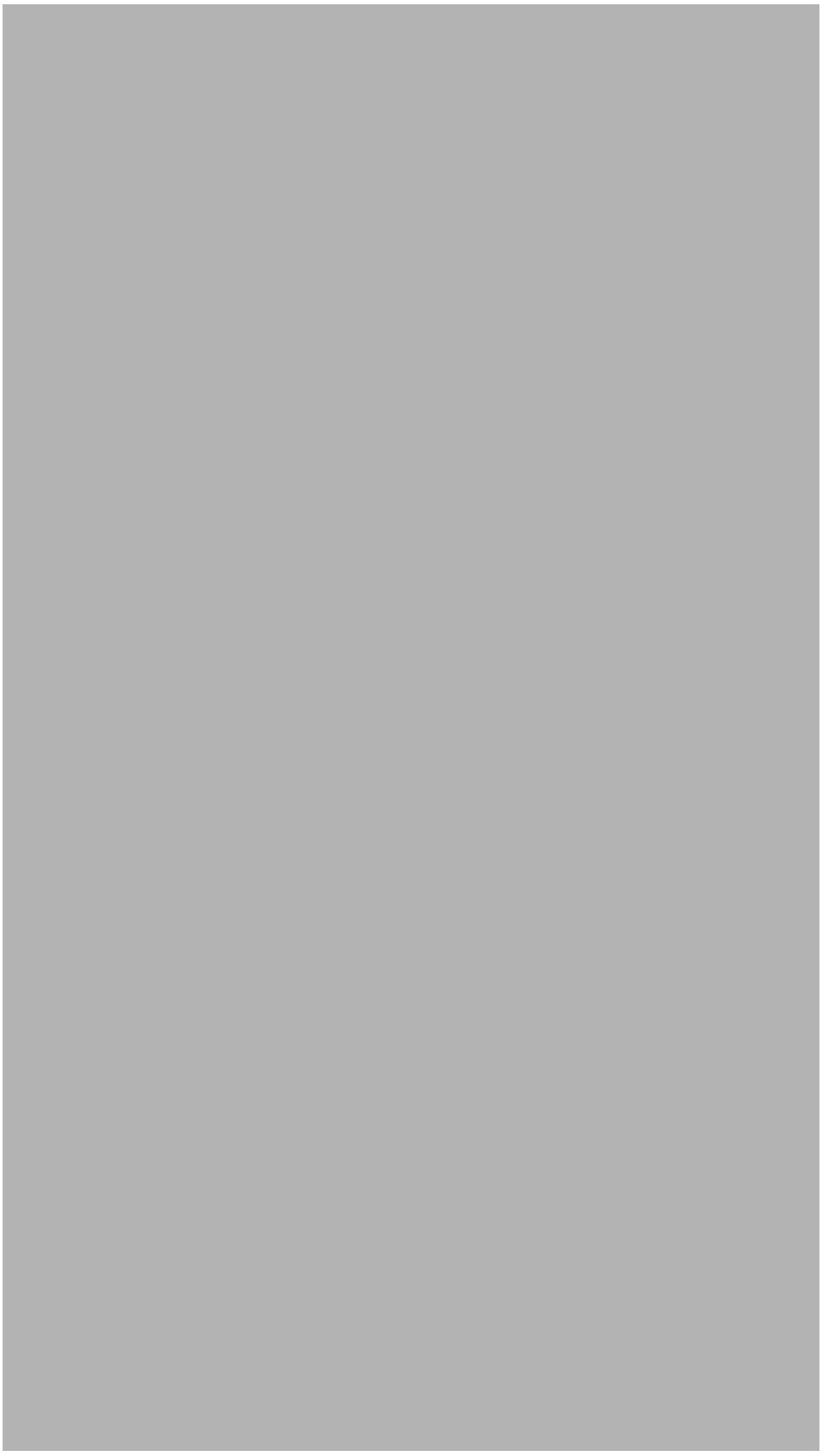
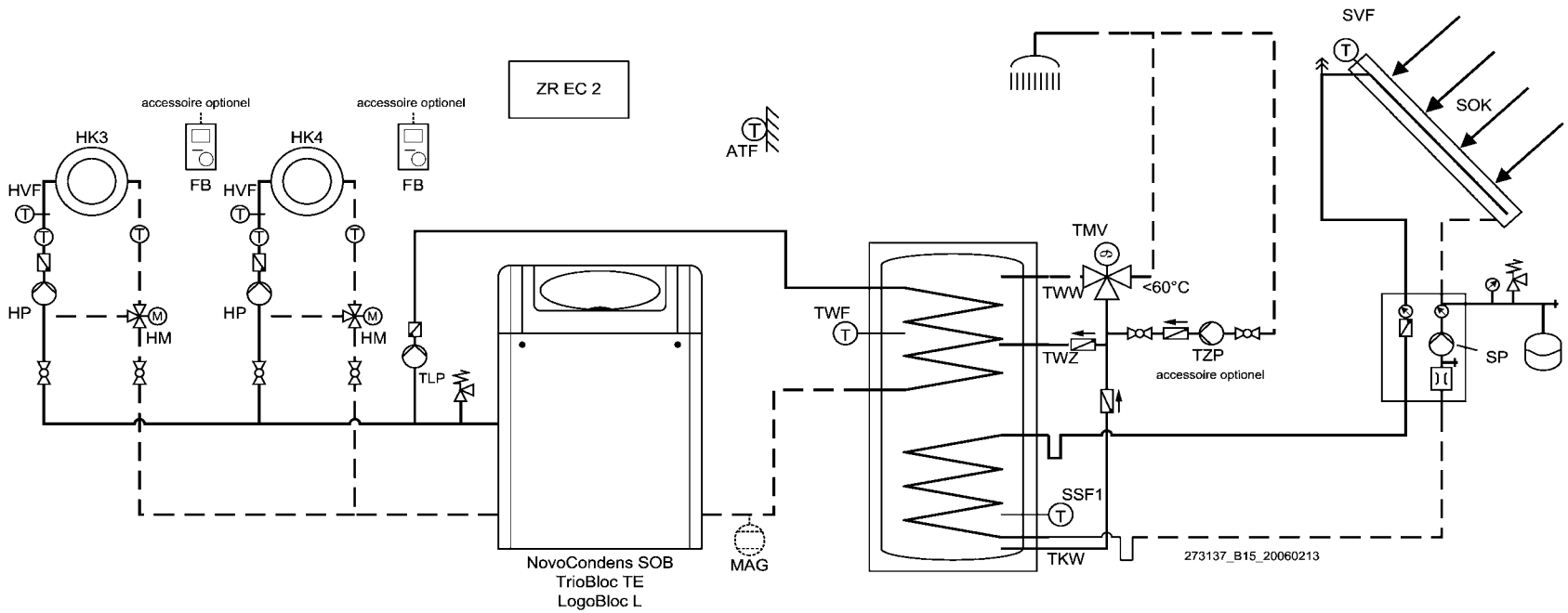


Schéma de branche-

59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d'installation 10b: 2 circuits sur vanne mélangeuse avec appareil d'ambiance FB et ballon solaire W, y compris régulateur de zone ZR EC 2 et module d'extension EWM

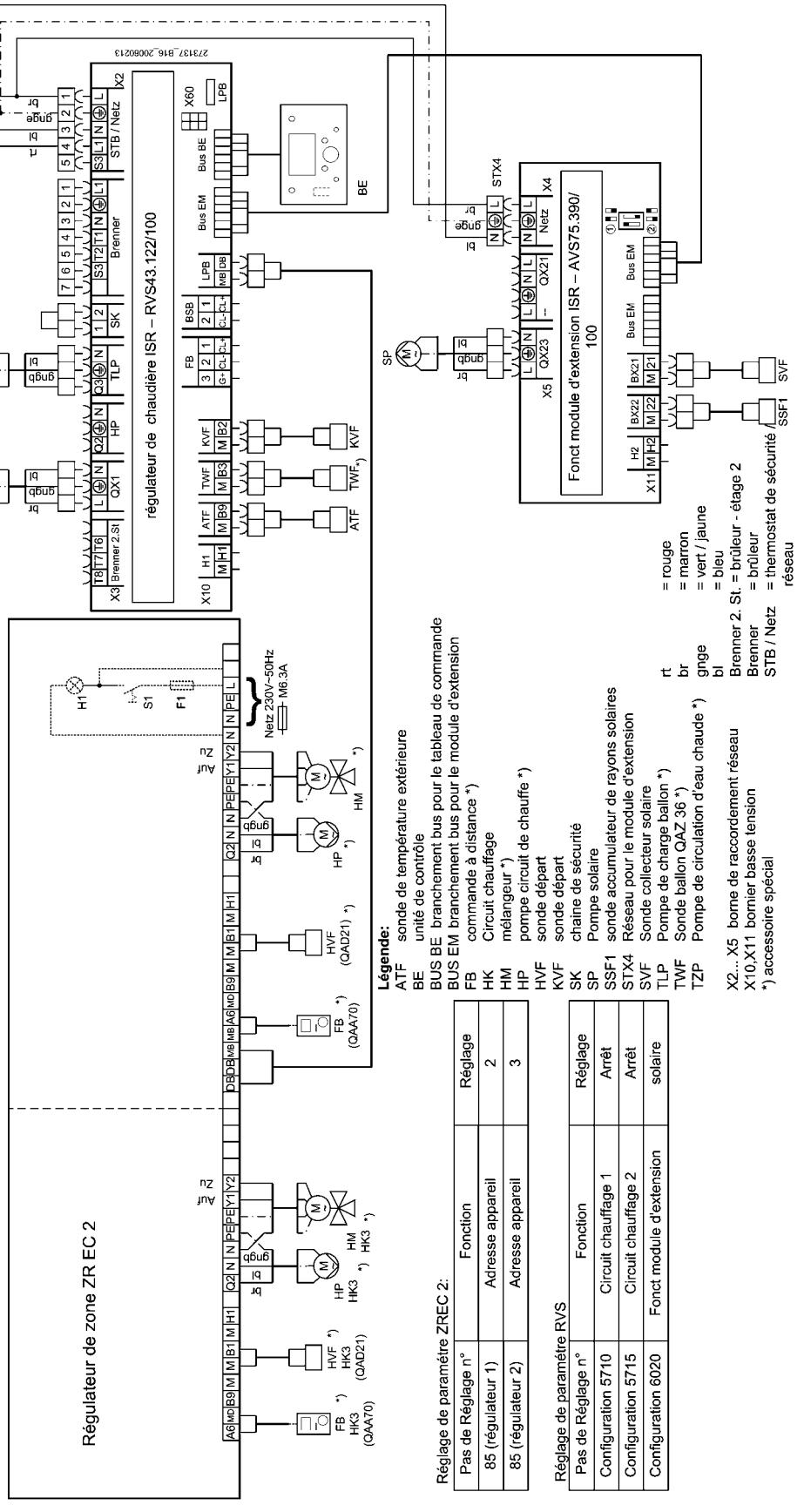
Schéma hydraulique



Légende:

ATF	Sonde de température extérieure	MAG	Vase d'expansion *)	TKW	eau froide de consommation	TWW	Acqua calda
FB	commande à distance *)	SOK	Collecteur solaire	TLP	Pompe de charge ballon *)	TWZ	circulation d'eau chaude
HP	pompe circuit de chauffe *)	SP	Pompe solaire	TMV	Mélangeur termostatique *)	TZP	Pompe de circulation d'eau chaude *)
HK	Circuit chauffage	SSF1	sonde accumulateur de rayons solaires	TWF	Sonde ballon QAZ 36 *)	*)	Accessoire
HM	mélangeur *)						
HVF	sonde départ QAD36 *)	SVF	Sonde collecteur solaire				

Schéma de branche-



Réglage de paramètre ZREC 2:

Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
85 (régulateur 1)	Adresse appareil	2
85 (régulateur 2)	Adresse appareil	3

Réglage de paramètre RVS

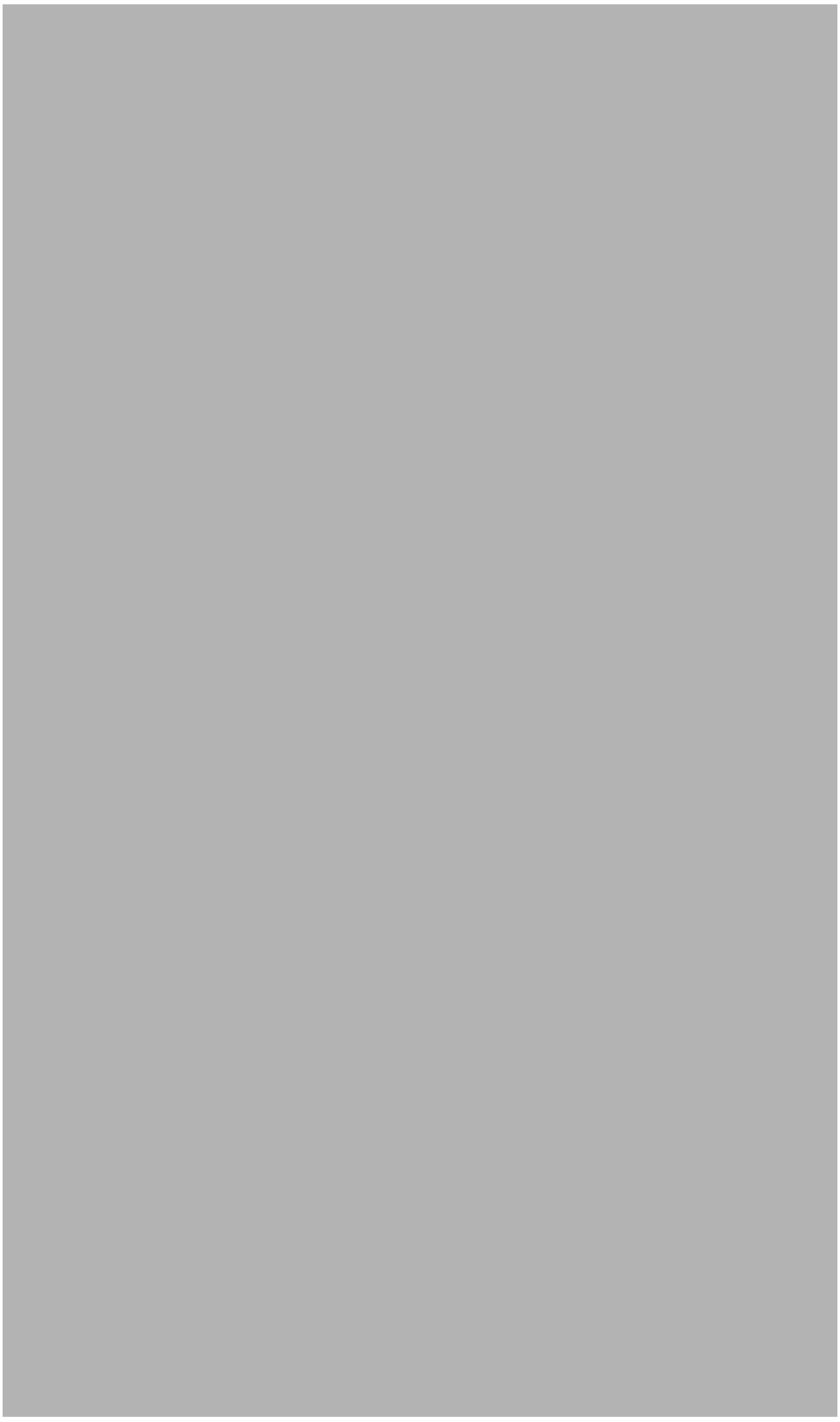
Pas de Réglage n°	Fonction	Réglage
Configuration 5710	Circuit chauffage 1	Arrêt
Configuration 5715	Circuit chauffage 2	Arrêt
Configuration 6020	Fonct module d'extension	solaire

59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 11a: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK S, y compris régulation de la température du ballon

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

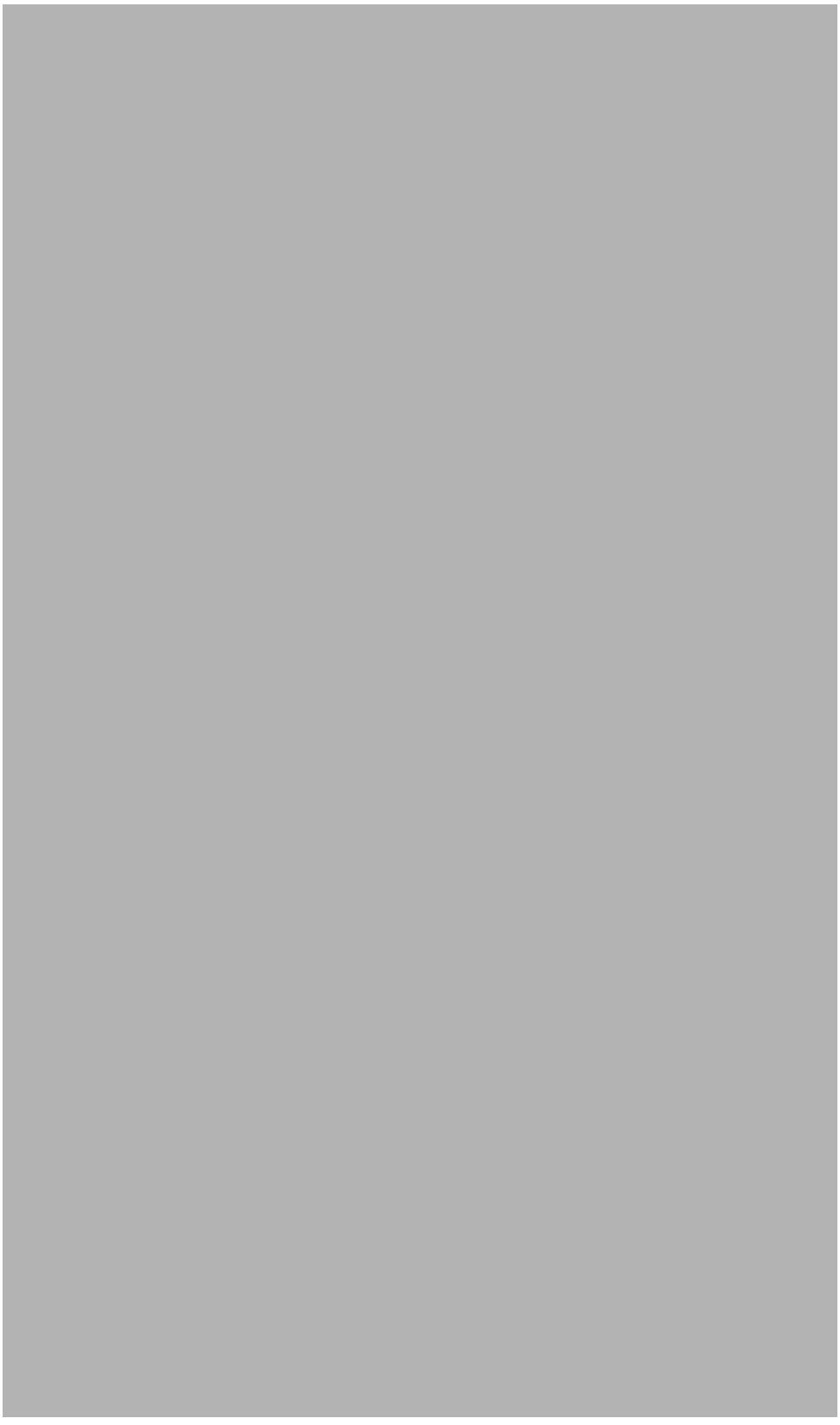


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 11b: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK L, y compris régulation de la température du ballon

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

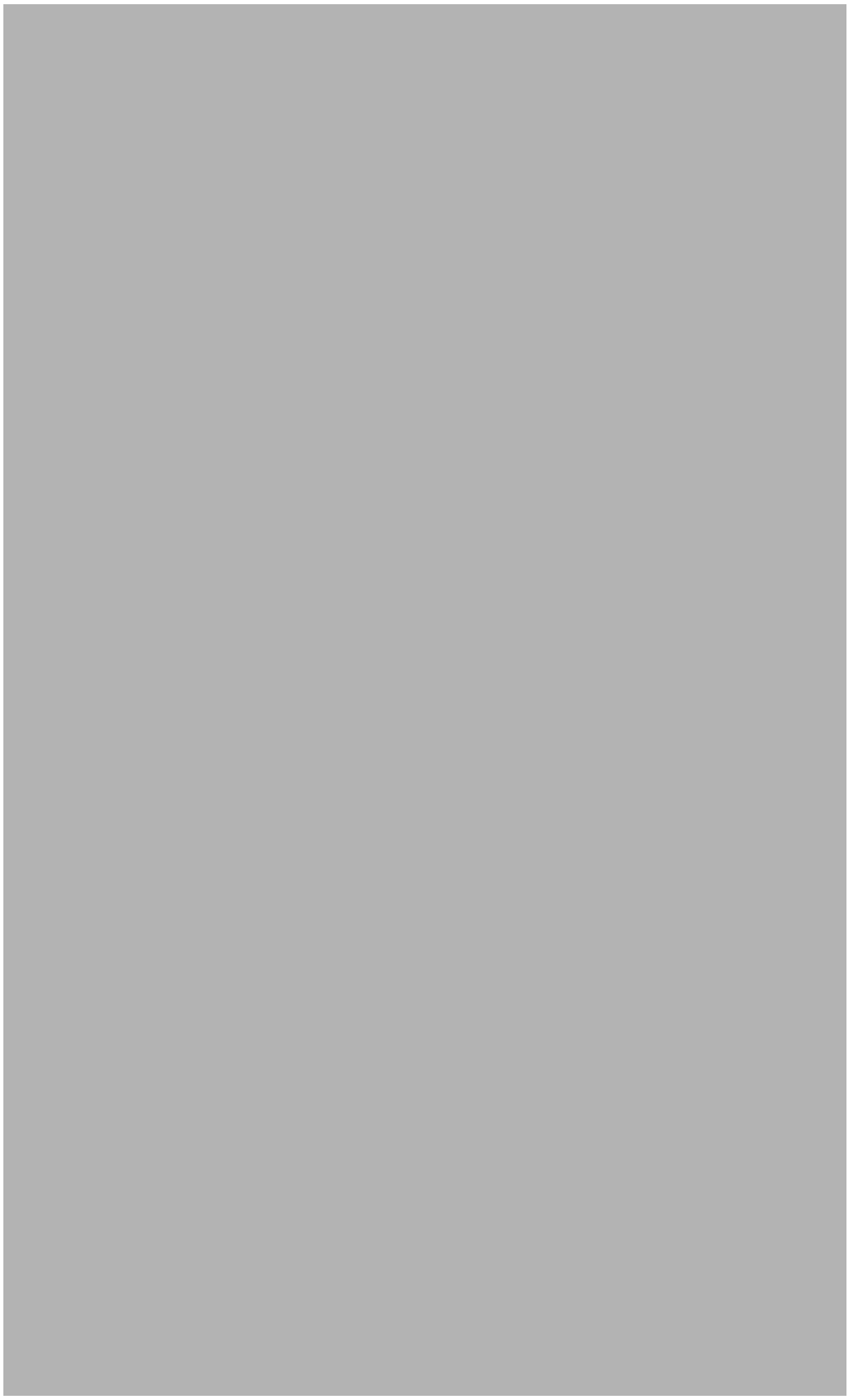


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 12a: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK S, y compris régulation de la température du ballon solaire W

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

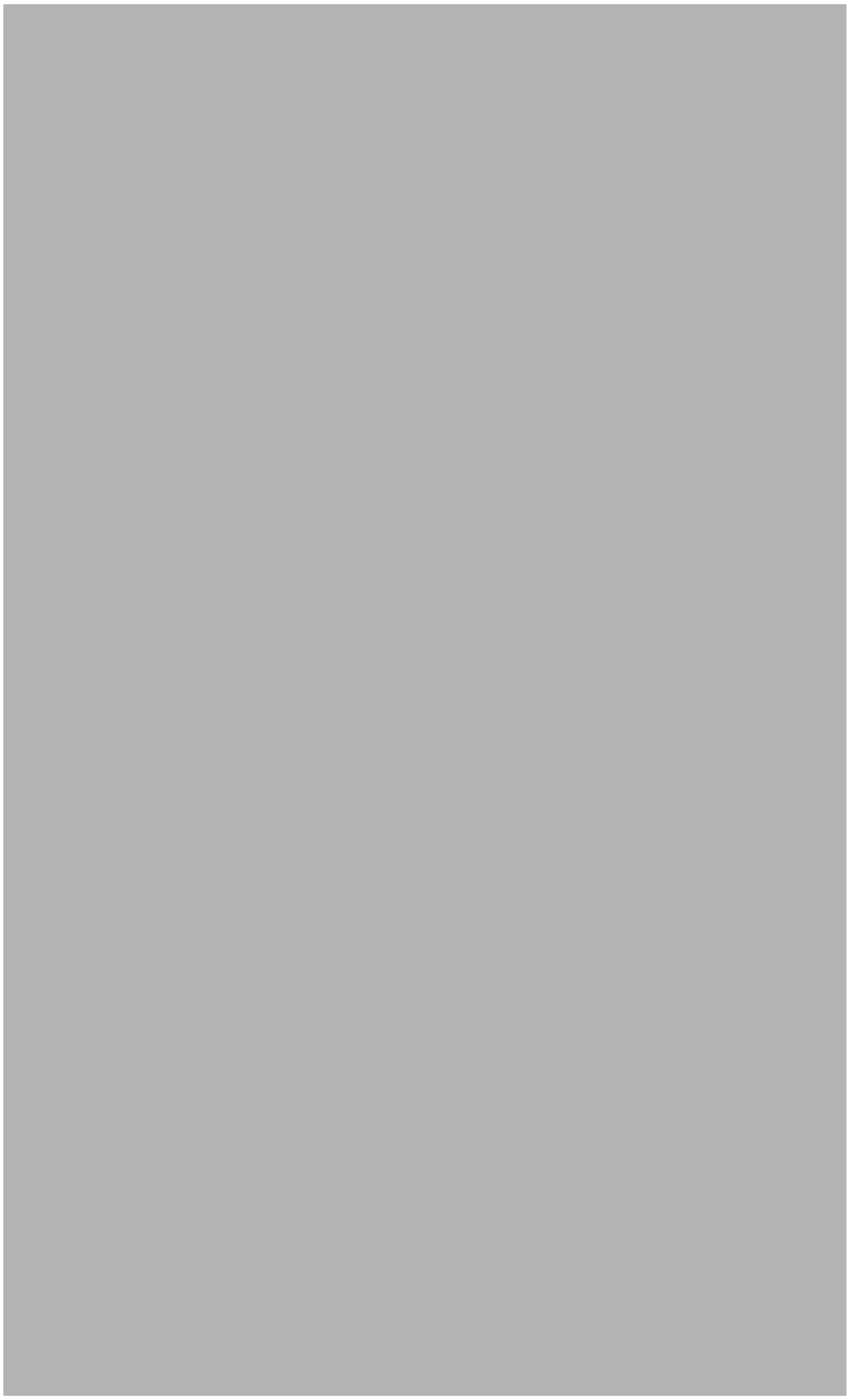


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 12b: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK L, y compris régulation de la température du ballon solaire WW

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

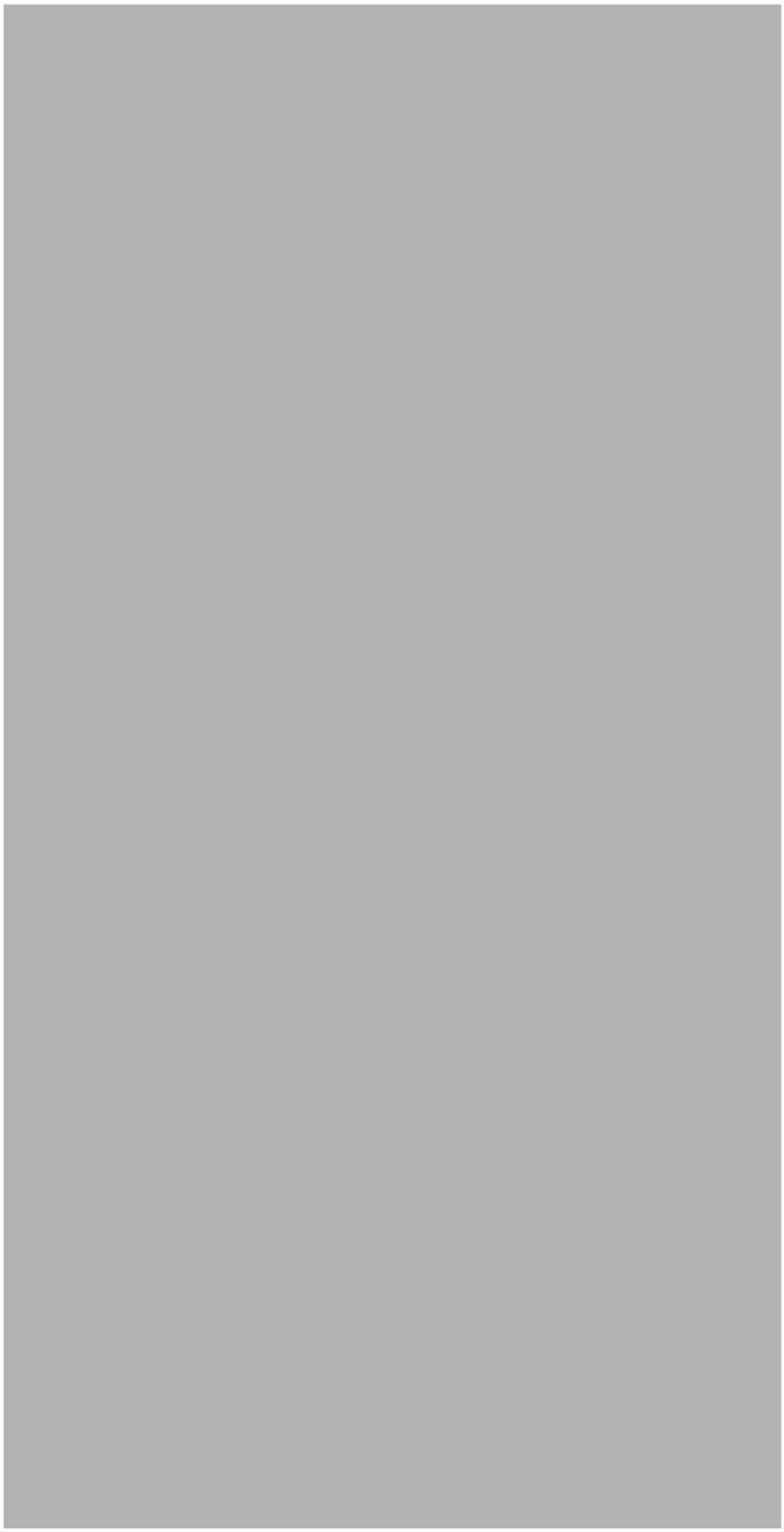


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 13a: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK S, y compris ballon solaire WH

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

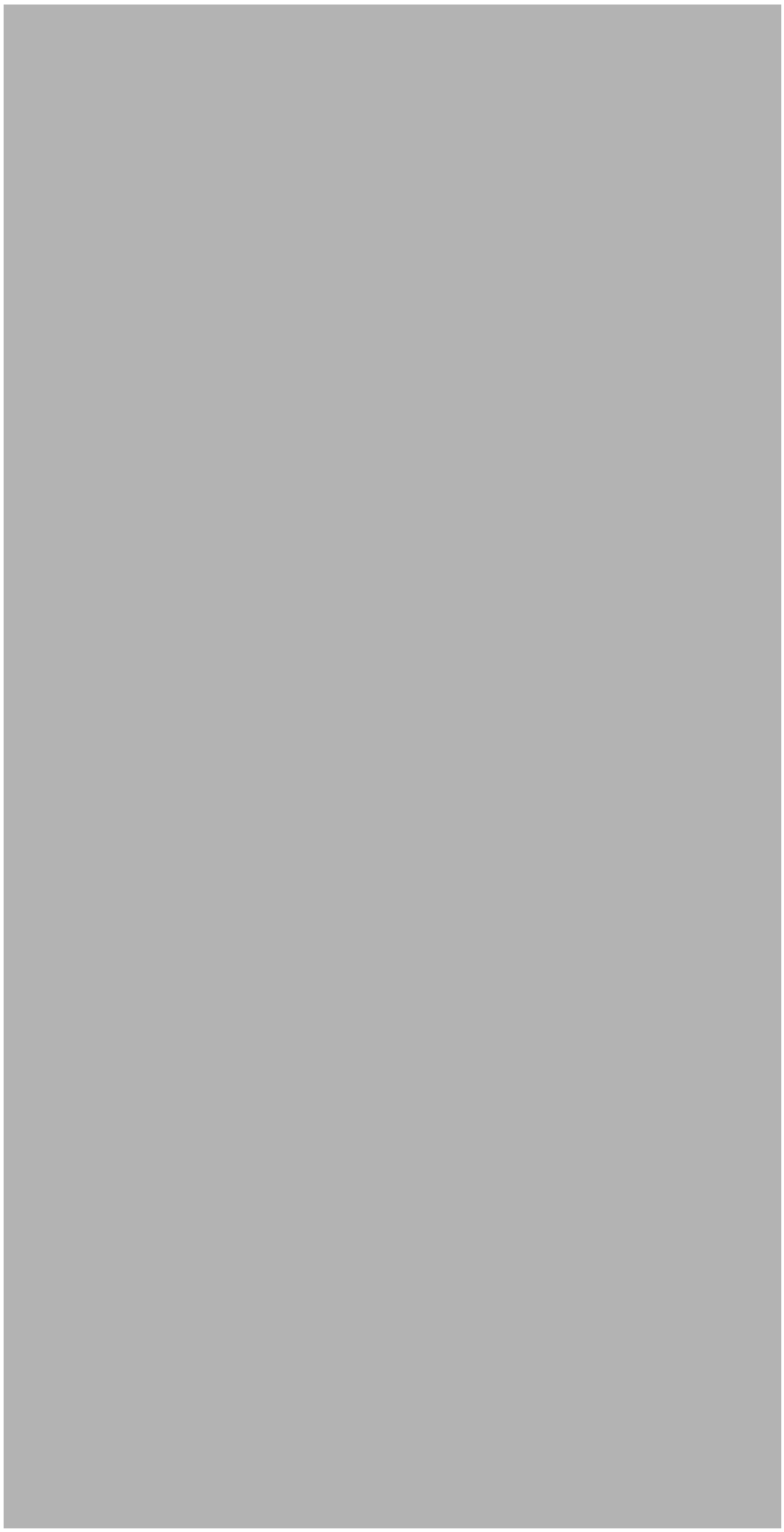


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d’installation 13b: 1 circuit de chauffe sur vanne mélangeuse avec appareil d’ambiance FB et chaudière à bois HVK L, y compris ballon solaire WH

Schéma hydraulique

Schéma de branche-

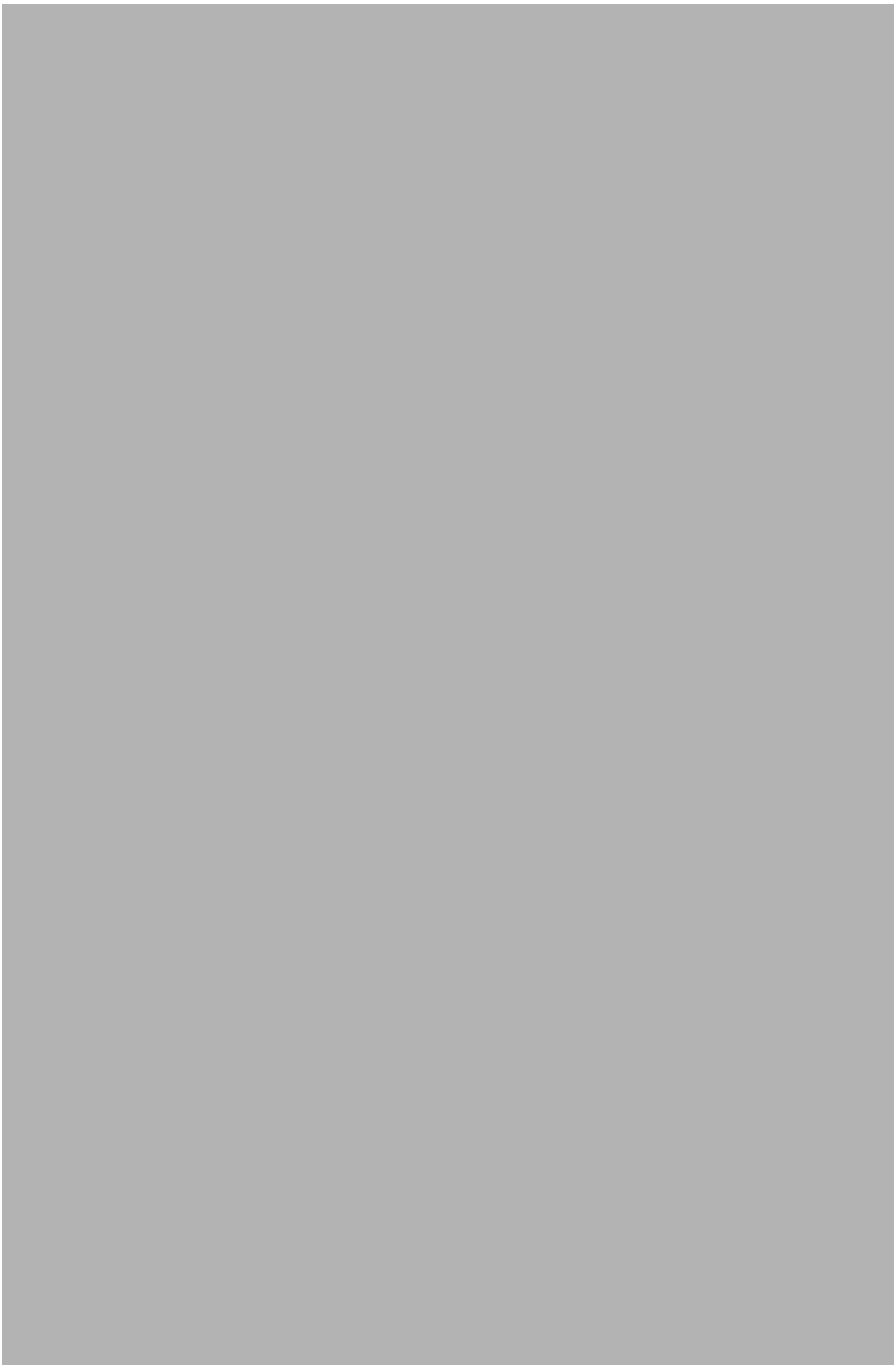


59-273 713.4 10.06 Fh

Exemple d'application **14**:

Schéma hydraulique

Schéma de branche-



59-273 713.4 10.06 Fh

Index

A

Abaissement rapide 26

Affichage d'erreur 22

B

Ballon d'eau potable 32

Blocage
- Commande 22
- Programmation 22

C

Chauffe rapide 26

Circuits de chauffe 24

Collecteur
- Protection contre le gel 31
- T° refroid. adiabatique 32

Configuration 33
- Capteur à eau potable 33
- Correction sonde extérieure 35
- Entrées sondes BX21/BX22 34
- Fonction entrées H1/H2 34
- Organe de réglage ECS 33
- Sortie relais 33

Consigne hors-gel 24

Correction sonde extérieure 35

Courbe caractéristique de chauffe
- adaptation 25
- Diagramme 25
- Pente 24

E

Eau potable 28
- Libération 29
- Libération pompe circulation 30
- Opération de chargement 29

Elément électrique 32

Entrées H1/H2 34

Entrées sondes BX21/BX22 34

Entretien/service 38

Erreur
- Alarme température 37
- Historique des erreurs/codes d'erreurs 37

F

Fonction chape 27

Fonction légionnelle 30

Fonction Ramoneur 38

I

Influence de l'ambiance 26

L

Libération pompe circulation 30

Limite chauffe journalière 25

M

Mode manuel 38

Modification de paramètres 6

N

Niveaux de réglage 5

P

Panneau de réglage 8
- Explications 22

Programmation 5

Programmes de temps 23

Programmes vacances 24

Protection antigel de l’installation 35

R

Radio 23

S

Solaire 31

Sortie relais 33

Symboles utilisés 4

T

T° refroid. adiabatique 32

Test d'entrée/sortie 38

U

Unité de commande Lire/ecrire les données 22

V

Valeur de consigne de la température chaudière 31

Version de l'appareil 23

Version du logiciel 36

BRÖTJE
CHAUFFAGE

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

www.brotje.fr

59-273 713.4 10.06 Fh